



## PETROL LAWNMOWER - PBRM 39 C2

(GB) (CY)

### PETROL LAWNMOWER

Operating and Safety Instructions  
Translation of Original Operating Manual

(RO)

### MAȘINĂ DE TUNS GAZONUL, PE BENZINĂ

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță  
Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(DE) (AT) (CH)

### BENZIN-RASENMÄHER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbetriebsanleitung

(HR)

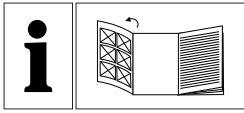
### BENZINSKA KOSILICA

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost  
Prijevod originalnih uputa za uporabu

(GR) (CY)

### ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟ ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΟ

Οδηγίες χειρισμού και ασφαλείας  
Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

---

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

---

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

---

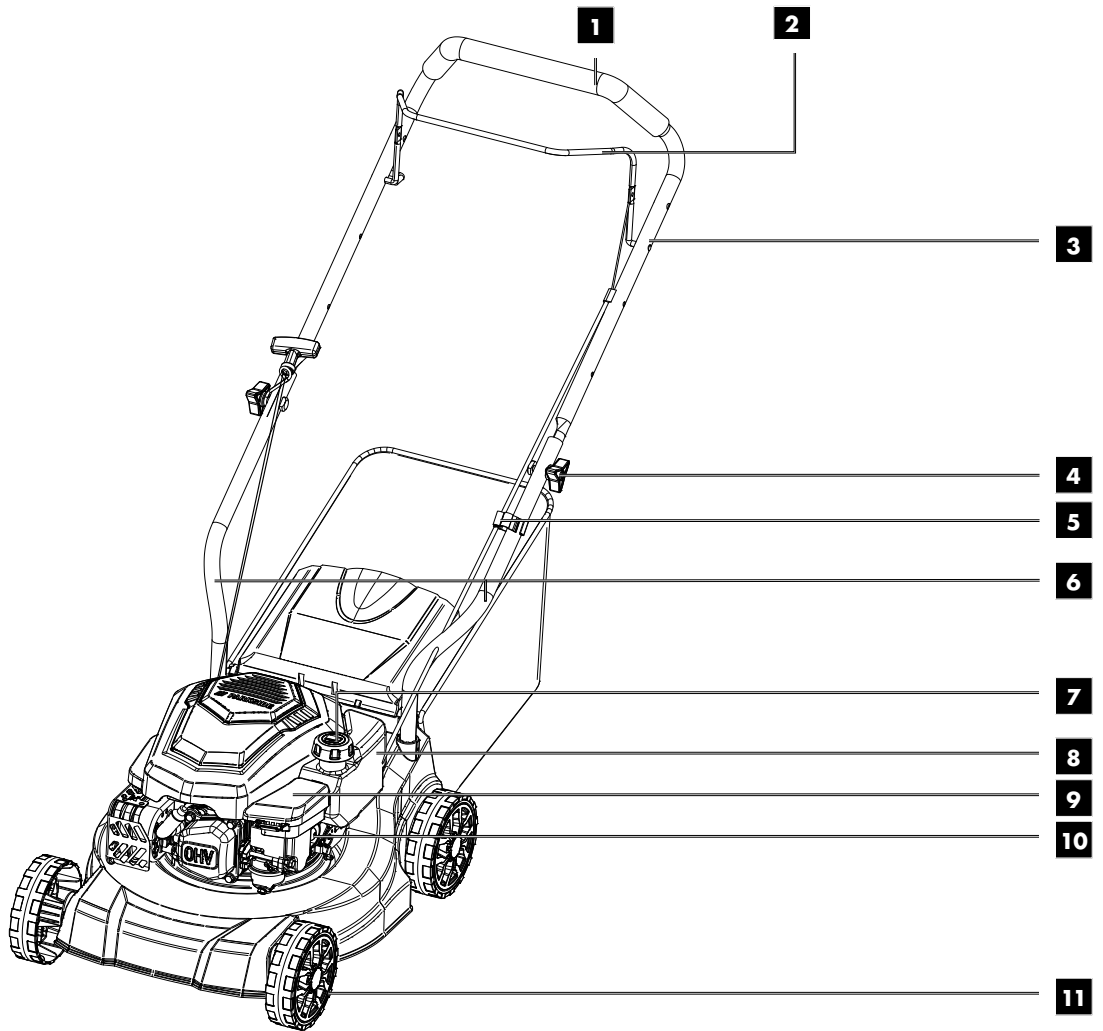
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

GB / CY	Operating and Safety Instructions	Page	01
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	16
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	31
GR / CY	Οδηγίες χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	48
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	65

1

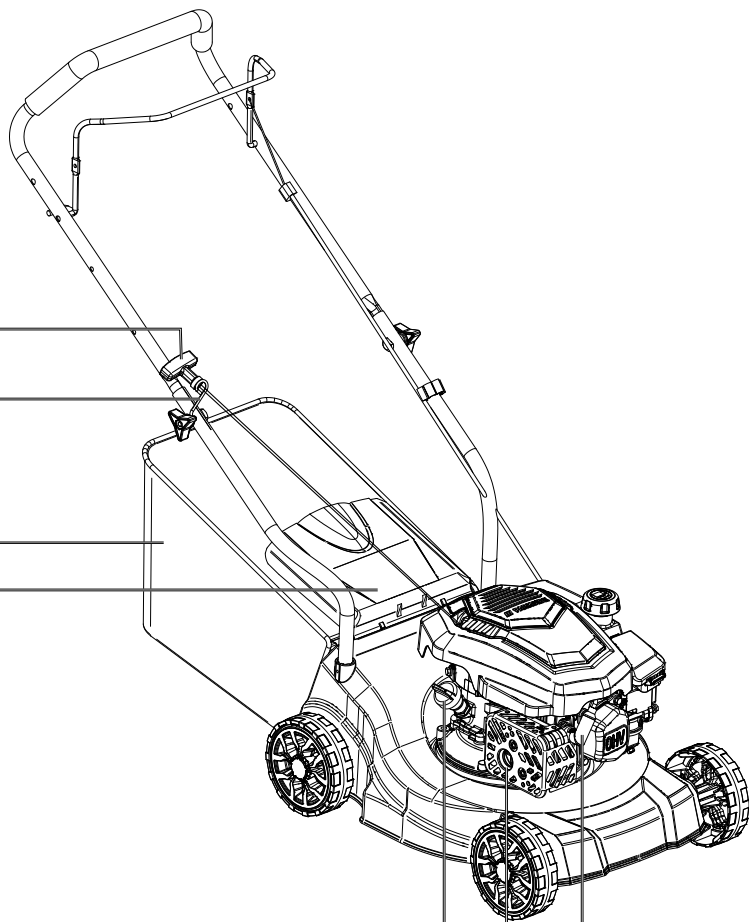


18

17

16

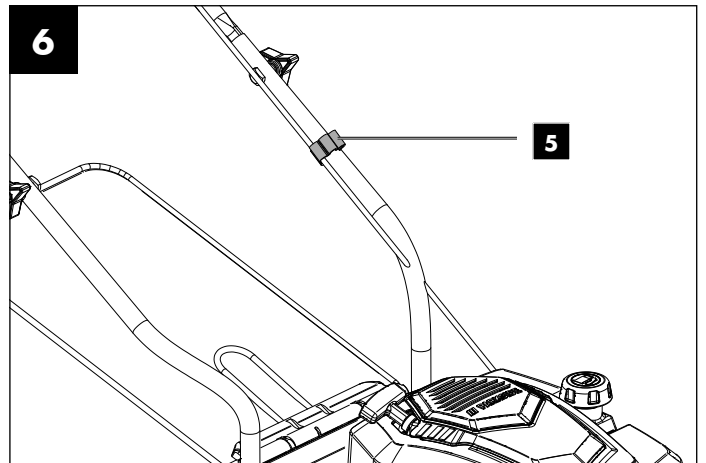
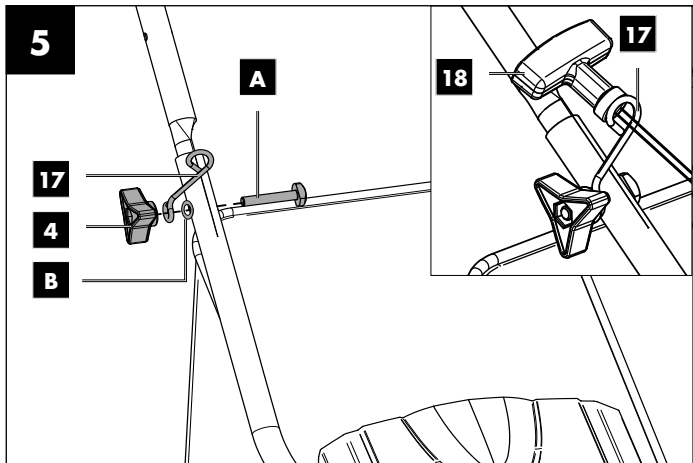
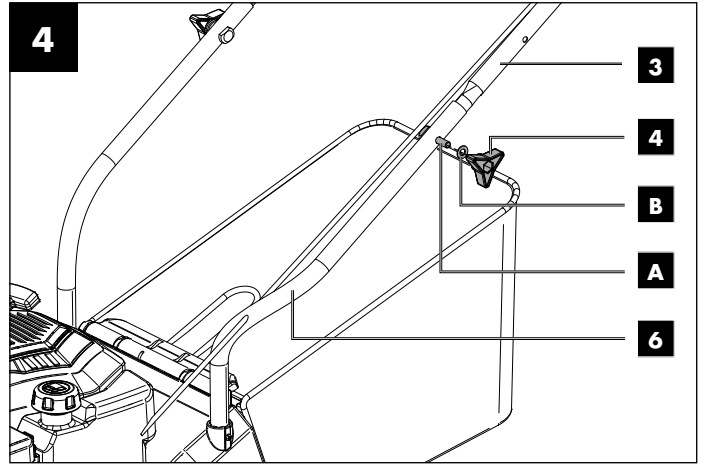
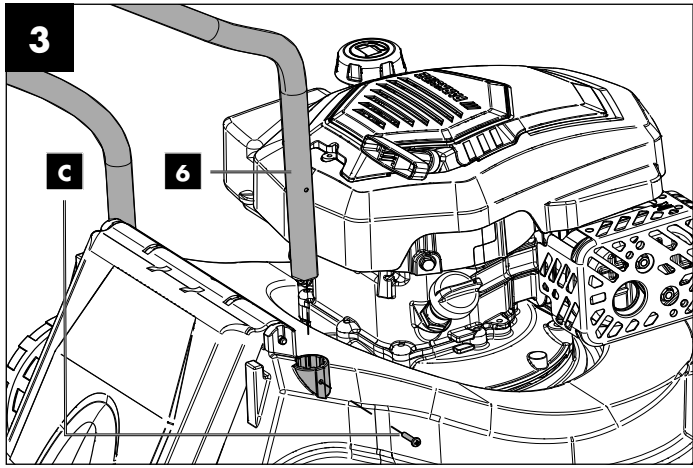
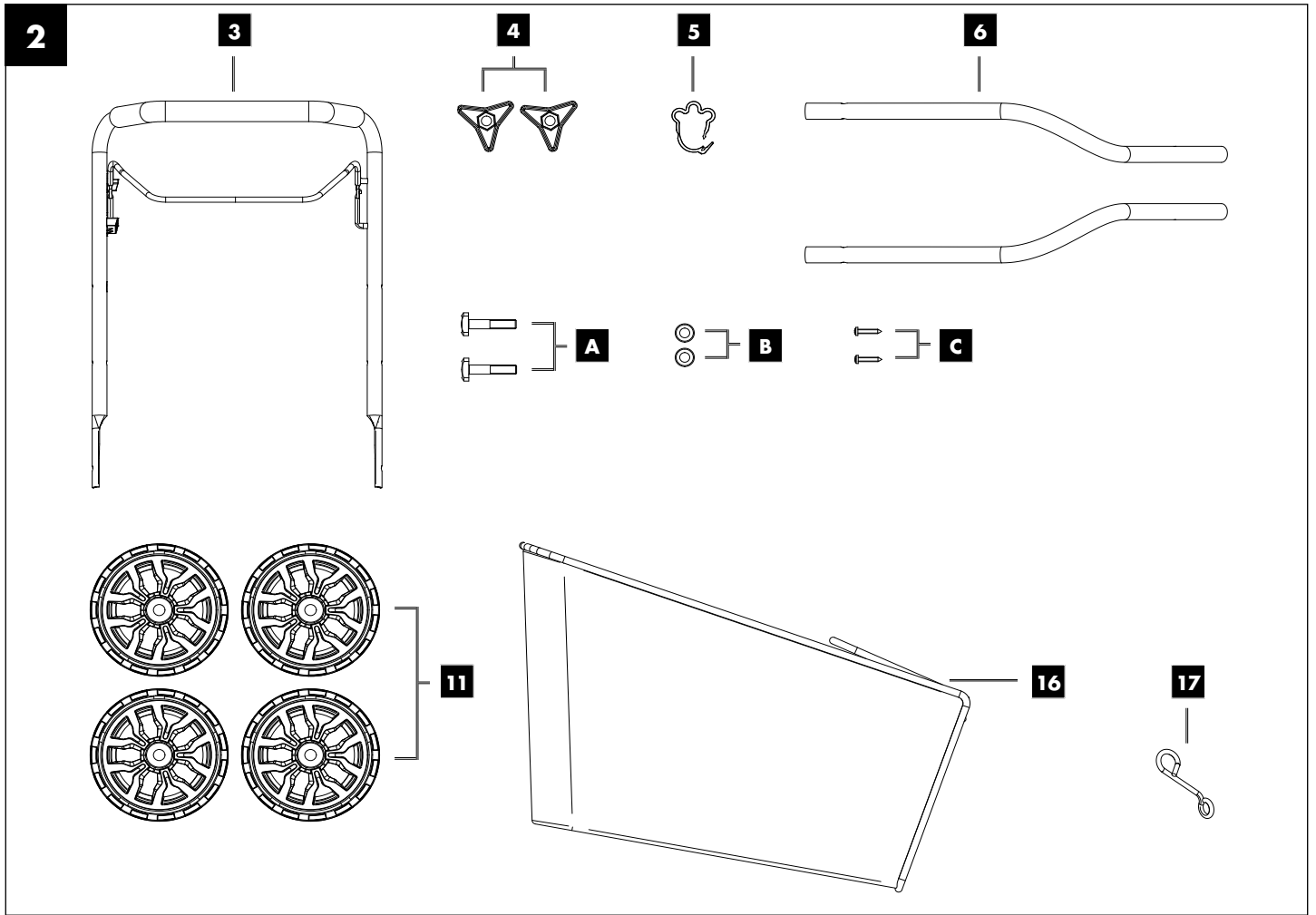
15

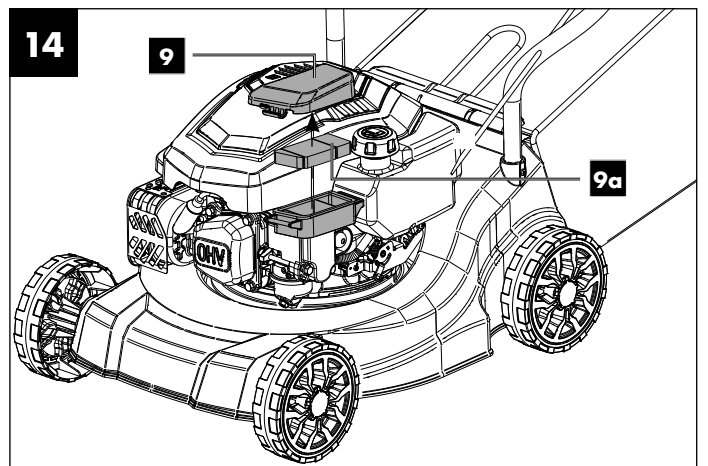
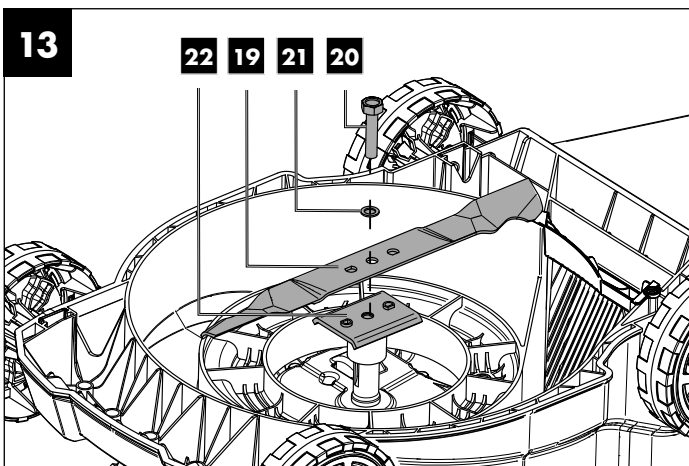
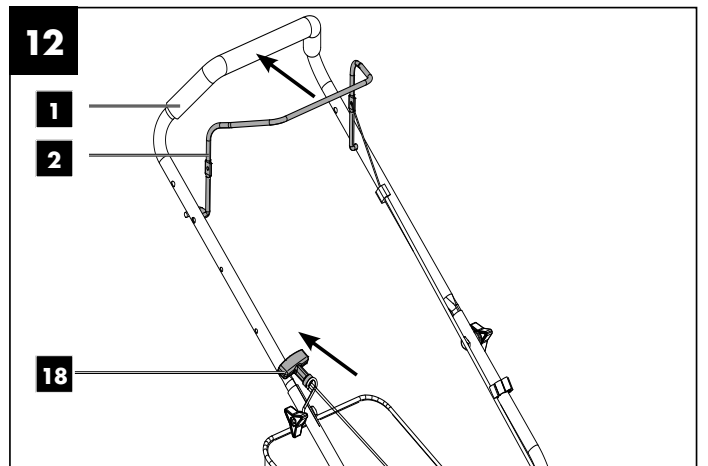
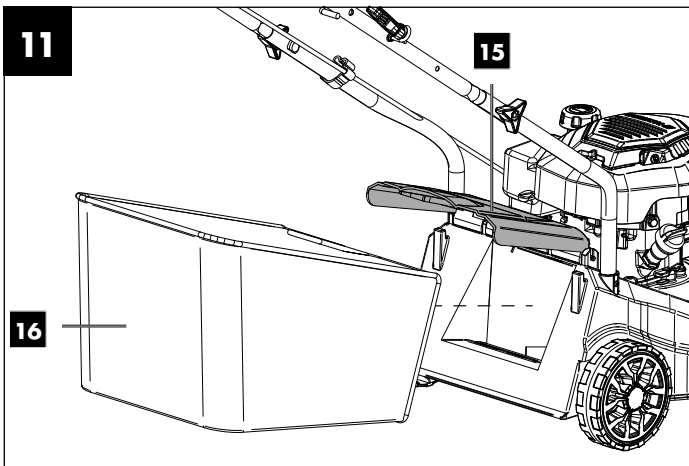
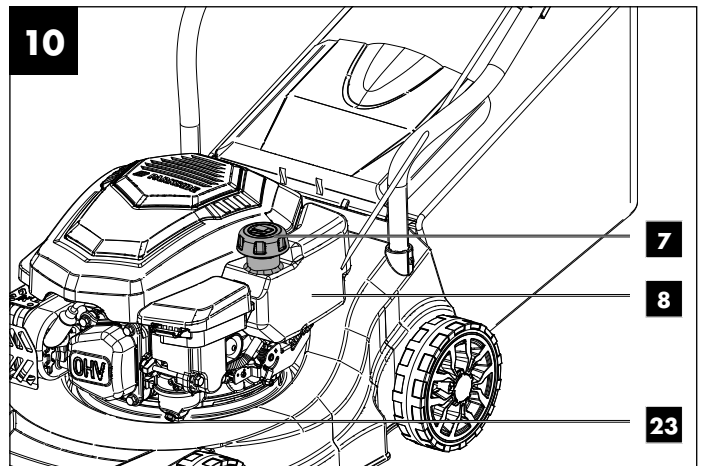
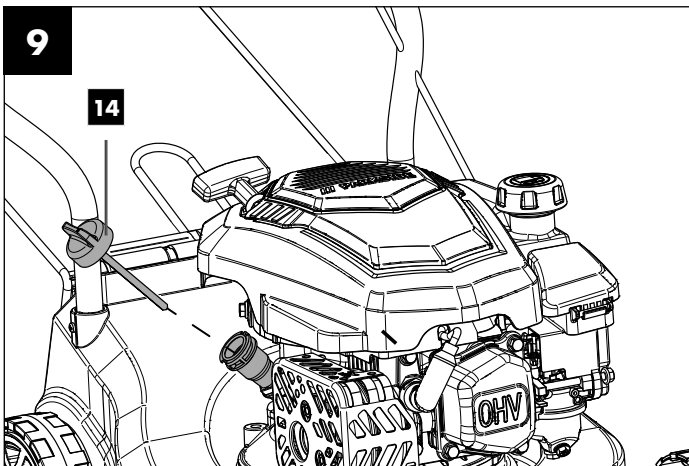
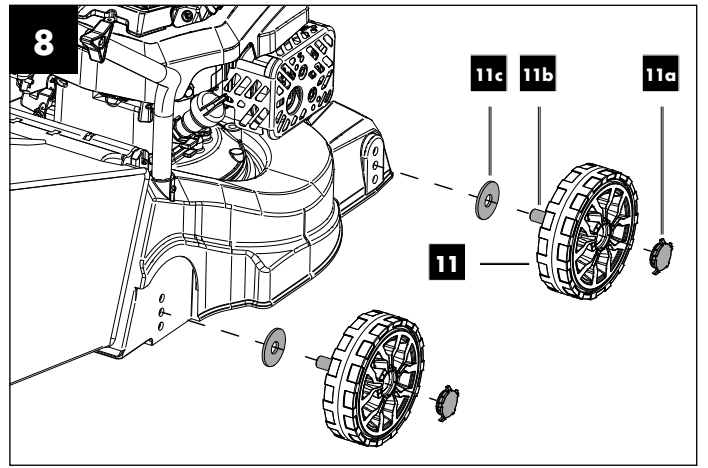
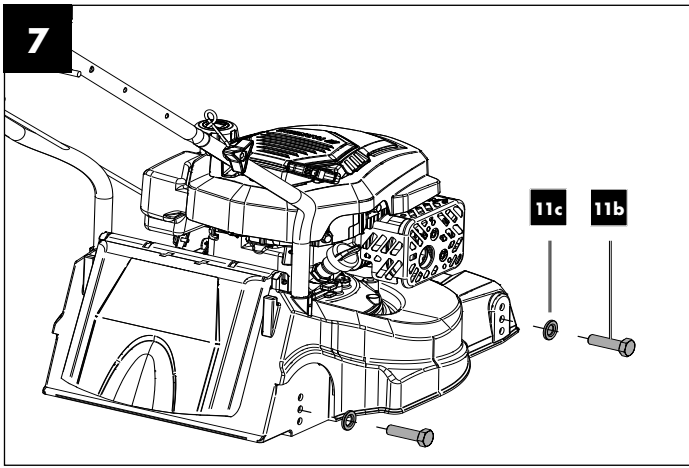


14

13

12





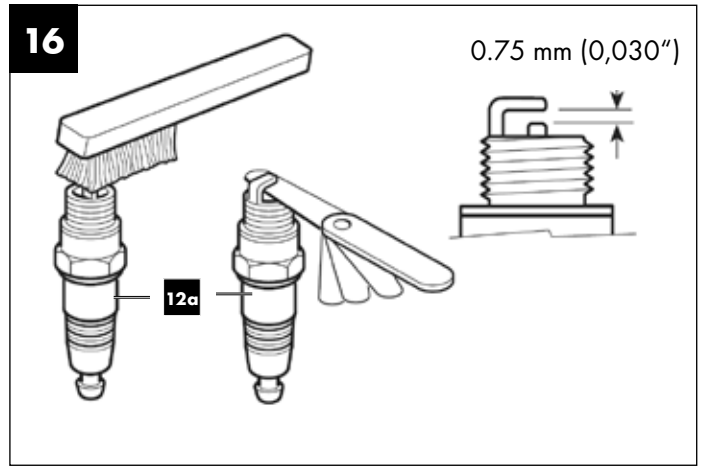
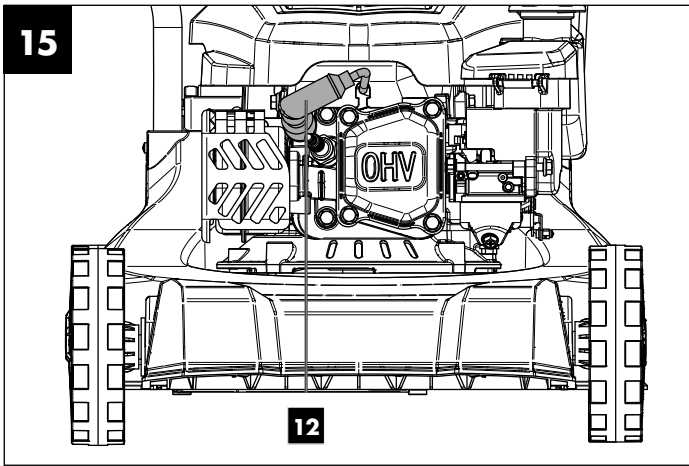























Table of contents:	Page:
1. Explanation of the symbols on the device .....	2
2. Introduction.....	4
3. Device description (Fig. 1 - 16).....	4
4. Scope of delivery (Fig. 1 - 2) .....	4
5. Proper use.....	4
6. Safety instructions.....	5
7. Technical data.....	7
8. Unpacking .....	7
9. Assembly.....	7
10. Before commissioning .....	8
11. Start up .....	9
12. Operation .....	9
13. Cleaning .....	10
14. Transport.....	11
15. Storage .....	11
16. Maintenance .....	11
17. Disposal and recycling .....	13
18. Troubleshooting.....	14
19. Warranty certificate .....	15
20. Exploded view.....	82
21. Declaration of conformity.....	84

## 1. Explanation of the symbols on the device

	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the machine and failure to observe the safety and operating instructions can result in serious injury or even death.
	Read through these usage instructions carefully.
	Do not mow uphill or downhill.
	Before operating the lawnmower, remove any small parts lying around that could be thrown about.
	Danger due to parts flying off while the engine is running.
	Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.
	Remove the spark plug connector prior to all maintenance work.
	Keep your hands and feet away from the rotating blades.
	Attention: hot surface - danger of burning.
	Wear hearing protection. Wear safety goggles.
	ATTENTION! Operating materials are flammable and explosive - danger of burning. Do not refuel while the engine is hot or running.
	Tank contents
	Engine oil
	Press the fuel pump "primer" 3x.
	Blade length. Max. cutting width.
	Guaranteed sound power level.
	The product complies with the applicable European directives.
	Check the oil level.
	STOP - engine brake lever
	Danger of poisoning! Only use the device outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.

 <b>Attention!</b>	We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.
<b>DANGER!</b>	Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
<b>WARNING!</b>	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
<b>CAUTION!</b>	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
<b>NOTE</b>	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

## 2. Introduction

### Manufacturer:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Dear Customer

We hope your new device brings you much enjoyment and success.

### Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling.
- Failure to comply with the operating instructions.
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts.
- Improper use.

### Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual at the device, in a plastic sleeve, protected from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

## 3. Device description (Fig. 1 - 16)

1. Steering
2. Engine brake lever
3. Upper push bar
4. Star grip nut
5. Cable clip
6. Lower push bar
7. Tank cover
8. Fuel tank
9. Air filter cover
- 9a. Air filter
10. Fuel pump "primer"
11. Wheel
- 11a. Wheel cap
- 11b. Wheel bolt
- 11c. Wheel washer
12. Spark plug connector
- 12a. Spark plug
13. Exhaust pipe
14. Oil dipstick
15. Discharge flap
16. Grass collection basket
17. Rope hook
18. Pull starter
19. Blade
20. Blade screw
21. Washer
22. Engine spindle
23. Carburettor screw

## 4. Scope of delivery (Fig. 1 - 2)

- 1 x Petrol lawnmower with upper push bar (3)
- 2 x Star grip nut (4)
- 1 x Cable clip (5)
- 2 x Lower push bars (6)
- 4 x Wheel (11)
- 1 x Grass collection basket (16)
- 1 x Rope hook (17)
- 2 x Screw M8 (A)
- 2 x Washer (B)
- 2 x Screws 4.0 x 12mm (C)
- 2 x Velcro tape (D)
- 1 x Operating manual

## 5. Proper use

The petrol lawnmower is intended for private use i.e. for use in home and gardening environments. Private use of the lawnmower refers to an annual operating time generally not exceeding that of 50 hours, during which time the machine is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper.

The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.


Due to physical danger to the user, the lawnmower must not be used for the following work (incomplete list):

- for trimming bushes, hedges and shrubs,
- for cutting climbing plants,
- for lawn care on roof plantings and in balcony boxes,
- for chipping and shredding tree and hedge cuttings,
- for cleaning pavements (vacuuming, blowing away),
- for levelling ground elevations, such as molehills.
- for transporting cuttings, except in the grass collection basket provided.

### **WARNING**

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the device on. If you give the device to third parties, always include these usage instructions.

## **6. Safety instructions**

We have marked points in the operating manual that impact your safety with this symbol: 

Furthermore, the operating manual contains other important text sections that are marked with the word **"ATTENTION!"**.

### **Attention!**

When using equipment, several safety warnings must be observed to prevent injuries and damage. For this reason, please carefully read this operating manual / safety instructions. If you hand the device over to another person, please hand over this operating manual / safety instructions as well. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

### **DANGER**

A failure to observe these instructions poses an extreme danger of death or the risk of life-threatening injuries.

### **WARNING**

A failure to observe these instructions poses a danger of death or the risk of serious injuries.

### **CAUTION**

A failure to observe these instructions poses a minor to moderate danger of injury.

### **NOTE!**

A failure to observe these instructions poses a risk of damage to the engine or other property.

### **Who is not permitted to use the device:**

- Children and other people who do not are not familiar with the usage instructions (local stipulations may specify a minimum age for users.)
- People under the influence of alcohol, drugs and medication, as well as those who are tired or ill.

### **Safety instructions for hand-operated lawnmowers**

- Read the usage instructions with due care. Familiarise yourself with the settings and proper operation of the machine.
- Never allow children or other persons who are unfamiliar with the usage instructions to use the lawnmower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for operating the lawnmower.
- Never mow while people, especially children or animals are nearby. Always keep in mind that the operator is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
- Only mow when visibility is good. It is necessary to keep third parties away.
- If you give the equipment to any other person, give them this operating manual as well.
- Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
- Check the terrain on which the machine will be used and remove all objects that could be caught up and violently flung out of the chute (like stones, toys, sticks and wires etc.).
- Switch off the engine, wait for it to stop and disconnect the spark plug connector if
  - You are leaving the device.
  - You are removing blockages or obstructions.
  - The device has been in contact with foreign objects.
  - Malfunctions and unusual vibrations occur on the device.

### **WARNING**

Petrol is highly flammable:

- Only store petrol in the designated containers.
- Only refuel the device outdoors and do not smoke when filling.
- Petrol must be filled before starting the engine. While the engine runs or if the lawnmower is hot, the fuel cap must not be opened and petrol must not be filled.
- If petrol overflows, no attempts should be made to start the engine. Instead, the machine must be removed from the area contaminated with petrol. Do not try to start the engine until the fuel vapours have evaporated.
- For safety reasons, the fuel tank cap and other fuel caps must be replaced if damaged.
- Never store petrol near a source of sparks. Always use a tested canister. Keep petrol away from children.
- Replace defective silencers.
- Prior to use, always perform a visual inspection to check whether the blade and fastening bolts are worn out or damaged. To prevent an imbalance, worn out or damaged blades and bolts may only be replaced in sets.

## Handling

- Make sure that all nuts, pins and screws are securely tightened so that the device is kept in a safe working condition.
- Never store the machine with petrol in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool before storing the machine in enclosed spaces.
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust pipe and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).
- Regularly check the catch basket for signs of wear and loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- If the fuel tank has to be drained, you must do this outdoors.
- Do not run the combustion engine in closed rooms in which hazardous carbon monoxide can collect.
- Only mow in daylight or with good artificial lighting.
- Avoid using the device on wet grass as far as possible.
- Do not use the lawnmower in a thunderstorm - **risk of lightning strike!**
- Always maintain good footing on inclines.
- Only guide the machine at walking pace.
- The following applies to wheeled machines: Always mow across hills i.e. never straight up or straight down. Take particular care when changing direction on a slope.
- Do not mow on excessively steep slopes and nearby rubbish tips, ditches and dykes. Take particular care when reversing the lawnmower or pulling it towards you.
- Stop the blade when the lawnmower has to be tilted, when transporting over areas other than grass and when moving the lawnmower to and from the area to be mowed.
- **Caution!** The lawnmower must not be used without either the full grass catcher or the self-closing separating guard for the ejection opening in place.
- Never use the lawnmower if the blade or safety grilles are damaged, or without the attached guards, e.g. deflectors and/or grass catching devices.
- Do not adjust and overclock the engine speed settings.
- Release the engine brake and disengage all cutting tools and drives before starting the engine.
- Start the engine with care, in accordance with the manufacturer's instructions. Ensure that your feet are far enough away from the blade.
- Do not tilt the lawnmower when you start the engine unless the lawnmower must be raised off of the ground a little in order to start it. In this case, only tilt as far as absolutely required and only lift the side away from the operator.
- Do not start the engine if you are standing in front of the ejector chute.
- Never put hands and feet on or under rotating parts. Always keep clear of the ejection opening.
- Never lift or carry a lawnmower while the engine is running.
- Stop the engine and make sure that all moving parts have come to a standstill and that the ignition key, if present, is removed:
  - Before you dislodge any blockages or clogs in the ejector chute.
  - Before checking or cleaning the lawnmower or performing work on it.

- If it came into contact with a foreign object. Inspect the lawnmower for damage and perform the required repairs before starting again and working with the lawnmower. If the lawnmower begins to experience exceptionally strong vibrations, immediately switch it off and check it.
- Any time you leave the lawnmower.
- Before you refuel.
- When the engine runs out, close the throttle valve. If the engine has a petrol shut-off valve, close it after mowing.
- Operating the machine with excessive speed can increase the risk of accidents.
- Be careful when adjusting the device and avoid trapping fingers between the moving blade and rigid parts of the device.
- Be particularly careful when mowing on yielding ground, nearby rubbish tips, ditches and dykes.
- Avoid mowing in places where the wheels have trouble gripping or mowing is unsafe in any other way.
- Watch out for traffic near a road.
- Exercise particular caution when moving backwards and pulling the lawnmower.
- **Risk of tripping!** Before reversing, make sure there are no small children behind you.
- The user must be adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine (including prohibited operations).
- Check the device regularly and make sure that all start locks and push buttons are working properly before each use.
- Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in damage to the device and serious injury to the person working with it.
- Please note that the lawnmower's safety systems or equipment must not be tampered with or deactivated. Never remove any safety-related parts.
- Please note that the user must not change or manipulate any sealed engine speed control settings.
- Use only blades and accessories recommended by the manufacturer. Use of other tools and accessories may result in injury to the user.
- Always keep the lawnmower in good operating condition.
- It is necessary to take enough breaks to reduce noise and vibration exposure.

## Residual risks and accident protective measures

### Neglect of ergonomic principles

### Negligent use of personal protective equipment (PPE)

Careless use or omission of personal protective equipment may result in serious injury.

- Wear prescribed protective equipment.

### Human behaviour, misconduct

- Always concentrate fully on all work.

**Residual danger** - Can never be excluded.

## Danger from noise

### Hearing damage

Prolonged unprotected work with the device may cause hearing damage.

- Always wear hearing protection as a matter of principle.

### Behaviour in an emergency

In case of an accident, initiate the necessary first aid measures and seek medical assistance as quickly as possible.

## 7. Technical data

Engine type .....	4-Stroke engine/air cooled
Displacement.....	131 cm <sup>3</sup>
Working speed .....	2800 rpm
Engine power .....	2.4 kW/3.3 hp (3600 rpm)
Fuel.....	Regular grade petrol/lead-free
.....	max. 10% bioethanol
Tank capacity.....	0.85 l
Engine oil.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Tank capacity / oil .....	0.4 l
Cutting height adjustment.....	30 - 66 mm/3-fold
Grass collection basket capacity.....	35 l
Cutting width .....	39 cm
Weight .....	16.3 kg

Technical changes reserved!

## Noise & vibration

### Noise data

Sound pressure level $L_{PA}$ .....	80.7 dB
Measurement uncertainty $K_{PA}$ .....	3 dB
Sound power level $L_{WA}$ .....	94 dB
Measurement uncertainty $K_{WA}$ .....	1.79 dB

### Wear hearing protection.

Excessive noise can result in a loss of hearing.

If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.

For your personal protection and the protection of nearby persons, wear suitable hearing protection.

### Vibration parameters

Vibration $a_{hv}$ 7.218 m/s <sup>2</sup>	
Measurement uncertainty $K_h$ .....	1.5 m/s <sup>2</sup>

### Keep the noise level and vibration to a minimum!

- Only use faultless devices.
- Maintain and clean the device at regular intervals.
- Adapt your working methods to the device.
- Do not overload the device.
- Have the device checked if necessary.
- Switch the device off if it is not in use.
- Wear protective gloves.

### Warning!

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating devices can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Ensure as little vibration as possible at the device via regular maintenance and stable parts on the device.

## 8. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the device by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and spare parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.

### ⚠ Attention!

**The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!**

## 9. Assembly

### Caution!

**Danger of injury due to rotating blade. Only work on the device when the engine is switched off and the blade is stationary.**

Some parts of the delivery come disassembled. For quick and easy assembly, read and follow the instructions below.

### Note!

You will need the following additional tools, which is not included in the scope of delivery, for assembly, and also for maintenance work:

- One oil collecting tray, flat (for oil change)
- A 1 litre measuring beaker (oil / petrol-proof)
- A petrol can (5 litres are sufficient for approx. 6 operating hours)
- A funnel (suitable for the tank's petrol filling nozzle)

- Household wipes (to wipe up oil/petrol residue; dispose of these at a filling station)
- A petrol extraction pump
- An oil can with hand pump
- Pliers
- Phillips screwdriver
- Slotted-head screwdriver
- Open-end wrench/socket spanner

### 9.1 Installation of the lower push bar (6) (Fig. 3)

**⚠ Attention!** Make sure that the throttle cable is not squeezed when mounting the push bars (3+6).

1. Fit the two lower push bars (6) in the holes provided.
2. Fasten each of these with a 4.0 x 12 mm screw (C). Ensure that the pull cord, which will be fastened later with a cable clip (5), and the Bowden cable are not in the way (Fig. 6).

### 9.2 Mounting the upper push bars (3) and attaching the pull starter (18) (Fig. 4, 5, 6)

1. Screw the upper push bar (3) to the lower push bar (6) with an M8 bolt (A), a washer (B) and a star grip nut (4) on the left side (Fig. 4).
2. Then screw the upper push bar (3) on the right side to the lower push bar (6) with an M8 bolt (A), the cable pull hook (17), a washer (B) and a star grip nut (4) (Fig. 5).
3. Hook the handle of the pull starter (18) into the cable hook (17) (Fig. 5).
4. Fix the cable pull with the enclosed cable clip (5) to the lower push bar (6) (Fig. 6).

### 9.3 Fitting the wheels (Fig. 7+8)

1. Unscrew the pre-assembled wheel bolts (11b) together with the wheel shims (11c) with an open-end spanner AF 21 and put them aside.
2. Remove the wheel cap (11a) on the wheel (11) with a screwdriver if necessary (Fig. 8).
3. Now fit a wheel washer (11c), a wheel (11) and a wheel bolt (11b) into the thread with the desired cutting height. You can choose between a cutting height of 30 - 66 mm.

#### **ATTENTION:**

Note the marking on the head of the wheel bolt (11b) (L = left-handed thread, R = right-handed thread)

4. Fit the wheels (11) at the same cutting height.
5. Put the wheel caps (11a) back on the wheels (11).

## 10. Before commissioning

### **ATTENTION!**

**Always make sure the device is fully assembled before commissioning!**

### **WARNING!**

#### **Health hazard!**

Inhalation of petrol/lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe petrol/lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

### **NOTE!**

#### **Product damage**

Using the product without or with too little engine and gearbox oil can result in engine damage.

- Fill with petrol and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.

### **NOTE!**

#### **Environmental damage!**

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

### **NOTE!**

#### **Risk of damage!**

If incorrectly stored or undrained fuel is used, the carburettor may become clogged or engine operation may be affected.

- Put unused fuel in an airtight vessel and store it in a dark, cool room.

#### **Check before operation**

- Check all sides of the engine for oil or fuel leaks.
- Check the engine oil level.
- Check the fuel level - the tank should contain at least 0.4L.
- Check the air filter condition (see section 16.5).
- Check the condition of the fuel lines.
- Make sure that the spark plug connector (12) is attached to the spark plug (12a).
- Look for signs of damage.
- Check that all protective covers are in place and all screws, nuts and bolts are tightened.

### 10.1 Filling up with engine oil (Fig. 9)

#### **⚠ Attention!**

**The lawnmower is delivered without engine oil. Therefore, ensure that you add oil before starting it up. Use multigrade oil (SAE 10W-30 or 10W-40) for this.**

Check the oil level every time before commissioning. An oil level that is too low can damage the engine.

1. Place the lawnmower on a level, even surface.
2. Unscrew the oil dipstick (14).
3. Fill the tank with engine oil (SAE 10W-30/SAE 10W-40) using a funnel (not included in scope of delivery). Note the max. filling capacity of 400 ml. Carefully fill the oil up to the lower edge of the filling nozzle.
4. Wipe the oil dipstick (14) with a clean, lint-free cloth.
5. Re-insert the oil dipstick (14) and pull it out again. Check the oil level without screwing the oil dipstick (14) back in.
6. The oil level must be within the middle mark on the oil dipstick (14).
7. If the oil level is too low, add the recommended amount of engine oil (max. 400 ml).
8. Then screw the oil dipstick (14) in again.

## 10.2 Filling up with petrol (Fig. 10)

### ⚠ DANGER!

#### Risk of fire and explosion!

When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Switch off the engine and let it cool down.
- Keep heat, flames and sparks away.
- Only fill up with fuel outdoors.
- Wear protective gloves.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Move at least three meters away from the refuelling area before starting the engine.
- Watch out for leaks. If petrol is leaking, do not start the engine.

### ⚠ Attention!

**The lawnmower is delivered without petrol. It is therefore essential to fill with petrol before commissioning. Use only E10 unleaded petrol.**

1. Clean the area surrounding the filling area. Impurities in the fuel tank (8) lead to operational faults.
2. Carefully open the tank cover (7) so that any possible overpressure can be relieved.
3. Fill the fuel tank (8) with petrol using a funnel (not included in the scope of delivery). Note the max. filling capacity of 0.85 litres. Carefully fill the petrol up to the lower edge of the filling nozzle.
4. Close the tank cover (7) again. Ensure that the fuel cap is tightly sealed.
5. Clean the tank cover (7) and the surroundings.
6. Check the fuel tank (8) and fuel lines for leaks.
7. Move at least three meters away from the refuelling area before starting the engine.

## 11. Start up

**NOTE: Some noise pollution from this device is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum. For your personal protection and the protection of nearby persons, wear suitable hearing protection.**

### 11.1 Blade stop device

Before each use, you must check the blade stop device. Start the engine as described in 12.2.

1. Release the engine brake lever (2). The engine switches off and the blade (19) is braked.
2. The blade (19) must stop within 7 seconds.

### 11.2 Setting the cutting height (Fig. 7+8)

**⚠ Attention! Adjust the cutting height only when the engine is switched off and the spark plug connector (12) has been pulled out.**

- The cutting height is adjusted via the wheels (11). Three different cutting heights can be set (see section 9.3).

- In dense, tall grass, set the highest cutting level and mow more slowly. A high cutting height should be selected for the first cut of the season. Adjust the cutting height so that the device is not overloaded. (See section 9.3)
- Set the cutting height depending on the actual length of the lawn.
- Carry out several passes so that a maximum of 4 cm of lawn is removed at a time.
- The correct cutting height for
  - ornamental grass is about 30 - 45 mm
  - utility turf about 40 - 65 mm.

## 11.3 Preparing the area to be mowed

1. Before mowing, carefully examine the area.
2. Remove stones, sticks, bones, wires, toys and other objects that may be ejected by the device.
3. Ensure that no other people are present on the surface to be mowed.

## 12. Operation

### Working instructions

- Only cut with sharp, flawless mowing blades (19) so that the blades of grass do not fray and the lawn does not turn yellow.
- To achieve a clean cut, guide the lawnmower in the straightest possible paths. These strips should always overlap by a few centimetres so that no patches remain.
- Keep the underside of the lawnmower housing clean and be sure to remove grass debris. Deposits make the starting process more difficult, impair cutting quality and grass discharge.
- On slopes, the cutting path should be made perpendicular to the slope. It is possible to prevent the lawnmower from slipping by lifting it upwards at an angle.

### 12.1 Mowing with the grass collection basket (16)

**⚠ Attention!** Do not operate the device without the grass collection basket (16) fully attached.

#### ⚠ Attention! Danger of injury!

Only remove or attach the grass collection basket (16) when the engine is switched off and the blade (19) is stationary.

#### 12.1.1 Inserting the grass collection basket (16) (Fig. 11)

1. Lift the rear discharge flap (15).
2. Hold the grass collection basket (16) by the carrying handle.
3. Hang the grass collection basket (16) in the grass collection basket suspension provided at the rear of the device.
4. Put down the rear discharge flap (15), it holds the grass collection basket (16) in position.

#### 12.1.2 Emptying the grass collection basket (16) (Fig.11)

#### ⚠ WARNING

**Before removing the grass collection basket (16), switch off the engine (see 12.3) and wait for the blade (19) to stop.**

### **⚠ Attention! Danger of injury!**

Remove the grass collection basket (16) only when the engine is switched off and the blade (19) is stationary.

As soon as grass cuttings are left lying behind on the ground during mowing, the grass collection basket (16) must be emptied.

1. To remove the grass collection basket (16), lift the rear discharge flap (15).
2. Take out the grass collection basket (16) by the carrying handle. In accordance with the safety regulations, the discharge flap (15) closes when the grass collection basket (16) is unhooked and closes the rear ejection opening.

If grass cuttings remain in the opening, it is advisable to pull the lawnmower back about one metre to make it easier to start the engine.

**⚠ Attention:** Do not remove cuttings in the lawnmower housing and on the working tool by hand or with your feet, but with suitable aids, e.g. brush or hand brush.

To ensure good collection, the grass collection basket (16) and in particular the air filter (9a) must be cleaned from the inside after use.

## **12.2 Starting the engine**

**Warning:** The blade (19) rotates when the engine is started. Do not start the device if the grass collection basket (16) is not inserted.

### **12.2.1 Starting the engine (Fig. 1+12)**

1. Check the petrol and engine oil levels before each start (see sections 16.2 and 16.3). Make sure that the spark plug connector (12) is connected to the spark plug (12a).
2. In colder temperatures, press the fuel pump "primer" (10) three times. This makes it easier to start the device.
3. Stand behind the lawnmower. One hand pushes the engine brake lever (2) to the steering (1), the other pulls the pull starter (18).
4. Start the engine with the pull starter (18). To do this, pull the handle out approx. 10-15 cm (until resistance is felt). And then pull hard with a jerk. If the engine does not start, pull on the pull starter (18) again.
5. Due to protective coating on the engine, a small amount of smoke may be present during the initial use of the device and should be considered normal. This is a normal process.

**Note: Only use the fuel pump "primer" (10) (Fig. 1) when the machine is cold!**

### **⚠ Attention!**

- Do not let the pull starter (18) whip back in.
- In case of cool weather, it may be necessary to repeat the starting process numerous times.

## **12.3 Switching off the engine**

### **⚠ WARNING!**

#### **Danger of injury!**

After switching off the engine, the blade (19) continues to run for a few seconds. If you touch the rotating parts, you may cut yourself.

- Wait until the blade (19) comes to a standstill.
- Do not stop the blade (19) with your hand.
- Wear protective gloves.
- Keep the blade (19) away from your feet.

1. To switch off the engine, release the engine brake lever (2). Wait until the blade (19) stops.
2. Disconnect the spark plug connector (12) from the spark plug (12a) to prevent the engine from restarting.

## **12.4 After mowing**

- Always allow the engine to cool down before parking the lawnmower in an enclosed space. Remove grass, leaves, grease, and oil before storage. Do not store other objects on the lawnmower.
- Check all screws and nuts before the next use. Tighten up loose screws.
- Empty the grass collection basket (16) before the next use.
- Please also observe the chapter "Storage".

## **13. Cleaning**

### **⚠ WARNING!**

#### **Danger of injury and burning!**

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the engine to cool down.
- Remove the spark plug connector (12) from the spark plug (12a).

### **⚠ WARNING!**

#### **Health hazard!**

Inhaling petrol/lubricant vapours may lead to severe health damage, loss of consciousness and, in extreme cases, to death.

- Do not inhale petrol/lubricant vapours.
- Operate the product outdoors only.

## **13.1 Clean lawnmower**

Cleaning with a garden hose is only recommended at low pressure. A high-pressure cleaner is not suitable for cleaning the lawnmower.

Unhook the grass collection basket (16) and brush it out with a hand brush. You can also roughly clean the housing of the lawnmower with the sweeper. For larger soiling, you can wipe the lawnmower with a damp cloth.

**Note:** Before tilting the lawnmower, empty the fuel tank fully with a fuel scavenge pump (not included in the scope of delivery).

Do not tilt the lawnmower beyond 90 degrees.

1. It is best to tilt the lawnmower backwards. Make sure that the spark plug (12a) is pointing upwards. If the spark plug (12a) points downwards, oil can leak out and cause major damage to the engine and carburettor.
2. Alternatively, you can tilt the device on its side, but you must make sure that the air filter cover (9) is on the upper side.
3. Clean the underside of the lawnmower with a spatula and hand brush. The spatula helps to remove coarse and larger plant debris from the area of the blades (19). Cleaning the underbody is easier and more thorough immediately after use. Then dirt and plant residues are still fresh and can be loosened more easily.
4. If necessary and if the dirt is difficult to remove, you can also use a special cleaner. Do not use aggressive cleaning products such as cold cleaners or white spirit.
5. Check that the grass ejection is clear of grass residues and remove these if necessary.

## 14. Transport

### **⚠ WARNING!** **Danger of injury!**

Unintended and unexpected start-up of the product may lead to injuries.

- Switch the engine off before transporting.
- Allow the engine to cool down.
- Remove the spark plug connector (12) from the spark plug (12a).

**IMPORTANT:** For transport, the cutting height must always be set in the highest position.

1. Empty the fuel tank (8) with a petrol suction pump (not included in the scope of delivery) (see 16.4.).
2. Drain the engine oil from the warm engine (see 16.3).
3. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing (see 13.1.).
4. Fold in the upper push bar (3) (see 15.2.).
5. Wedge a few layers of corrugated cardboard between the upper push bar (3) and lower push bar (6) and the engine to prevent any chafing.

## 15. Storage

**⚠ Attention!** Do not store the device with the grass collection basket (16) full. In hot weather, the grass begins to ferment under heat. There is a risk of fire.

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C.

Store the device in its original packaging.

Cover the device to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the device.

- Clean and maintain the device before storage.
- Never store the lawnmower with petrol in the fuel tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool down before you put the lawnmower in an enclosed area.

- In the event of prolonged storage, empty the fuel tank with a petrol suction pump (not included in the scope of delivery) (see 16.4.).
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust pipe and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).

### **15.1 Preparing the lawnmower for long-term storage**

**⚠ WARNING!** Do not remove the petrol in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

1. Empty the fuel tank (8) with a petrol suction pump (not included in the scope of delivery) (see 16.4.).
2. Carry out an oil change (see 16.3).
3. Remove the spark plug connector (12) from the spark plug (12a). Remove the spark plug (12a) with a spark plug wrench (not included in the scope of delivery).
4. Fill the cylinder with approx. 20 ml of oil from an oil can.
5. Pull the pull starter (18) slowly so that the oil protects the inside of the cylinder.
6. Screw the spark plug (12a) back in.
7. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing (see 13.1.).
8. Be sure to clean the entire device to protect the paint.
9. Store the device in a well-ventilated area.

### **15.2 Folding the upper push bar (3) together**

#### **⚠ WARNING!** **Risk of jamming!**

Always hold the upper push bar (3) with one hand at the highest point.

- Never place fingers between the upper push bar (3) and lower push bar (6).

For space-saving storage, the upper push bar (3) is foldable.

1. Remove the grass collection basket (16).
2. Unhook the pull starter (18) from the cable hook (17).
3. Loosen the star grip nuts (4) on the upper push bar (3) slightly (do not open completely).
4. Move the upper push bar (3) down. The cables must not be pinched in the process.

## 16. Maintenance

### **⚠ WARNING!**

**Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts. There is a risk of accident! Always carry out maintenance and cleaning work with the engine switched off and the spark plug connector removed. There is a danger of injury!**

**Let the device cool down before all maintenance and cleaning tasks. Elements of the engine are hot. There is a danger of injury and burning!**

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the engine to cool down.
- Remove the spark plug connector (12) from the spark plug (12a).
- Regular, careful servicing is required to guarantee the safety level and performance of the device.
- Make sure that all nuts, pins and screws are securely tightened so that the device is in a safe working condition.
- Regularly check the grass collection basket (16) for signs of wear and loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- Check that the wheels (11) are secured.
- To ensure the smooth running of the wheels (11), we recommend cleaning the wheel axles and wheel hubs at least once per season.
- Any work not described in this operating manual must be performed by an authorised specialist workshop only.

### 16.1 Changing the blade (19) (Fig. 13)

**⚠ Attention!** There is a danger of injury if you work with a damaged blade (19).

- Wear protective gloves!

For safety reasons you should only ever have your blade (19) sharpened and balanced by an authorised specialist workshop. For optimum results it is recommended that the blade (19) should be inspected once a year.

When changing the blade (19), only use original spare parts.

1. Empty the fuel tank (8) with a petrol suction pump (not included in the scope of delivery) before removing the cutting edge. Never tip the lawnmower to the side or forwards with a full petrol or oil tank! This will damage the engine and void the warranty.
2. Hold the blade (19) tightly with one hand.
3. Turn the blade screw (20) anti-clockwise using a screwdriver AF17 (not included in the scope of delivery) from the engine spindle (22). Remove the washer (21).
4. Re-install the new blade (19) in reverse order. Fasten the blade screw (20) properly. Make sure that the blade (19) is correctly positioned and flush against the engine spindle (22).
5. The tightening torque of the blade screw (20) is 45Nm. Also replace the blade screw (20) when replacing the blade (19).

#### 16.1.1 Damaged blades (19)

Should the blade (19) come into contact with an obstruction, shut down the engine immediately and remove the spark plug connector (12).

- Check the blade (19) for damage.
- Damaged or bent blades (19) must be replaced.
- Never attempt to bend a bent blade (19) back to straight again.
- Never mow the lawn with a bent or heavily worn blade (19) as this will cause vibrations and can lead to further damage to the lawnmower.

### 16.2 Checking the oil level (Fig. 9)

#### ⚠ WARNING!

##### Health hazard!

Inhaling petrol/lubricant vapours may lead to severe health damage, loss of consciousness and, in extreme cases, to death.

- Do not inhale petrol/lubricant vapours.
- Operate the product outdoors only.

#### NOTE!

##### Product damage

Using the product without or with too little engine and gearbox oil can result in engine damage.

- Fill with petrol and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.
- Use only engine oil SAE 10W-30 or SAE 10W-40.

#### NOTE!

##### Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
  - Use a filling nozzle or funnel.
  - Collect drained oil in a suitable container.
  - Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
  - Dispose of oil as per local regulations.
1. Place the lawnmower on a level, even surface.
  2. Unscrew the oil dipstick (14).
  3. Wipe the oil dipstick (14) with a clean, lint-free cloth.
  4. Re-insert the oil dipstick (14) and pull it out again. Check the oil level without screwing the oil dipstick (14) back in.
  5. The oil level must be within the middle mark on the oil dipstick (14).
  6. If the oil level is too low, add the recommended amount of oil (max. 400 ml).
  7. Then screw the oil dipstick (14) in again.

### 16.3 Oil change

The engine oil change should be completed annually before the start of the season while the engine is at operating temperature and shut off.

Use only engine oil SAE 10W-30 or SAE 10W-40.

1. Place the lawnmower on a level, even surface.
2. Unscrew the oil dipstick (14).
3. Using an oil pump and a hose (not included in the scope of delivery), suck out the engine oil through the filling nozzle.
4. Fill up with fresh engine oil and check the oil level (see 16.2.).

### 16.4 Drain petrol with a petrol extraction pump (Fig. 10)

1. Hold a collection container under the hose of the petrol extraction pump (not included in the scope of delivery).
2. Unscrew and remove the tank cover (7).
3. Push the hose of the petrol suction pump into the fuel tank (8) and drain the petrol completely using the petrol suction pump.
4. Retighten the tank cover (7).

- To ensure that no petrol remains in the carburettor, the remaining petrol must be drained out of the carburettor. To do this, place a suitable container (not included in the scope of delivery) under the carburettor and open the carburettor screw (23) with the aid of a screwdriver AF10 (not included in the scope of delivery).

### 16.5 Maintenance of the air filter (9a) (Fig. 14)

#### ⚠ DANGER!

#### Risk of fire and explosion!

If not cleaned correctly, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Clean the air filter (9a) only by knocking it out.
- Never clean the air filter (9a) with petrol or flammable solvents.

#### NOTE!

#### Risk of damage!

Operating the engine without the filter element in place can cause engine damage.

- Never run the engine without the air filter element in place.

Fouled air filters (9a) diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.

The air filter (9a) should be checked every 25 operating hours and cleaned as required. The air filter (9a) must be checked more often in case of very dusty air.

- Take off the air filter cover (9) and remove the air filter (9a).
- Clean the air filter (9a) only by knocking it out.
- Replace a defective air filter (9a) with a new one.
- Put the air filter (9a) back in place and replace the air filter cover (9).

### 16.6 Maintenance of the spark plug (12a) (Fig. 15+16)

Check the spark plug (12a) for contamination for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Then maintain the spark plug (12a) every 50 operating hours.

- Pull off the spark plug connector (12) with a twisting motion (Fig. 15).
- Remove the spark plug (12a) with a spark plug wrench (not included in the scope of delivery).
- Use a feeler gauge to set the gap to 0.75 mm (0.030"). Refit the spark plug (12a) and take care not to overtighten it.

### 16.7 Engine brake lever (2) (Fig. 1 + 12)

The engine is equipped with a mechanical brake which has to be checked regularly. When releasing the engine brake lever (2), the blade (19) must come to a standstill within 7 seconds.

A running blade (19) produces clearly perceptible wind noises. The running of the blade (19) is signalled by the wind noise generated and can thus be controlled.

**Note:** If you notice that the blade stopping device is not working correctly, please contact the customer service or a specialist workshop.

Ensure that the device is in a flawless condition for its entire service life. Improper maintenance may lead to life-threatening injuries.

### 16.8 Repairs

After any repair or maintenance work, make sure that all safety-related parts are in place and in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Machine data - type plate
- Engine data - type plate

Important note in the case of repairs:

For return delivery of the device for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

### 16.9 Spare parts / accessories

Blade - Article no.: 7911200630

Engine oil - Article no.: 7850000025

### 16.10 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts\*: Spark plug, air filter, blade, V-belt

\* may not be included in the scope of delivery!

## 17. Disposal and recycling

### Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

**Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out electrical devices.**

### Fuels and oils

- Before disposing of the device, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

## 18. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Machine runs unsteadily and vibrates heavily	Screws are loose	Check screws
	Blade fasteners are loose	Check blade fasteners
	Blade is unbalanced	Replace blade
Engine does not run	Engine brake lever not pressed	Press engine brake lever
	Throttle in wrong position	Check setting
	Spark plug is defective	Replace spark plug
	Fuel tank empty	Refill with fuel
	Contaminated fuel	Empty fuel tank and fill with clean fuel
	Cold environment	Press the fuel pump "primer"
	Engine defective	Contact authorised customer service
Engine runs unsteadily	Air filter dirty	Clean the air filter
	Spark plug dirty	Clean the spark plug
Lawn turns yellow, uneven mowing results	Blade is blunt	Sharpen the blade
	Cutting height is too low	Set correct height
The discharge of grass clippings is unclean	Cutting height is too low	Adjusting the cutting height
	Blade is worn	Replace the blade
	Grass collection basket blocked	Empty the grass collection basket or remove the blockage

## 19. Warranty certificate

### Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

#### Service-Hotline (GB):

00800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

#### Service-Hotline (CY):

00800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

#### Service-Email (GB):

service.GB@schepbach.com

#### Service-Email (CY):

service.CY@schepbach.com

#### Service Address (GB):

Forest Park & Garden  
Coed Court, Taffsmead Road  
Treforest, Ind. Estate, Pontypridd CF375SW

#### Service Address (CY):

GEORGE C SOLOMONIDES & SON LTD  
PO.BOX 56236 / 169, LEONTIOS A'  
GR - 3305 LIMASSOL/CYPRUS















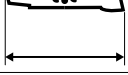








At [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) you can download this and many more manuals, product videos plus installation software.

The QR code takes you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and you can open your operating manual by entering the article number (IAN) 420141\_2204.

1.	Objašnjenje simbola na uređaju.....	17
2.	Uvod.....	19
3.	Opis uređaja (sl. 1-16).....	19
4.	Opseg isporuke (sl. 1 - 2).....	19
5.	Namjenska uporaba.....	19
6.	Sigurnosne napomene.....	20
7.	Tehnički podatci.....	22
8.	Raspakiravanje.....	22
9.	Montaža.....	22
10.	Prije stavljanja u pogon.....	23
11.	Stavljanje u pogon.....	24
12.	Rad.....	24
13.	Čišćenje.....	25
14.	Transport.....	26
15.	Skladištenje.....	26
16.	Održavanje.....	27
17.	Zbrinjavanje i recikliranje.....	28
18.	Otklanjanje neispravnosti.....	29
19.	Jamstveni certifikat.....	30
20.	Povećani crtež.....	82
21.	Izjava o sukladnosti.....	84

## 1. Objašnjenje simbola na uređaju

	Pozor! Nepridržavanje znaka sigurnosti i upozoravajućih obavijesti postavljenih na stroju te nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje može uzrokovati teške ozljede ili čak smrt.
	Pozorno pročitajte ovaj priručnik za uporabu.
	Na padini ne kosite uzbrdo ili nizbrdo.
	Prije rada kosilice za travu uklonite razbacane male dijelove koji bi se mogli razletjeti.
	Opasnost zbog izbačenih dijelova kada motor radi.
	Pobrinite se za to da se druge osobe udalje na dovoljnu sigurnosnu udaljenost.
	Prije obavljanja radova održavanja izvucite utikač svjećice.
	Držite šake i stopala dalje od rotirajućih noževa.
	Pozor, vruća površina - opasnost od opekline.
	Nosite štitnik sluha. Nosite zaštitne naočale.
	POZOR! Pogonska sredstva su lakozapaljiva i eksplozivna - opasnost od opekline. Ne točite kada je motor vrući ili dok radi.
	Zapremina rezervoara
	Motorno ulje
	3x pritisnite pumpu za gorivo „Pokretač“.
	Dugi noževi. Maks. širina rezanja.
	Zajamčena razina zvučne snage.
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Provjerite razinu ulja.
	STOP - poluga motorne kočnice
	Opasnost od trovanja! Uređaj rabite samo u vanjskom prostoru, a nikada ne u zatvorenim ili loše provjetranim prostorijama.

 <b>Pozor!</b>	U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom.
<b>OPASNOST!</b>	Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.
<b>UPOZORENJE!</b>	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.
<b>OPREZ!</b>	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.
<b>NAPOMENA</b>	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

## 2. Uvod

### Proizvođač:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Poštovani kupci

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

### Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- ugradnje i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe.

### Vodite računa o sljedećem:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

Ovaj priručnik za uporabu treba vam olakšati upoznavanje s uređajem i njegovim mogućnostima namjenske uporabe.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika.

Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom. Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

## 3. Opis uređaja (sl. 1-16)

1. Upravljač
2. Poluga motorne kočnice
3. Gornji stremen za guranje
4. Matica sa zvjezdastom ručkom
5. Kabelska kopča
6. Donji stremen za guranje
7. Poklopac rezervoara
8. Rezervoar benzina
9. Poklopac filtra zraka
- 9a. Filtar zraka
10. Pumpa za gorivo „pokretač“
11. Kotač
- 11a. Naplatak
- 11b. Vijak kotača
- 11c. Podložna pločica kotača
12. Utikač svjećice
- 12a. Svjećica
13. Ispuh
14. Mjerna šipka za ulje
15. Zaklopka za izbacivanje
16. Sabirna vreća za travu
17. Kuka za užu
18. Pokretač s poteznom uzicom
19. Nož
20. Vijak noža
21. Podložna pločica
22. Vreteno motora
23. Vijak rasplinjača

## 4. Opseg isporuke (sl. 1 - 2)

- 1 x benzinska kosilica za travu s gornjim stremenom za guranje (3)
- 2 x matica sa zvjezdastom ručkom (4)
- 1 x kabelska kopča (5)
- 2 x donji stremen za guranje (6)
- 4 x kotač (11)
- 1 x sabirna vreća za travu (16)
- 1 x kuka za užu (17)
- 2 x vijak M8 (A)
- 2 x podložna pločica (B)
- 2 x vijak 4,0 x 12mm (C)
- 2 x čičak-traka (D)
- 1 x priručnik za uporabu

## 5. Namjenska uporaba

Benzinska kosilica za travu prikladna je za privatnu uporabu u kućnim i hobi vrtovima. Kosilicama za travu za privatne kućne i hobi vrtove smatraju se kosilice čija godišnja uporaba u pravilu ne prelazi 50 sati i koje se uglavnom rabe za njegovanje trave ili travnjaka, ali ne na javnim površinama, u parkovima, sportskim objektima te ne za poljoprivredu i šumarstvo.

Stroj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom.

Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Sastavni dio namjenske uporabe je i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu. Osobe koje strojem rukuju i koje ga održavaju moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Osim toga, valja se strogo pridržavati važećih propisa o sprječavanju nesreća.

Valja se pridržavati ostalih općih pravila iz područja medicine rada i tehničke sigurnosti.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na stroju i time uzrokovane štete.

Stroj je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

Zbog tjelesne ugroženosti korisnika kosilicu za travu nije dopušteno rabiti za sljedeće radove (popis nije cjelovit):

- za šišanje guštara, živica i grmlja,
- za rezanje biljaka penjačica,
- za njegovanje travnjaka na krovnom raslinju i u balkonskim kutijama,
- za sjeckanje i usitnjavanje orezanog drveća i živica,
- za čišćenje nogostupa (usisavanje, ispuhivanje),
- za ravnanje uzvisina kao što su npr. krtičnjaci,
- za transportiranje rezane građe, osim u predviđenoj sabirnoj vreći za travu.

## UPOZORENJE

Prije stavljanja uređaja u pogon radi svoje sigurnosti molimo temeljito pročitajte ovaj priručnik i opće sigurnosne napomene. Ako uređaj predate drugom osobi, uvijek predajte i ovaj priručnik za uporabu.

## 6. Sigurnosne napomene

U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom: ⚠

Osim toga, priručnik za uporabu sadržava druge važne odjeljke označene riječju „**POZOR!**“.

### ⚠ **Pozor!**

Prilikom uporabe uređaja valja se pridržavati određenih sigurnosnih mjera kako bi se izbjegle ozljede i oštećenja. Stoga pažljivo pročitajte ovaj priručnik za uporabu / sigurnosne napomene. Ako uređaj predate drugom osobi, predajte i ovaj priručnik za uporabu / sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

## OPASNOST

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji krajnja životna opasnost ili opasnost od životno opasnih ozljeda.

## UPOZORENJE

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji životna opasnost ili opasnost od teških ozljeda.

## OPREZ

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji opasnost od lakih ili srednje teških ozljeda.

## NAPOMENA!

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji opasnost od oštećenja motora ili druge imovine.

## Tko ne smije rabiti uređaj:

- Djeca i druge osobe koje ne poznaju priručnik za uporabu (lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika.)
- Osobe pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova, umorne ili bolesne osobe.

## Sigurnosne napomene za ručno vođene kosilice za travu

- Pažljivo pročitajte priručnik za uporabu. Upoznajte se s namještanjima i ispravnom uporabom stroja.
- Nikada ne dopustite djeci ili drugim osobama koje ne poznaju priručnik za uporabu da rabe kosilicu za travu. Lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika.
- Nikada ne kosite ako su u blizini druge osobe, naročito djeca ili životinje. Imajte na umu da je za nezgode koje uključuju druge osobe ili njihovo vlasništvo odgovoran isključivo rukovatelj strojem ili korisnik.
- Kosite samo pri dobroj vidljivosti. Važno je držati djecu dalje od uređaja.
- Ako uređaj predate drugom osobi, molimo predajte i ovaj priručnik za uporabu.
- Tijekom košenja valja uvijek nositi čvrste cipele zaštićene od klizanja i duge hlače. Nikada ne kosite bosonogi ili u lakim sandalama.
- Provjerite zemljište na kojem se stroj rabi i uklonite sve predmete, kao što su npr. kamenje, igračke, granje i žice itd., koje bi uređaj mogao zahvatiti i izbaciti.
- Isključite motor, pričekajte dok se ne zaustavi i izvucite utikač svjeće kada
  - napuštate uređaj.
  - uklanjate blokade ili začepljenja.
  - uređaj je imao kontakt sa stranim tijelima.
  - pojavile su se neispravnosti i neobične vibracije na uređaju.

## UPOZORENJE

Benzin je vrlo zapaljiv:

- Čuvajte benzin samo u za to predviđenim spremnicima.
- Točite samo na otvorenom i ne pušite tijekom postupka ulijevanja.
- Benzin valja uliti prije pokretanja motora. Kada motor radi ili je kosilica za travu vruća, nije dopušteno otvarati zatvarač rezervoara ili dolijevati benzin.
- Ako se benzin prelije, nije dopušteno pokušavati pokrenuti motor. Umjesto stroja valja maknuti s površine onečišćene benzinom. Valja izbjegavati svaki pokušaj pokretanja dok benzinske pare ne ishlape.
- Zbog sigurnosnih razloga valja zamijeniti zatvarače rezervoara benzina i druge zatvarače.
- Nikada ne čuvajte benzin u blizini izvora iskara. Uvijek rabite provjeren kanistar. Udaljite djecu od benzina.
- Zamijenite neispravne prigušivače zvuka.

- Prije uporabe vizualnom provjerom uvijek valja provjeriti jesu li noževi i pričvrtni svornjaci istrošeni ili oštećeni. Radi izbjegavanja neravnoteže istrošene ili oštećene noževe i pričvrtnne svornjake valja mijenjati samo u kompletu.

## Rukovanje

- Pobrinite se za to da su sve matice, svornjaci i vijci čvrsto pritegnuti i da se uređaj održava u sigurnom radnom stanju.
  - Stroj nikada ne čuvajte s benzinom u rezervoaru unutar zgrade u kojoj benzinske pare mogu doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama.
  - Pustite motor da se ohladi prije spremanja stroja u zatvorenim prostorijama.
  - Radi izbjegavanja opasnosti od požara uklonite travu, lišće ili isteklu mast (ulje) s motora, ispuha i područja oko rezervoara goriva.
  - Redovito provjeravajte istrošenost sabirne naprave za travu ili gubitak funkcionalnosti.
  - Zbog sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
  - Pražnjenje rezervoara goriva valja obavljati na otvorenom.
  - Ne dopustite da motor s unutarnjim izgaranjem radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nagomilati opasan ugljični monoksid.
  - Kosite samo pri danjoj svjetlosti ili jakoj umjetnoj rasvjeti.
  - Ako je moguće, valja izbjegavati uporabu uređaja kada je trava mokra.
  - Uporaba kosilice za travu prilikom nevremena je zabranjena - **opasnost od udara munje!**
  - Uvijek zauzmite siguran položaj tijela na kosinama.
  - Vodite stroj samo brzinom koraka.
  - Kod strojeva na kotačima vrijedi sljedeće: Kosite poprečno prema padini, nikada uzbrdo ili nizbrdo. Budite naročito oprezni kada mijenjate smjer vožnje na padini.
  - Ne kosite na prekomjerno strmim padinama i obližnjim hrpama otpada, jarcima ili nasipima. Budite naročito oprezni kada kosilicu za travu okrećete ili je vučete prema sebi.
  - Zaustavite nož ako je kosilicu za travu potrebno nagnuti, prilikom transporta preko drugih površina osim trave i kada se kosilica za travu pomiče od košene površine i prema njoj.
  - **Oprez!** Kosilicu za travu nije dopušteno rabiti ako nije montirana cjelokupna sabirna naprava za travu ili samozaporna rastavna zaštitna naprava za otvor za izbacivanje.
  - Nikada ne rabite kosilicu za travu s oštećenim zaštitnim napravama ili zaštitnim rešetkama ili bez montiranih zaštitnih naprava, npr. odbojnih ploča i/ili naprava za hvatanje trave.
  - Ne mijenjajte regulacijska namještanja motora i ne pustite ga da se prekomjerno okreće.
  - Otpustite motornu kočnicu i otkvačite sve razne alate i pogone prije pokretanja motora.
  - Opredno pokrenite motor, u skladu s proizvođačkim uputama. Vodite računa o dovoljnoj udaljenosti stopala od noža.
  - Prilikom pokretanja motora kosilicu za travu nije dopušteno nagnjati osim ako je kosilicu za travu prilikom postupka potrebno podignuti. U tom slučaju nagnite je samo toliko koliko je nužno potrebno i podignite samo stranu okrenutu od korisnika.
  - Ne pokrećite motor ako stojite ispred kanala za izbacivanje.
  - Nikada ne stavljajte šake ili stopala na rotirajuće dijelove ili ispod njih. Uvijek se udaljite od otvora za izbacivanje.
  - Nikada ne dižite ili nosite kosilicu za travu kada motor radi.
  - Isključite motor i uvjerite se u to da su se svi pokretni dijelovi zaustavili i da je kontaktni ključ, ako postoji, izvučen:
    - Prije otpuštanja blokada ili otklanjanja začepjenja u kanalu za izbacivanje.
    - Prije provjeravanja, čišćenja ili obavljanja radova na kosilici za travu.
    - U slučaju udara u strano tijelo. Potražite oštećenja na kosilici za travu i obavite potrebne popravke prije ponovnog pokretanja i rada s kosilicom za travu. Ako kosilica za travu počne neobično jako vibrirati, potrebna je trenutna provjera.
    - Kada se udaljite od kosilice za travu.
    - Prije dolijevanja goriva.
  - Prilikom zaustavljanja motora valja zatvoriti prigušnu zaklopku. Ako motor ima zaporni pipac za benzin, valja ga zatvoriti nakon košenja.
  - Rad stroja s prekomjernom brzinom može povećati opasnost od nezgode.
  - Budite oprezni prilikom radova namještanja na stroju i izbjegavajte uglavljivanje prstiju između pokretnog noža i krutih dijelova uređaja.
  - Budite naročito oprezni prilikom košenja po mekim tlima, na obližnjim hrpama otpada, jarcima i nasipima.
  - Izbjegavajte mjesta na kojima kotači više ne prijanjaju ili je košenje nesigurno.
  - U blizini ulice vodite računa o cestovnom prometu.
  - Budite naročito oprezni prilikom kretanja unatrag i povlačenja kosilice za travu.
- Opasnost od spoticanja!** Prije kretanja unatrag uvjerite se u to da iza vas nema male djece.
- Korisnik mora biti primjerenom podučan o uporabi, namještanju i rukovanju (uključujući zabranjene postupke).
  - Redovito provjeravajte uređaj i prije svake uporabe pobrinite se za to da sve blokade pokretanja i tipkala ispravno funkcioniraju.
  - Imajte na umu da nepropisno održavanje, uporaba neprikladnih rezervnih dijelova ili demontiranje ili mijenjanje sigurnosnih naprava mogu uzrokovati oštećenja uređaja i teške ozljede rukovatelja.
  - Imajte na umu da sigurnosnim sustavima ili napravama kosilice za travu nije dopušteno manipulirati ili ih deaktivirati. Nikada ne demontirajte dijelove koji služe sigurnosti.
  - Imajte na umu da korisnik ne smije mijenjati blokirana namještanja regulacije brzine vrtnje motora ili njima manipulirati.
  - Rabite samo noževe i pribor koje preporučuje proizvođač. Uporaba drugih radnih alata i drugog pribora može predstavljati opasnost od ozljeda za korisnika.
  - Kosilicu za travu uvijek držite u dobrom radnom stanju.
  - Potrebno je praviti dovoljne stanke kako bi se smanjila izloženost buci i vibracijama.

## Potencijalne opasnosti i zaštitne mjere

### Zanemarivanje ergonomskih načela

### Nemarna uporaba osobne zaštitne opreme (OZO)

Nemarna uporaba ili nenošenje osobne zaštitne opreme mogu uzrokovati teške ozljede.

- Nosite propisanu zaštitnu opremu.

### Primjereno i neprimjereno ponašanje

- Prilikom svih radova uvijek budite potpuno koncentrirani.

**Potencijalna opasnost** - nikada je nije moguće isključiti.

### Opasnost zbog buke

#### Oštećenja sluha

Dulji rad uređajem bez zaštite može uzrokovati oštećenja sluha.

- U pravilu nosite zaštitu za sluh.

### Ponašanje u izvanrednoj situaciji

U slučaju eventualne nezgode pružite primjereno potrebne mjere prve pomoći i odmah potražite stručnu liječničku pomoć.

## 7. Tehnički podatci

Tip motora .....	4-taktni motor/hlađen zrakom
Zapremina .....	131 cm <sup>3</sup>
Radna brzina vrtnje .....	2800 min <sup>-1</sup>
Snaga motora .....	2,4 kW/3,3 KS (3600 min <sup>-1</sup> )
Motorno gorivo.....	Obični benzin/bezolovni
.....	maks. 10 % bioetanola
Zapremina rezervoara .....	0,85 l
Motorno ulje.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Zapremina rezervoara / ulje!.....	0,4 l
Reguliranje visine rezanja .....	30 - 66 mm/3-struko
Zapremina sabirne vreće za travu .....	35 l
Širina rezanja .....	39 cm
Masa.....	16,3 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

### Buka i vibracije

#### Karakteristične vrijednosti zvuka

Razina zvučnog tlaka $L_{PA}$ .....	80,7 dB
Nesigurnost mjerenja $K_{PA}$ .....	3 dB
Razina zvučne snage $L_{WA}$ .....	94 dB
Nesigurnost mjerenja $K_{WA}$ .....	1,79 dB

#### Nosite štitnik sluha.

Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.

Pridržavajte se eventualnih razdoblja mirovanja i ograničite trajanje rada na minimum.

Radi vlastite zaštite i zaštite osoba u blizini valja nositi prikladan štitnik sluha.

#### Karakteristične vrijednosti vibracija

Vibracije $a_{hv}$ .....	7,218 m/s <sup>2</sup>
Nesigurnost mjerenja $K_h$ .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Ograničite razinu buke i vibracije na minimum!

- Rabite samo ispravne uređaje.
- Redovito održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi zatražite provjeru uređaja.
- Isključite uređaj kada nije u uporabi.
- Nosite zaštitne rukavice!

### Upozorenje!

Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovatelja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih prstiju).

Sindrom bijelih prstiju je oboljenje krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Pogođena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih uređaja kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenje živaca.

Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

Pridržavajte se sljedećih napomena kako biste smanjili opasnosti:

- Održavajte tijelo, a naročito šake, toplima pri hladnom vremenu.
- Redovito pravite stanke i pritom pomičite šake kako biste potaknuli cirkulaciju.
- Smanjite na minimum vibriranje stroja redovitim održavanjem i nepomičnim dijelovima na uređaju.

## 8. Raspakiranje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uzvati.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s uređajem na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje uređaja.

### ⚠ Pozor!

**Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!**

## 9. Montaža

### Oprez!

**Opasnost od ozljeda zbog rotirajućeg noža. Obavljajte radove na uređaju samo kada je motor isključen i kada nož miruje.**

Kod isporuke su neki dijelovi demontirani. Sastavljanje je jednostavno ako se pridržavate sljedećih uputa.

### **Napomena!**

Prilikom sastavljanja i za radove održavanja potreban vam je sljedeći dodatan alat koji nije sadržan u opsegu isporuke:

- ravna sabirna uljna kada (radi zamjene ulja)
- mjerna posuda od 1 litre (otporna na ulje/benzin)
- kanistar benzina (5 litara je dovoljno za cca 6 sati rada)
- lijevak (prikladan za nastavak za ulijevanje benzina u rezervoar)
- kućanske krpe za brisanje (za brisanje ostataka ulja/benzina; zbrinite ih na benzinskoj postaji)
- pumpa za usisavanje benzina
- kanta za ulje s ručnom pumpom
- ključa
- križni odvijač
- plosnati odvijač
- račvasti ključ / nasadni ključ

### **9.1 Montiranje donjeg stremena za guranje (6) (sl. 3)**

**⚠ Pozor!** Pobrinite se za to da se prilikom montiranja stremena za guranje (3+6) ne pritisne poluga gasa.

1. Postavite oba donja stremena za guranje (6) u za to predviđene provrte.
2. Učvrstite ih s po jednim vijkom 4,0 x 12 mm (C). Pritom se pobrinite za to da potezna užad, koju će se poslije pričvrstiti kablskom kopčom (5), ne bude na putu (sl. 6).

### **9.2 Montiranje gornjeg stremena za guranje (3) i postavljanje pokretača s poteznom uzicom (18) (sl. 4, 5, 6)**

1. Navrnite gornji stremen za guranje (3) na donji stremen za guranje (6) s pomoću vijka M8 (A), podložne pločice (B) i matice sa zvjezdastom ručkom (4) na lijevoj strani (sl. 4).
2. Zatim navrnite gornji stremen za guranje (3) na desnoj strani s pomoću vijka M8 (A), kuke za potezno uže (17), podložne pločice (B) i matice sa zvjezdastom ručkom (4) na donji stremen za guranje (6) (sl. 5).
3. Zakvačite ručku pokretača s poteznom uzicom (18) u kuku za uže (17) (sl. 5).
4. Fiksirajte potezno uže s pomoću priložene kablške kopče (5) na donji stremen za guranje (6) (sl. 6).

### **9.3 Montiranje kotača (sl. 7+8)**

1. Odvrnite predmontirane vijke kotača (11b) s podložnim pločicama kotača (11c) s pomoću račvastog ključa veličine 21 i položite ih na stranu.
2. Po potrebi skinite naplatak (11a) na kotaču (11) s pomoću odvijača (sl. 8).
3. Sada postavite podložnu pločicu kotača (11c), kotač (11) i vijak kotača (11b) u navoj željene visine rezanja. Možete odabrati visinu rezanja od 30 - 66 mm.

#### **POZOR:**

Pogledajte oznaku na glavi vijka kotača (11b) (L = lijevi navoj, R = desni navoj)

4. Postavite kotače (11) na istu visinu rezanja.
5. Ponovno postavite naplatke (11a) na kotače (11).

## **10. Prije stavljanja u pogon**

### **POZOR!**

**Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte uređaj!**

### **UPOZORENJE!**

#### **Opasnost za zdravlje!**

Udisanje para od benzina / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od benzina / mazivog ulja i dimne plinove.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

### **NAPOMENA!**

#### **Oštećenje proizvoda**

Ako proizvod radi bez motornog ulja i ulja za prijenosnike ili s premalo ulja, to može uzrokovati oštećenje motora.

- Prije stavljanja u pogon utočite benzin i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prijenosnike.

### **NAPOMENA!**

#### **Onečišćenje okoliša!**

Isteklo ulje može trajno onečistiti okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečistiti vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Uporabite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i zbrinite krpu u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.

### **NAPOMENA!**

#### **Opasnost od oštećenja!**

Ako se uporabe pogrešno uskladištena ili nedopuštena pogonska goriva, rasplinjač se može začepiti ili ometati rad motora.

- Ulijte suvišno pogonsko gorivo u hermetički zatvoren spremnik i spremite ga u tamnu, hladnu prostoriju.

### **Provjera prije rukovanja**

- Na svim stranama motora provjerite da nema istjecanja ulja ili benzina.
- Provjerite razinu motornog ulja.
- Provjerite razinu goriva – rezervoar bi trebao sadržavati minimalno 0,4L.
- Provjerite stanje filtra zraka (vidi odjeljak 16.5).
- Provjerite stanje vodova za gorivo.
- Uvjerite se u to da je utikač svjećice (12) pričvršćen na svjećicu (12a).
- Obratite pozornost na znakove oštećenja.
- Provjerite jesu li svi zaštitni poklopci montirani i jesu li svi vijci, sve matice i svi svornjaci zategnuti.

## 10.1 Ulijevanje motornog ulja (sl. 9)

### ⚠ **Pozor!**

**Kosilica za travu isporučuje se bez motornog ulja. Prije stavljanja u pogon stoga svakako ulijte ulje. U tu svrhu rabite ulje za više raspona (SAE 10W-30 ili SAE 10W-40).**

Provjeravajte razinu ulja prije svakog stavljanja u pogon. Preniska razina ulja može oštetiti motor.

1. Postavite kosilicu za travu na ravnu površinu.
2. Odvrnite mjernu šipku za ulje (14).
3. Napunite rezervoar s pomoću lijevka (nije sadržan u opsegu isporuke) motornim uljem (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja od 400 ml. Oprezno ulijte ulje do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.
4. Obrišite mjernu šipku za ulje (14) čistom krpom bez niti.
5. Ponovno umetnite mjernu šipku za ulje (14), a zatim je izvucite. Provjerite razinu ulja tako da ne uvrćete mjernu šipku za ulje (14).
6. Razina ulja biti unutar srednje oznake na mjernoj šipki za ulje (14).
7. Ako je razina ulja preniska, dolijte preporučenu količinu motornog ulja (maks. 400 ml).
8. Nakon toga ponovno uvrnite mjernu šipku za ulje (14).

## 10.2 Ulijevanje benzina (sl. 10)

### ⚠ **OPASNOST!**

#### **Opasnost od požara i eksplozije!**

Prilikom punjenja motorno gorivo se može zapaliti i eventualno eksplodirati. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Isključite motor i pustite ga da se ohladi.
- Ne približavajte vruće izvore, plamen i iskre.
- Ulijevajte motorno gorivo samo na otvorenom.
- Nosite zaštitne rukavice!
- Izbjegavajte kontakt s kožom i očima.
- Prije pokretanja motora udaljite se najmanje tri metra od mjesta ulijevanja goriva.
- Vodite računa o propuštanjima. Ako benzin iscuri, ne pokrećite motor.

### ⚠ **Pozor!**

**Kosilica za travu isporučuje se bez benzina. Prije stavljanja u pogon stoga svakako ulijte benzin. U tu svrhu uporabite bezolovni benzin E10.**

1. Očistite okolinu područja ulijevanja. Onečišćenja u rezervoaru benzina (8) uzrokuju neispravnosti u radu.
2. Oprezno otvorite poklopac rezervoara (7) kako bi se mogao otpustiti eventualni pretlak.
3. Napunite rezervoar benzina (8) benzinom s pomoću lijevka (nije sadržan u opsegu isporuke). Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja od 0,85 litara. Oprezno ulijte benzin do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.
4. Ponovno zatvorite poklopac rezervoara (7). Pobrinite se za to da se zatvarač rezervoara hermetički zatvori.
5. Očistite poklopac rezervoara (7) i okolinu.
6. Provjerite rezervoar benzina (8) i postojanje propuštanja na vodovima za gorivo.
7. Prije pokretanja motora udaljite se najmanje tri metra od mjesta ulijevanja goriva.

## 11. Stavljanje u pogon

**NAPOMENA: Određenu izloženost buci ovog stroja nije moguće izbjeći. Obavljajte bučne radove u dopuštenim i prikladnim vremenima. Pridržavajte se eventualnih razdoblja mirovanja i ograničite trajanje rada na minimum. Radi vlastite zaštite i zaštite osoba u blizini valja nositi prikladan štitičnik sluha.**

### 11.1 Sklop za zaustavljanje noža

Prije svakog stavljanja u pogon potrebno je provjeriti sklop za zaustavljanje noža. Pokrenite motor kao što je opisano u odjeljku 12.2.

1. Pustite polugu motorne kočnice (2). Motor se isključuje i nož (19) se zaustavlja.
2. Nož (19) se mora zaustaviti unutar 7 sekunda.

### 11.2 Namještanje visine rezanja (sl. 7+8)

**⚠ **Pozor! Namještanje visine rezanja dopušteno je obavljati samo kada je motor isključen, a utikač svjećice izvučen (12).****

- Namještanje visine rezanja obavlja se s pomoću kotača (11). Moguće je namjestiti tri različite visine rezanja (vidi odjeljak 9.3).
- U gustoj, visokoj travi namjestite najviši stupanj rezanja i kosite sporije. Kod prvog rezanja u sezoni trebalo bi odabrati veliku visinu rezanja. Namjestite visinu rezanja tako da se uređaj ne preoptereći. (vidi odjeljak 9.3)
- Odaberite visinu rezanja ovisno o stvarnoj visini trave.
- Obavite više prolazaka tako da se odjednom odreže maksimalno 4 cm trave.
- Ispravna visina rezanja iznosi kod
  - ukrasnog travnjaka cca 30 - 45 mm
  - komercijalnog travnjaka cca 40 - 65 mm.

### 11.3 Pripremanje košene površine

1. Prije košenja pozorno pregledajte površinu koju treba pokositi.
2. Uklonite kamenje, granje, kosti, žice, igračke i druge predmete koje bi uređaj mogao izbaciti.
3. Pobrinite se za to da na košenoj površini nema nikoga.

## 12. Rad

### Napomene za rad

- Režite samo oštrom, ispravnim nožem (19) kako se vlasi trave ne bi raščehale i kako trava ne bi požutjela.
- Kako biste postigli uredan uzorak rezanja, vodite kosilicu za travu po mogućnosti po ravnim stazama. Pritom bi se te staze trebale uvijek preklapati za nekoliko centimetara kako ne bi ostale pruge.
- Održavajte donju stranu kućišta kosilice za travu čistom i uklonite naslage trave. Naslage otežavaju postupak pokretanja, utječu na kvalitetu rezanja i izbacivanje trave.
- Na padinama stazu rezanja valja položiti poprečno na padinu. Otklizavanje kosilice za travu moguće je spriječiti kosim položajem prema gore.

## 12.1 Košenje sa sabirnom vrećom za travu (16)

⚠ **Pozor!** Ne rabite uređaj ako sabirna vreća za travu (16) nije potpuno postavljena.

### ⚠ **Pozor! Opasnost od ozljeda!**

Skidajte ili postavljajte sabirnu vreću za travu (16) samo kada je motor isključen i nož (19) miruje.

### 12.1.1 Umetanje sabirne vreće za travu (16) (sl. 11)

1. Podignite stražnju zaklopku za izbacivanje (15).
2. Primitite sabirnu vreću za travu (16) za ručku za nošenje.
3. Zakvačite sabirnu vreću za travu (16) u za to predviđen ovjes sabirne košare za travu na stražnjoj strani uređaja.
4. Položite stražnju zaklopku za izbacivanje (15), on drži sabirnu vreću za travu (16) na poziciji.

### 12.1.2 Pražnjenje sabirne vreće za travu (16) (sl.11)

#### ⚠ **UPOZORENJE**

**Prije skidanja sabirne vreće za travu (16) isključite motor (vidi 12.3) i pričekajte dok se nož (19) ne zaustavi.**

### ⚠ **Pozor! Opasnost od ozljeda!**

Skidajte sabirnu vreću za travu (16) samo kada je motor isključen i nož (19) miruje.

Ako tijekom košenja ostanu ležati ostatci trave, potrebno je isprazniti sabirnu vreću za travu (16).

1. Kako biste skinuli sabirnu vreću za travu (16), podignite stražnju zaklopku za izbacivanje (15).
2. Izvadite sabirnu vreću za travu (16) za ručku za nošenje. Zbog sigurnosnog propisa zaklopka za izbacivanje (15) se zatvara kada se sabirna vreća za travu (16) otkači i zatvara stražnji otvor za izbacivanje.

Ako pritom u otvoru ostanu ostatci trave, radi lakšeg pokretanja motora korisno je povući kosilicu za travu za otprilike jedan metar prema natrag.

⚠ **Pozor:** Ostatke rezane građe u radnom alatu i na njemu ne uklanjajte rukom ili stopalima, nego prikladnim pomagalicama, npr. četkom ili metlicom.

Kako bi se zajamčilo dobro prikupljanje, sabirnu vreću za travu (16), a naročito filter zraka (9a), potrebno je očistiti nakon uporabe.

## 12.2 Pokretanje motora

**Upozorenje:** Nož (19) se vrti kada se motor pokrene.

Ne pokrećite uređaj ako sabirna vreća za travu (16) nije umetnuta.

### 12.2.1 Pokretanje motora (sl. 1+12)

1. Prije svakog pokretanja provjerite razinu benzina i motornog ulja (vidi odjeljke 16.2 i 16.3). Uvjerite se u to da je utikač svjeće (12) priključen na svječicu (12a).
2. Pri nižim temperaturama tripit pritisnite pumpu za gorivo „pokretač“ (10). To olakšava pokretanje uređaja.
3. Stojte iza kosilice za travu. Jedna ruka pritišće polugu motorne kočnice (2) prema upravljaču (1), dok druga treba biti na pokretaču s poteznom uzicom (18).

4. Pokrenite motor pokretačem s poteznom uzicom (18). U tu svrhu izvucite ručku cca 10-15 cm (dok ne osjetite otpor). Zatim snažno potegnite trzajem. Ako se motor ne pokrene, ponovno povucite pokretač s poteznom uzicom (18).
5. Zbog zaštitnog sloja na motoru može nastati nešto dima kada prvi put uporabite uređaj. To je normalan postupak.

**Napomena: Rabite pumpu za gorivo „pokretač“ (10) (sl. 1) samo kada je stroj hladan!**

### ⚠ **Pozor!**

- Ne dopustite da se pokretač s poteznom uzicom (18) odbije.
- Pri hladnom vremenu može biti potrebno više puta ponoviti postupak pokretanja.

## 12.3 Isključivanje motora

### ⚠ **UPOZORENJE!**

#### **Opasnost od ozljeda!**

Nakon isključivanja motora nož (19) nastavlja raditi još nekoliko sekunda. Ako dodirnete rotirajuće dijelove, posljedica mogu biti posjekotine.

- Pričekajte da se nož (19) zaustavi.
- Ne usporavajte nož (19) rukom.
- Nosite zaštitne rukavice!
- Držite nož (19) dalje od stopala.

1. Kako biste isključili motor, pustite polugu motorne kočnice (2). Pričajte zaustavljanje noža (19).
2. Skinite utikač svjeće (12) sa svjeće (12a) kako biste izbjegli nenamjerno pokretanje motora.

## 12.4 Nakon košenja

- Prije polaganja kosilice za travu u zatvorenu prostoriju uvijek pustite motor da se ohladi. Prije uskladištavanja uklonite travu, lišće, mazivo i ulje. Ne polazite predmete na kosilicu za travu.
- Prije ponovne uporabe provjerite sve vijke i matice. Pritegnite labave vijke.
- Prije ponovne uporabe ispraznite sabirnu vreću za travu (16).
- Pogledajte i poglavlje „Skladištenje“.

## 13. Čišćenje

### ⚠ **UPOZORENJE!**

#### **Opasnost od ozljeda i opekline!**

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Skinite utikač svjeće (12) sa svjeće (12a).

### ⚠ **UPOZORENJE!**

#### **Opasnost za zdravlje!**

Udisanje para od benzina / mazivog ulja može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od benzina / mazivog ulja.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

### 13.1 Čišćenje kosilice za travu

Čišćenje vrtnim crijevom preporučuje se samo pri niskom tlaku. Visokotlačni čistač nije prikladan za čišćenje kosilice za travu.

Otkvačite sabirnu vreću za travu (16) i obrišite je metlicom. Kućište kosilice za travu također je moguće grubo očistiti metlicom. U slučaju većeg onečišćenja kosilicu za travu možete obrisati vlažnom krpom.

**Napomena:** Prije naginjanja kosilice za travu potpuno ispraznite rezervoar benzina pumpom za usisavanje benzina (nije sadržana u opsegu isporuke).

Kosilicu za travu nije dopušteno naginjati više od 90 stupnjeva.

1. Najbolje je nagnuti kosilicu za travu prema natrag. Svakako se pobrinite za to da je svjećica (12a) pritom okrenuta prema gore. Ako je svjećica (12a) okrenuta prema dolje, ulje može iscuriti i uzrokovati znatna oštećenja motora i rasplinjača.
2. Uređaj možete nagnuti i na stranu, ali pritom svakako morate voditi računa o tome da se poklopac filtra zraka (9) nalazi na gornjoj strani.
3. Očistite donju stranu kosilice za travu lopaticom i metlicom. Lopatica pritom pomaže u uklanjanju grubih i većih ostataka biljaka iz područja noža (19). Čišćenje podnožja neposredno nakon uporabe moguće je obaviti lakše i temeljitije. Tada su prljavština i ostaci biljaka još svježiji i moguće ih je lakše otpustiti.
4. Ako je potrebno i ako je prljavštinu teško otpustiti možete uporabiti i specijalno sredstvo za čišćenje. Nije dopuštena uporaba agresivnih sredstava za čišćenje kao što su hladna sredstva za čišćenje ili benzin za čišćenje.
5. Provjerite je li izlaz trave očišćen od ostataka trave i po potrebi ga uklonite.

## 14. Transport

### ⚠ UPOZORENJE!

#### Opasnost od ozljeda!

Nenamjerno i neočekivano zaustavljanje proizvoda može uzrokovati ozljede.

- Prije transporta isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Skinite utikač svjećice (12) sa svjećice (12a).

**VAŽNO:** Radi transporta morate visinu rezanja uvijek postaviti u najviši položaj.

1. Ispraznite rezervoar benzina (8) pumpom za usisavanje benzina (nije sadržana u opsegu isporuke) (vidi 16.4).
2. Ispustite motorno ulje iz toplog motora (vidi 16.3.).
3. Očistite rashladna rebra cilindra i kućište (vidi 13.1.).
4. Sklopite gornji stremen za guranje (3) (vidi 15.2.).
5. Omotajte nekoliko slojeva valovitog papira između gornjeg stremena za guranje (3), donjeg stremena za guranje (6) i motora kako biste izbjegli struganje.

## 15. Skladištenje

⚠ **Pozor!** Ne skladištite uređaj s napunjenom sabirnom vrećom za travu (16). Pri toplom vremenu trava počinje izgarati pod djelovanjem topline. Postoji opasnost od požara.

Uređaj i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od mraza i nepristupačno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C.

Čuvajte uređaj u originalnom pakiranju.

Pokrijte uređaj kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu pored uređaja.

- Prije skladištenja obavite čišćenje i održavanje uređaja.
- Kosilicu za travu nikada ne čuvajte s benzinom u rezervoaru benzina unutar zgrade u kojoj bi benzinske pare mogle doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama.
- Prije polaganja kosilice za travu u zatvorene prostorije pustite motor da se ohladi.
- Prilikom duljeg skladištenja ispraznite rezervoar benzina pumpom za usisavanje benzina (nije sadržana u opsegu isporuke) (vidi 16.4).
- Kako biste izbjegli opasnost od požara, uklonite travu, lišće ili izlazeću mast (ulje) s motora, ispuha i područja oko rezervoara benzina.

### 15.1 Pripremanje za uskladištavanje kosilice za travu

⚠ **UPOZORENJE!** Ne ispuštajte benzin u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Plinske pare mogu uzrokovati eksploziju ili požar.

1. Ispraznite rezervoar benzina (8) pumpom za usisavanje benzina (nije sadržana u opsegu isporuke) (vidi 16.4).
2. Obavite zamjenu ulja (vidi 16.3).
3. Skinite utikač svjećice (12) sa svjećice (12a). Izvadite svjećicu (12a) ključem za svjećice (nije sadržan u opsegu isporuke).
4. Kantom za ulje ulijte cca 20 ml ulja u cilindar.
5. Polako povlačite pokretač s poteznom uzicom (18) tako da ulje štiti unutrašnjost cilindra.
6. Ponovno uvrnite svjećicu (12a).
7. Očistite rashladna rebra cilindra i kućište (vidi 13.1.).
8. Očistite čitav uređaj kako biste zaštitili lak.
9. Čuvajte uređaj na dobro provjetravanom mjestu.

### 15.2 Sklapanje gornjeg stremena za guranje (3)

#### ⚠ UPOZORENJE!

#### Opasnost od uklještenja!

Gornji stremen za guranje (3) uvijek držite jednom rukom na najvišem mjestu.

- Nikada ne postavljajte prste između gornjeg stremena za guranje (3) i donjeg stremena za guranje (6).

Radi kompaktnog čuvanja gornji stremen za guranje (3) može se preklopiti.

1. Skinite sabirnu košaru za travu (16).
2. Otkvačite pokretač s poteznom uzicom (18) s kuke za užu (17).
3. Malo otpustite matice sa zvjezdastom ručkom (4) na gornjem stremenu za guranje (3) (ne otvarajte ih do kraja).
4. Preklopite gornji stremen za guranje (3) prema dolje. Kabeli se pritom ne smiju uklještititi.

## 16. Održavanje

### ⚠ UPOZORENJE!

**Zatražite od specijalizirane radionice da obavi radove popravljivanja i radove održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu. Rabite samo originalne rezervne dijelove. Postoji opasnost od nesreća! Postupke održavanja i čišćenja u pravilu obavljajte kada je motor isključen, a utikač svjeće izvučen. Postoji opasnost od ozljeda! Prije svih radova održavanja i čišćenja pustite uređaj da se ohladi. Elementi motora su vrući. Postoji opasnost od ozljeda i opekline!**

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Skinite utikač svjeće (12) sa svjeće (12a).
- Redovito, pažljivo servisiranje potrebno je kako bi se zajamčili nepromijenjena razina sigurnosti i učinak uređaja.
- Pobrinite se za to da su sve matice, svornjaci i vijci čvrsto pritegnuti i da je uređaj u sigurnom radnom stanju.
- Redovito provjeravajte istrošenost sabirnu vreću za travu (16) ili gubitak funkcionalnosti.
- Zbog sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Provjerite sigurno učvršćenje kotača (11).
- Kako bi se zajamčila pokretljivost kotača (11), preporučujemo da osovine kotača i glavine kotača čistite jedanput tijekom sezone.
- Radove koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu trebalo bi obavljati samo u ovlaštenoj specijaliziranoj radionici.

### 16.1 Zamjena noža (19) (sl. 13)

⚠ **Pozor!** Prilikom rada s oštećenim nožem (19) postoji opasnost od ozljeda.

- Nosite zaštitne rukavice!

Zbog sigurnosnih razloga zatražite samo od ovlaštene specijalizirane radionice da oštiri i uravnoteži nož (19). Kako bi se postigao optimalan rezultat rada, preporučljivo je zatražiti provjeravanje noža (19) jedanput godišnje.

Prilikom zamjene noža (19) dopušteno je rabiti samo originalne rezervne dijelove.

1. Prije demontiranja sječiva ispraznite rezervoar benzina (8) pumpom za usisavanje benzina (nije sadržana u opsegu isporuke). Nikada ne naginjite kosilicu za travu s napunjenim rezervoarom benzina ili ulja na stranu ili prema naprijed! Motor će se pritom oštetiti i prestat će valjanost jamstva.
2. Čvrsto držite nož (19) rukom.
3. Okrenite vijak noža (20) nalijevo s pomoću ključa za vijke veličine 17 (nije sadržan u opsegu isporuke) s vretena motora (22). Skinite podložnu pločicu (21).
4. Ponovno montirajte novi nož (19) obrnutim redoslijedom. Propisno učvrstite vijak noža (20). Pobrinite se za to da je nož (19) ispravno pozicioniran i da naliježe u ravnini s vratilom motora (22).
5. Pritezni moment vijka noža (20) iznosi 45 Nm. Zamijenite i vijak noža (20) kada mijenjate nož (19).

### 16.1.1 Oštećeni noževi (19)

Ako nož (19) dodirne neku prepreku, odmah isključite motor i izvucite utikač svjeće (12).

- Provjerite oštećenost noža (19).
- Oštećene ili savijene noževe (19) potrebno je zamijeniti.
- Nikada ne izravnavajte savijeni nož (19).
- Nikada ne radite sa savijenim ili jako istrošenim nožem (19) jer to uzrokuje vibracije i može uzrokovati dodatna oštećenja na kosilici za travu.

### 16.2 Provjeravanje razine ulja (sl. 9)

#### ⚠ UPOZORENJE!

#### Opasnost za zdravlje!

Udisanje para od benzina / mazivog ulja može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od benzina / mazivog ulja.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

#### NAPOMENA!

#### Oštećenje proizvoda

Ako proizvod radi bez motornog ulja i ulja za prijenosnike ili s premalo ulja, to može uzrokovati oštećenje motora.

- Prije stavljanja u pogon utočite benzin i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prijenosnike.
- Rabite samo motorno ulje SAE 10W-30 ili SAE 10W-40.

#### NAPOMENA!

#### Onečišćenje okoliša!

Isteklo ulje može trajno onečistiti okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečistiti vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Uporabite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i zbrinite krpom u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.
  1. Postavite kosilicu za travu na ravnu površinu.
  2. Odvrnite mjernu šipku za ulje (14).
  3. Obrišite mjernu šipku za ulje (14) čistom krpom bez niti.
  4. Ponovno umetnite mjernu šipku za ulje (14), a zatim je izvucite. Provjerite razinu ulja tako da ne uvrćete mjernu šipku za ulje (14).
  5. Razina ulja biti unutar srednje oznake na mjernoj šipki za ulje (14).
  6. Ako je razina ulja preniska, dolijte preporučenu količinu ulja (maks. 400 ml).
  7. Nakon toga ponovno uvrnite mjernu šipku za ulje (14).

### 16.3 Zamjena ulja

Zamjenu motornog ulja trebalo bi obavljati godišnje prije početka sezone kada je motor pri radnoj temperaturi i isključen.

Rabite samo motorno ulje SAE 10W-30 ili SAE 10W-40.

1. Postavite kosilicu za travu na ravnu površinu.
2. Odvrnite mjernu šipku za ulje (14).
3. S pomoću uljne pumpe i crijeva (nisu sadržani u opsegu isporuke) usisajte motorno ulje kroz nastavak za ulijevanje.
4. Ulijte svježe motorno ulje i provjerite razinu ulja (vidi 16.2.).

#### 16.4 Ispuštanje benzina pumpom za usisavanje benzina (sl. 10)

1. Postavite prihvatni spremnik ispod crijeva pumpe za usisavanje benzina (nije sadržano u opsegu isporuke).
2. Odvrnite poklopac rezervoara (7) i skinite ga.
3. Utaknite crijevo pumpe za usisavanje benzina u rezervoar benzina (8) i potpuno ispuštite benzin s pomoću pumpe za usisavanje benzina.
4. Ponovno pritegnite poklopac rezervoara (7).
5. Kako bi se osiguralo da benzin ne ostane u rasplinjaču, potrebno je ispuštiti preostali benzin iz rasplinjača. U tu svrhu postavite prikladan spremnik (nije sadržan u opsegu isporuke) ispod rasplinjača i otvorite vijak rasplinjača (23) s pomoću ključa za vijke veličine 10 (nije sadržan u opsegu isporuke).

#### 16.5 Održavanje filtra zraka (9a) (sl. 14)

##### ⚠ OPASNOST!

##### Opasnost od požara i eksplozije!

U slučaju pogrešnog čišćenja motorno gorivo može se zapaliti i eventualno eksplodirati. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Očistite filter zraka (9a) samo isprašivanjem.
- Nikada ne čistite filter zraka (9a) benzinom ili zapaljivim otapalima.

##### NAPOMENA!

##### Opasnost od oštećenja!

Rad motora bez umetnutog filterarskog uloška može uzrokovati oštećenja motora.

- Nikada ne pustite motor da radi bez umetnutog uloška filtra zraka.

Onečišćeni filtri zraka (9a) smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač. Stoga je nužna redovita provjera.

Filter zraka (9a) trebalo bi provjeravati i po potrebi čistiti svakih 25 radnih sati. Ako je zrak vrlo prašnjav, filter zraka (9a) valja provjeravati češće.

1. Demontirajte poklopac filtra zraka (9) i izvadite filter zraka (9a).
2. Očistite filter zraka (9a) samo isprašivanjem.
3. Zamijenite neispravan filter zraka (9a) novim.
4. Ponovno uložite filter zraka (9a) i stavite poklopac filtra zraka (9).

#### 16.6 Održavanje svjeće (12a) (sl. 15+16)

Provjerite onečišćenost svjeće (12a) prvi put nakon 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom. Nakon toga održavajte svjećicu (12a) svakih 50 radnih sati.

1. Skinite utikač svjeće (12) okretnim pokretom (sl. 15).
2. Izvadite svjećicu (12a) ključem za svjećice (nije sadržan u opsegu isporuke).
3. S pomoću mjernih listića namjestite razmak na 0,75 mm (0,030"). Ponovno stavite svjećicu (12a) i pobrinite se za to da je ne pritegnete prejako.

#### 16.7 Poluga motorne kočnice (2) (sl. 1 + 12)

Motor je opremljen mehaničkom kočnicom koju je potrebno redovito provjeravati. Puštanjem poluge motorne kočnice (2) nož (19) mora se zaustaviti unutar 7 sekunda.

Pokretan nož (19) proizvodi jasno prepoznatljive zvukove vjetra. Kretanje noža (19) signalizira se generiranim zvukom vjetra i na taj način ga je moguće provjeravati.

**Napomena:** Ako utvrdite da naprava za zaustavljanje noža ne funkcionira ispravno, molimo obratite se servisnoj službi ili specijaliziranoj radionici.

Pobrinite se za to da se uređaj tijekom cijelog vijeka trajanja nalazi u ispravnom stanju. Nepropisno održavanje može uzrokovati životno opasne ozljede.

#### 16.8 Popravljanje

Nakon popravljanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

Pozor: U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Podatci s označne pločice stroja
- Podatci s označne pločice motora

Važna napomena u slučaju popravka:

U slučaju povrata uređaja radi popravka molimo vodite računa o tome da je uređaj zbog sigurnosti potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i motornog goriva.

#### 16.9 Rezervni dijelovi / pribor

Nož - br. art.: 7911200630

Motorno ulje - br. art.: 7850000025

#### 16.10 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi\*: svjećica, filter zraka, nož, klinasti remen

\* Nisu nužno uključeni u opseg isporuke!

### 17. Zbrinjavanje i recikliranje

#### Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

**O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.**

### Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti rezervoar benzina i spremnik motornog ulja!
- Gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

## 18. Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako stroj ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Nemiran rad, jako vibriranje uređaja	Vijci su labavi	Provjerite vijke
	Učvršćenje noža je labavo	Provjerite učvršćenje noža
	Nož je neuravnotežen	Zamijenite nož
Motor ne radi	Poluga motorne kočnice nije pritisnuta	Pritisnite polugu motorne kočnice
	Pogrešan položaj poluge gasa	Provjerite namještanje
	Svjećica je neispravna	Zamijenite svjećicu
	Rezervoar benzina je prazan	Ulijte gorivo
	Onečišćeno gorivo	Ispraznite rezervoar benzina i napunite ga čistim gorivom
	Hladna okolina	Pritisnite pumpu za gorivo „pokretač“
	Motor je neispravan	Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi
Motor radi nemirno	Filtar zraka je onečišćen	Očistite filtir zraka
	Svjećica je onečišćena	Očistite svjećicu
Trava žuti, rezanje je nejednoliko	Nož nije oštar	Naoštrite nož
	Visina rezanja je premala	Namjestite ispravnu visinu
Izbacivanje trave je nepravilno	Visina rezanja je preniska	Namještanje visine rezanja
	Noževi su istrošeni	Zamijenite nož
	Sabirna vreća za travu je začepljena	Ispraznite sabirnu vreću za travu ili uklonite začepljenje

## 19. Jamstveni certifikat

### Poštovani kupci,

Naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako unatoč tome ovaj uređaj ne funkcionira ispravno, vrlo nam je žao zbog toga i molimo vas da se obratite na adresu navedenu na ovoj jamstvenoj kartici. Rado ćemo vam pomoći i telefonski na dolje navedeni telefonski broj servisne službe. Za ostvarivanje jamstvenih zahtjeva vrijedi sljedeće:

- Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge. Ovo jamstvo ne umanjuje vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naše jamstvene usluge za vas su besplatne.
- Jamstvo obuhvaća isključivo nedostatke u materijalu ili proizvodnji i ograničene su na otklanjanje tih nedostataka ili na zamjenu uređaja. Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za gospodarsku, obrtničku ili industrijsku uporabu. Jamstveni ugovor stoga prestaje vrijediti ako se uređaj rabi u gospodarskim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke. Naše jamstvo nadalje ne obuhvaća kompenzacije za transportne štete, štete nastale nepoštivanjem priručnika za montažu ili neispravnom montažom, nepoštivanjem priručnika za uporabu (npr. priključivanjem na pogrešan napon ili na pogrešnu jakost struje), zlouporabom ili pogrešnom uporabom (npr. preopterećivanjem uređaja ili uporabom nedopuštenih montažnih alata ili pribora), nepoštivanjem propisa za održavanje i sigurnost, prodiranjem stranih tijela u uređaj (npr. pijeska, kamenja ili prašine), primjenom sile ili vanjskim utjecajima (npr. štete zbog pada s visine) te uobičajenim habanjem koje nastaje tijekom uporabe.

Jamstveni zahtjevi prestaju vrijediti ako se na uređaju poduzmu neodobreni zahvati.

- Jamstveno razdoblje traje 3 godine i započinje s datumom kupnje uređaja. Jamstvene zahtjeve valja uputiti najkasnije dva tjedna prije isteka jamstvenog razdoblja nakon otkrivanja nedostataka.
  - (1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
  - (2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
  - (3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.
- Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva nakon isteka jamstvenog razdoblja je isključeno.
- Radi ostvarivanja jamstvenog zahtjeva molimo obratite se na dolje navedenu adresu. Ako reklamaciju uputite unutar garancijskog razdoblja, poslat ćemo vam povratnicu s pomoću koje nam možete besplatno vratiti svoj neispravan uređaj. Što točnije opišite razlog reklamacije. Ako je nedostatak uređaja obuhvaćen našim jamstvom, odmah ćete dobiti natrag popravljen ili nov uređaj.

Naravno da ćemo nedostatke uređaja koji nisu obuhvaćeni jamstvom ili za koje je jamstvo isteklo rado otkloniti uz naknadu troškova. U tu svrhu pošaljite uređaj našem servisnoj službi.

### Usluga-Hotline (HR):

00800 4003 4003

(0,00 €/Min.)

### Usluga-Email (HR):

service.HR@schepach.com

### Usluga-Adresa (HR):

Microtec sistemi d.o.o

Ilirska 33

HR - 10000 Zagreb / Croatia























Na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ovaj i mnogo drugih priručnika, filmova o proizvodima i instalacijski softver.

S pomoću QR koda izravno prelazite na stranicu Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i unošenjem broja artikla (IAN) 420141\_2204 možete otvoriti svoj priručnik za uporabu.

1. Explicitarea simbolurilor de pe aparat .....	32
2. Introducere .....	34
3. Descrierea aparatului (fig. 1-16).....	34
4. Pachetul de livrare (fig. 1-2) .....	34
5. Utilizarea conformă cu destinația .....	34
6. Indicații de securitate.....	35
7. Date tehnice .....	37
8. Despachetare .....	38
9. Montajul.....	38
10. Înainte de punerea în funcțiune.....	39
11. Punerea în funcțiune .....	40
12. Regim de funcționare .....	40
13. Curățarea .....	41
14. Transportul .....	42
15. Depozitare .....	42
16. Întreținerea curentă .....	43
17. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea.....	45
18. Remedierea avariilor .....	46
19. Certificatul de garanție .....	47
20. Vedere explodată .....	82
21. Declarația de conformitate .....	84

## 1. Explicarea simbolurilor de pe aparat

	Atenție! Nerespectarea panourilor de siguranță montate pe mașină și a indicațiilor de avertizare, precum și nerespectarea indicațiilor de siguranță și de operare, poate conduce de la vătămări, până la moarte.
	Citiți cu atenție acest manual de utilizare.
	În pantă, nu cosiți în sus sau în jos.
	Înainte de operarea cositorii pentru gazon, îndepărtați piesele mici din jur, care ar putea fi ejectate.
	Pericol cauzat de piesele aruncate prin centrifugare când motorul este în funcțiune.
	Asigurați-vă că celelalte persoane păstrează o distanță de siguranță.
	Îndepărtați fișa bujiilor înainte să efectuați lucrări de întreținere curentă.
	Păstrați-vă mâinile și picioarele la distanță față de cuțitele rotative.
	Atenție suprafețe fierbinți - pericol de provocare a arsurilor.
	Purtați căști antifonice. Purtați ochelari de protecție.
	ATENȚIE! Materialele consumabile sunt inflamabile și explozive - Pericol de provocare a arsurilor. Nu alimentați cu motorul fierbinte sau în funcțiune.
	Conținut rezervor
	Ulei de motor
	Apăsați de 3x pompa de carburant "Amorsă".
	Cuțit lung. Lățime de tăiere max.
	Nivelul puterii acustice garantat.
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Controlați nivelul de ulei.
	STOP - pârghia de frânare a motorului
	Pericol de otrăvire! Utilizați aparatul numai în aer liber și niciodată în încăperi închise sau slab ventilate.

<b>⚠ Atenție!</b>	În aceste instrucțiuni de operare am prevăzut pasajele care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol.
<b>PERICOL!</b>	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
<b>AVERTIZARE!</b>	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
<b>PRECAUȚIE!</b>	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.
<b>INDICAȚIE</b>	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/posesie.

## 2. Introducere

### Producător:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

### Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- Manevrare improprie
- Nerespectare a instrucțiunilor de operare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- Utilizare neconformă cu destinația

### Acordați atenție:

Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.

Acest manual de utilizare are rolul de a vă facilita cunoașterea aparatului dumneavoastră și utilizarea posibilităților aplicative conforme cu destinația.

Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu aparatul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de nefuncționare și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a aparatului.

Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din acest manual de utilizare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea aparatului din țara dumneavoastră.

Păstrați manualul de utilizare într-o husă de plastic protejat de murdărie și umiditate, la aparat. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros.

La aparat au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea aparatului și care cunosc pericolele legate de aceasta. Respectați vârsta minimă necesară.

În afară de indicațiile privind securitatea cuprinse în acest manual de utilizare și prevederile speciale ale țării dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea mașinilor de acest tip constructiv.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

## 3. Descrierea aparatului (fig. 1-16)

1. Bară de direcție
2. Pârghia de frânare a motorului
3. Etrier de împingere superior
4. Piuliță cu mâner în formă de stea
5. Clemă cablu
6. Etrier de împingere inferior
7. Capac rezervor
8. Rezervor de benzină
9. Capacul filtrului de aer
- 9a. Filtrul de aer
10. Pompa de carburant „Amorsă“
11. Roată
- 11a. Capac roată
- 11b. Șurub roată
- 11c. Șaibă de adaos roată
12. Fișa bujiilor
- 12a. Bujie
13. Țeavă de eșapament
14. Jojă de ulei
15. Clapetă de evacuare
16. Coș colector de iarbă
17. Cârlig pentru cablu
18. Demaror palan cu cablu
19. Cuțit
20. Șurub cuțit
21. Șaibă de adaos
22. Arbore motor
23. Șurub carburator

## 4. Pachetul de livrare (fig. 1-2)

- 1 x cositoare pentru gazon pe benzină cu etrier de împingere (3)
- 2 x piuliță cu mâner în formă de stea (4)
- 1 x clemă cablu (5)
- 2 x etrier de împingere inferior (6)
- 4 x roată (11)
- 1 x coș colector de iarbă (16)
- 1 x cârlig pentru cablu (17)
- 2 x șurub M8 (A)
- 2 x șaibă de adaos (B)
- 2 x șurub 4,0 x 12 mm (C)
- 2 x bandă adezivă (D)
- 1 x manual de utilizare

## 5. Utilizarea conformă cu destinația

Cositoarea pentru gazon pe benzină este destinată uzului personal în grădinile gospodăriilor și cele destinate hobby-urilor. În ceea ce privește cositoarea pentru gazon destinată grădinilor gospodăriilor și celor destinate hobby-urilor, de regulă nu trebuie depășit numărul de 50 de ore de utilizare pe an și trebuie utilizată în principal pentru îngrijirea ierbii sau a suprafețelor de gazon, însă nu pentru facilități publice, parcuri, centre sportive și nici pentru agricultură și silvicultură.

Mașina trebuie utilizată numai conform destinației. Orice altă utilizare în afară de aceasta nu este conformă cu utilizarea prevăzută.

Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să fie familiarizate cu aceasta și informate cu privire la pericolele posibile.

Suplimentar trebuie respectate strict prescripțiile de prevenire a accidentelor în vigoare.

Țineți cont de celelalte regulamente generale din domeniul de medicină a muncii și tehnica securității.

Modificările la mașină exclud complet orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.

Mașina poate fi utilizată numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Vă rugăm să aveți în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinație utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.


Din cauza periclitării corporale a utilizatorului, cositoarea pentru gazon nu poate fi folosită pentru următoarele lucrări (enumerare incompletă):

- pentru tunderea tufișurilor, a gardului viu și a tufelor,
- pentru tăierea plantelor agățătoare,
- pentru îngrijirea gazonului din zonele verzi de pe acoperișuri și din ghivecele de balcon,
- pentru tocarea și mărunțirea crengilor din copaci și garduri vii,
- pentru curățarea trotuarelor (aspirare, suflare),
- pentru nivelarea porțiunilor în relief, cum ar fi mușuroaiele de cârțiță,
- pentru transportarea materialului tăiat, în afara coșului colector de iarbă prevăzut.

#### **AVERTIZARE**

Pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și indicațiile generale de securitate înainte de a pune în funcțiune aparatul. Dacă cesionați aparatul unor terți, atașați întotdeauna acest manual de utilizare.

## **6. Indicații de securitate**

În acest manual de utilizare am prevăzut pasajele care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol: 

Pe lângă aceasta, manualul de exploatare conține alte pasaje importante de text care sunt marcate prin cuvântul „**ATENȚIE!**”.

#### **▲ Atenție!**

La utilizarea aparatelor trebuie îndeplinite anumite măsuri de securitate, pentru a împiedica vătămările și pagubele. De aceea, citiți cu atenție și complet acest manual de utilizare/aceste indicații de securitate. În cazul în care predați aparatul unei alte persoane, înmânați-i și acest manual de utilizare/aceste indicații de securitate. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

#### **PERICOL**

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericol ridicat de moarte, respectiv pericol de vătămări care pun viața în pericol.

#### **AVERTIZARE**

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericol de moarte, respectiv pericol de vătămări grave.

#### **PRECAUȚIE**

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericol de vătămări ușoare până la medii.

#### **INDICAȚIE!**

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericolul unei deteriorări a motorului sau a altor valori materiale.

#### **Cine nu are permisiunea de a folosi aparatul:**

- Copiii și alte persoane care nu cunosc manualul de utilizare (reglementările locale pot determina vârsta minimă a utilizatorului.)
- Persoanele care se află sub influența alcoolului, a drogurilor, a medicamentelor, care sunt obosite sau bolnave.

#### **Indicații de securitate pentru cositoarea pentru gazon manuală**

- Citiți cu atenție manualul de utilizare. Familiarizați-vă cu setările și cu utilizarea corectă a mașinii.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane care nu cunosc manualul de utilizare să utilizeze cositoarea pentru gazon. Reglementările locale pot determina vârsta minimă a utilizatorului.
- Nu cosiți niciodată în timp ce alte persoane, în special copii sau animale, se află în apropiere. Nu uitați că operatorul mașinii sau utilizatorul este responsabil pentru accidente la adresa altor persoane sau a proprietății acestora.
- Cosiți doar dacă aveți vizibilitate bună. Este necesar să țineți persoanele terțe la distanță.
- În cazul în care predați aparatul altor persoane, vă rugăm să le înmânați totodată și acest manual de utilizare.

- În timpul cosirii, trebuie să purtați întotdeauna încălțăminte fixă, antiderapantă și pantaloni lungi. Nu cosiți fără încălțăminte sau în sandale.
- Verificați terenul pe care este folosită mașina și îndepărtați toate obiectele, cum ar fi pietre, jucării, bețe și sârme etc. care pot fi prinse și ejectate.
- Opriti motorul, așteptați să se oprească și trageți fișa bujiilor dacă
  - părăsiți aparatul.
  - remediați blocajele sau înfundările.
  - aparatul a atins corpuri străine.
  - apar defecțiuni și vibrații neobișnuite la aparat.

## AVERTIZARE

Benzina este foarte inflamabilă:

- Păstrați benzina numai în recipientele prevăzute.
- Alimentați cu carburant numai în aer liber și nu fumați în timpul alimentării.
- Alimentarea cu benzină se efectuează înainte de pornirea motorului. Nu deschideți bușonul rezervorului și nu adăugați benzină în timp ce motorul este în funcțiune sau când cositoarea pentru gazon este fierbinte.
- Dacă benzina s-a revărsat, nu încercați să porniți motorul. În schimb, îndepărtați mașina de pe suprafața contaminată cu benzină. Orice încercare de aprindere trebuie evitată până la evaporarea vaporilor de benzină.
- Din motive de securitate, rezervorul de benzină și alte bușoane ale rezervoarelor trebuie înlocuite dacă sunt deteriorate.
- Nu păstrați niciodată benzină în apropierea unei surse de scânteii. Utilizați întotdeauna un recipient verificat. Țineți copiii departe de benzină.
- Înlocuiți amortizoarele de zgomot defecte.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual dacă cuțitul și șuruburile de fixare sunt uzate sau deteriorate. Pentru a evita excentricitatea, cuțitele și șuruburile de fixare uzate sau deteriorate trebuie înlocuite numai în seturi.

## Manevrarea

- Asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt bine strânse pentru a vă asigura că aparatul este în stare de funcționare sigură.
- Nu păstrați niciodată mașina cu benzină în rezervor în interiorul unei clădiri în care vaporii de benzină ar putea intra în contact cu flacără deschisă sau scânteii.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina în spații închise.
- Pentru a evita pericolul de incendiu, mențineți motorul, țeava de eșapament și zona din jurul rezervorului de combustibil lipsită de iarbă, frunze sau vaselină scursă (ulei).
- Verificați regulat dispozitivul de colectare a ierbii cu privire la uzură și pierderea gradului de funcționare.
- Din motive de securitate, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Golirea rezervorului de combustibil trebuie efectuată în aer liber.

- Nu puneți în funcțiune motorul cu ardere internă în spații închise, unde se poate acumula monoxid de carbon periculos.
- Cosiți numai la lumina zilei sau în condiții bune de iluminare artificială.
- Dacă este posibil, trebuie evitată utilizarea aparatului dacă iarba este umedă.
- Utilizarea cositorii pentru gazon este interzisă în caz de intemperii - **Pericol de trăsnet!**
- Aveți grijă să mențineți o poziție corectă în pantă.
- Manipulați mașina numai cu pași mici.
- În cazul mașinilor pe roți, se aplică următoarele: În pantă, cosiți întotdeauna în plan transversal, niciodată în sus sau în jos. Acordați o atenție deosebită atunci când modificați direcția de deplasare în pantă.
- Nu cosiți pante excesiv de abrupte și gropi de gunoi, șanțuri sau diguri din apropiere. Fiți deosebit de atent la întoarcerea cositorii pentru gazon sau când o manipulați spre dumneavoastră.
- Opriti cuțitul în cazul în care cositoarea pentru gazon trebuie să fie basculată, în cazul transportării pe alte suprafețe în afară de iarbă și dacă unealta este transportată de la și către suprafața de cosit.
- **Precauție!** Cositoarea pentru gazon nu trebuie utilizată fără să fie montat dispozitivul de colectare a ierbii complet sau dispozitivul de protecție detașabil cu autoblocare pentru orificiul de evacuare.
- Nu utilizați niciodată cositoarea pentru gazon cu dispozitive de protecție sau grilaje de protecție deteriorate sau fără dispozitive de protecție montate, de exemplu, table deflectoare și/sau dispozitive de colectare a ierbii.
- Nu modificați setările regulatorului motorului și nu-l suprasolicitați.
- Eliberați frâna motorului și decuplați toate uneltele de tăiat și sistemele de acționare, înainte să porniți motorul.
- Porniți motorul cu atenție, conform instrucțiunilor producătorului. Păstrați o distanță suficientă între picioare și cuțit.
- La pornirea motorului, cositoarea pentru gazon nu trebuie să fie basculată, cu excepția cazului în care cositoarea pentru gazon trebuie să fie ridicată în cadrul procedurii. În acest caz, basculați-o doar cât este neapărat necesar și ridicați doar partea de la utilizator.
- Nu porniți motorul dacă staționați în fața canalului de evacuare.
- Nu vă ghidați mâinile sau picioarele la sau sub piesele rotative. Păstrați întotdeauna distanța față de orificiul de evacuare.
- Nu ridicați sau transportați niciodată o cositoare pentru gazon cu motorul pornit.
- Opriti motorul și asigurați-vă că toate piesele mobile sunt oprite și că, dacă există, cheia de contact este scoasă:
  - Înainte să eliberați blocajele sau să remediați colmatările din canalul de evacuare.
  - Înainte să verificați, curățați sau să efectuați lucrări la cositoarea pentru gazon.

- Dacă a fost atins un corp străin. Verificați dacă există deteriorări la cositoarea pentru gazon și efectuați reparațiile necesare, înainte de a reporni și de a lucra cu cositoarea pentru gazon. Dacă cositoarea pentru gazon începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o verificare imediată.
- Dacă vă îndepărtați de cositoarea pentru gazon.
- Înainte să alimentați.
- Atunci când motorul se oprește, trebuie închisă clapeta de accelerație. Dacă motorul dispune de un robinet de închidere a benzinei, acesta trebuie închis după cosire.
- Operarea mașinii cu o viteză excesiv de mare poate crește pericolul de accidente.
- Acordați atenție în timpul lucrărilor de reglare a mașinii și evitați prinderea degetelor între cuțitul aflat în mișcare și piesele fixe ale aparatului.
- Acordați atenție în special în timpul cositului pe sol moale, pe gropi de gunoi din șanțuri și diguri din apropiere.
- Evitați locurile în care roțile nu mai pot prinde iarba sau unde cosirea nu este sigură.
- Țineți cont de trafic atunci când utilizați mașina în apropierea unei străzi.
- Procedați cu deosebit de mare atenție când vă deplasați înapoi și când trageți cositoarea pentru gazon.

**Pericol de împiedicare!** Înainte de deplasarea înapoi, asigurați-vă că în spatele dvs. nu se află copii.

- Utilizatorul trebuie să fie suficient de instruit în utilizarea, setarea și operarea mașinii (inclusiv acțiunile interzise).
- Verificați regulat aparatul și înainte de fiecare exploatare asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare a pornirii și butoanele cu apăsare funcționează corespunzător.
- Aveți în vedere, că la întreținerea curentă neconformă prescripțiilor, la utilizarea pieselor de schimb neconforme sau îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță se poate ajunge la deteriorări ale aparatului și la vătămări grave ale persoanelor care lucrează cu acesta.
- Aveți în vedere faptul că sistemele de siguranță sau dispozitivele cositorii pentru gazon nu pot fi manipulate sau dezactivate. Nu îndepărtați niciodată piese care sunt relevante pentru siguranță.
- Aveți în vedere faptul că utilizatorul nu poate modifica sau manipula setările sigilate ale sistemului de reglare a turației motorului.
- Utilizați numai cuțite și accesorii recomandate de producător. Utilizarea altor unelte de lucru și altor accesorii poate constitui pericol de vătămare pentru utilizator.
- Păstrați cositoarea pentru gazon întotdeauna într-o stare de funcționare bună.
- Este necesar să faceți suficient de multe pauze pentru a reduce nivelul sonor și de vibrații.

## Pericole reziduale și măsuri de protecție

### Neglijarea principiilor ergonomice de bază

#### Folosirea neglijentă a echipamentului personal de protecție (PSA)

Folosirea neglijentă sau neutilizarea echipamentului personal de protecție pot duce la vătămări grave.

- Purtați echipamentul de protecție prescris.

#### Comportament uman, comportament greșit

- Fiți întotdeauna pe deplin concentrat la toate lucrările.

**Pericol rezidual** - Nu poate fi niciodată exclus.

#### Periclitare datorată zgomotului

##### Vătămări ale auzului

Lucrul îndelungat fără protecție cu aparatul poate duce la vătămări ale auzului.

- Purtați fără excepție căști antifonice.

#### Comportamentul în caz de urgență

În cazul eventualei apariții a unui accident, inițiați măsurile de prim ajutor corespunzătoare necesare și solicitați cât mai repede posibil asistență medicală calificată.

## 7. Date tehnice

Tipul motorului.....	motor în 4 timpi/răcit cu aer
Capacitate cilindrică.....	131 cm <sup>3</sup>
Turație de lucru .....	2800 min <sup>-1</sup>
Puterea motorului.....	2,4 kW/3,3 CP (3600 min <sup>-1</sup> )
Carburant .....	Benzină normală/fără plumb
.....	cu max. 10% bioetanol
Capacitate rezervor.....	0,85 l
Ulei de motor .....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Conținut rezervor / ulei .....	0,4 l
Reglare înălțime de tăiere.....	30 - 66 mm/3 trepte
Capacitate coș colector de iarbă .....	35 l
Lățime de tăiere .....	39 cm
Masa.....	16,3 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

### Zgomot și vibrație

#### Valorile caracteristice de zgomot

Nivelul presiunii acustice $L_{PA}$ .....	80,7 dB
Imprecizie de măsurare $K_{PA}$ .....	3 dB
Nivelul puterii acustice $L_{WA}$ .....	94 dB
Imprecizie de măsurare $K_{WA}$ .....	1,79 dB

#### Purtați căști antiacustice.

Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.

Dacă este necesar, respectați perioadele de odihnă și limitați durata de lucru la minimum necesar.

Pentru protecția dumneavoastră personală și a persoanelor din apropiere, purtați căști antifonice adecvate.

## Valori ale vibrațiilor

Vibrația  $a_{hv}$  ..... 7,218 m/s<sup>2</sup>  
Imprecizie de măsurare  $K_h$  ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Limitați zgomotul produs și vibrațiile la minimum!

- Utilizați numai aparate ireproșabile.
- Întrețineți și curățați regulat aparatul.
- Adaptați modul dumneavoastră de lucru cu aparatul.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este cazul, permiteți verificarea aparatului.
- Deconectați aparatul când nu este folosit.
- Purtați mănuși de protecție!

## Avertizare!

În timpul lucrărilor mai lungi, pot apărea tulburări ale circulației la mâinile operatorului (sindromul degetelor albe) din cauza vibrațiilor.

Sindromul degetelor albe este o afecțiune vasculară, în cazul căreia vasele mici de sânge produc crampe subite la degetele de la mâini și de la picioare. Zonele afectate nu mai sunt aprovizionate suficient cu sânge și arată astfel extrem de palide. Utilizarea frecventă a aparatelor cu vibrații poate provoca leziuni nervoase la persoanele a căror circulație sanguină este afectată (de exemplu, fumători, diabetici).

Dacă observați afectări neobișnuite, încetați imediat lucrul și consultați un medic.

Respectați următoarele indicații, pentru a reduce pericolele:

- Păstrați-vă corpul și în special mâinile calde în timpul vremii reci.
- Faceți regulat pauze și mișcați-vă mâinile în timpul acestora pentru a stimula circulația.
- Asigurați o vibrație cât mai redusă posibil a mașinii prin întreținere curentă regulată și piese fixe pe aparat.

## 8. Despachetare

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de utilizare, familiarizați-vă cu aparatul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației aparatului.

## ⚠ Atenție!

**Aparatul și materialul de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!**

## 9. Montajul

### Precauție!

**Pericol de vătămare din cauza cuțitului rotativ. Efectuați lucrări la aparat numai cu motorul și cuțitul oprite.**

La livrare sunt demontate unele piese. Asamblarea este simplă dacă respectați următoarele indicații.

### Indicație!

În cadrul asamblării și pentru lucrări de întreținere curentă aveți nevoie de următoarele unelte suplimentare, care nu sunt incluse în pachetul de livrare:

- o vană de colectare a uleiului plană (pentru schimbarea uleiului)
- un pahar de măsurare de 1 litru (rezistent la ulei/benzină)
- o canistră de benzină (5 litri sunt suficienți pentru cca. 6 ore de funcționare)
- o pâlnie (adecvată pentru ștuțul de umplere cu benzină de la rezervor)
- lavete de șters de uz casnic (pentru ștergerea resturilor de ulei/benzină; eliminare ca deșeu la benzinărie)
- o pompă de aspirare a benzinei
- o canistră de ulei cu pompă manuală
- clește
- șurubelniță în cruce
- șurubelniță pentru șuruburi cu fantă
- cheie fixă/cheie tubulară

### 9.1 Montarea etrierului de împingere inferior (6) (fig. 3)

⚠ **Atenție!** Aveți grijă să nu fie strivit cablul de accelerație la montarea etrierului de împingere (3+6).

1. Montați ambele etriere de împingere inferioare (6) în orificiile prevăzute în acest scop.
2. Fixați-le cu câte un șurub 4,0 x 12 mm (C). Aveți grijă ca palanele cu cablu care sunt fixate mai târziu cu o clemă de cablu (5) să nu stea în drum (fig. 6).

### 9.2 Montarea etrierului de împingere superior (3) și instalarea demarorului palanului cu cablu (18) (fig. 4, 5, 6)

1. Înșurubați etrierul de împingere superior (3) la etrierul de împingere inferior (6) cu un șurub M8 (A), o șaibă de adaos (B) și o piuliță cu mâner în formă de stea (4) pe partea stângă (fig. 4).
2. Apoi, înșurubați etrierul de împingere superior (3) pe partea dreaptă cu un șurub M8 (A), cârligul pentru palanul cu cablu (17), o șaibă de adaos (B) și o piuliță cu mâner în formă de stea (4) la etrierul de împingere inferior (6) (fig. 5).

3. Agățați mânerul demarorului palanului cu cablu (18) la cârligul pentru cablu (17) (fig. 5).
4. Fixați palanul de cablu cu clema de cablu atașată (5) la etrierul de împingere inferior (6) (fig. 6).

### 9.3 Montajul roților (fig. 7+8)

1. Deșurubați șuruburile premontate ale roții (11b) împreună cu șaibele de adaos (11c) cu o cheie fixă cu o deschidere de 21 și amplasați-le deoparte.
2. Îndepărtați capacul (11a) de la roată (11) eventual cu o șurubelniță (fig. 8).
3. Acum montați o șaibă de adaos pentru roată (11c), o roată (11) și un șurub pentru roată (11b) în filetul cu înălțimea de tăiere dorită. Puteți selecta o înălțime de tăiere cuprinsă între 30 - 66 mm.

#### ATENȚIE:

Țineți cont de marcajul de la capul șurubului roții (11b) (L = filet pe stânga, R = filet pe dreapta)

4. Montați roțile (11) la aceeași înălțime de tăiere.
5. Remontați capacele de roată (11a) la roți (11).

## 10. Înainte de punerea în funcțiune

### ATENȚIE!

Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să montați complet aparatul!

### AVERTIZARE!

#### Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de benzină/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vapori de benzină/ulei de lubrifiere și gaze evacuate.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

### INDICAȚIE!

#### Deteriorarea produsului

Dacă produsul este utilizat fără ulei de motor și de transmisie sau cu prea puțin ulei de motor și de transmisie, acest lucru poate duce la deteriorarea motorului.

- Umpleți cu benzină și ulei înainte de punerea în funcțiune. Produsul este furnizat fără ulei de motor și de transmisie.

### INDICAȚIE!

#### Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și asfaltate.
- Folosiți un ștuț de umplere sau o pâlnie.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați la veta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

### INDICAȚIE!

#### Risc de deteriorare!

În cazul în care se utilizează carburant depozitat incorect sau nedrenat, carburatorul se poate înfundă sau funcționarea motorului poate fi afectată.

- Puneți carburantul de care nu aveți nevoie într-un recipient ermetic și depozitați-l într-un loc întunecos și răcoros.

#### Verificați înainte de funcționare

- Verificați dacă există scurgeri de ulei sau combustibil pe toate părțile motorului.
- Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul carburantului – rezervorul trebuie să conțină cel puțin 0,4 l.
- Verificați starea filtrului de aer (a se vedea paragraful 16.5).
- Verificați starea conductelor de carburant.
- Încredințați-vă că fișa bujiei (12) este fixată la bujie (12a).
- Atenție la semnele de deteriorare.
- Verificați dacă toate capacele de protecție sunt la locul lor și dacă toate șuruburile, piulițele și bolțurile sunt strânse.

### 10.1 Încărcarea uleiului de motor (fig. 9)

#### ⚠ Atenție!

Cositoarea pentru gazon se livrează fără ulei de motor. Prin urmare, este esențial să se umple cu ulei înainte de punerea în funcțiune. Utilizați în acest scop ulei multigrad (SAE 10W-30 sau SAE 10W-40).

Verificați nivelul de ulei înainte de fiecare punere în funcțiune. Un nivel prea scăzut de ulei poate deteriora motorul.

1. Așezați cositoarea pentru gazon pe o suprafață plană și nivelată.
2. Deșurubați joja de ulei (14).
3. Umpleți rezervorul cu ulei de motor cu ajutorul unei pâlnii (nu este inclusă în pachetul de livrare) (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Atenție la cantitatea maximă de umplere de 400 ml. Umpleți cu grijă uleiul până la marginea inferioară a ștuț de umplere.
4. Ștergeți joja de ulei (14) cu o cârpă curată, fără scame.
5. Introduceți din nou joja de ulei (14) și scoateți-o din nou. Verificați nivelul de umplere fără să reînșurubați joja de ulei (14).
6. Nivelul de ulei trebuie să se situeze în dreptul semnului din mijloc de pe joja de ulei (14).
7. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, adăugați cantitatea de ulei de motor recomandată (max. 400 ml).
8. Apoi înșurubați la loc joja de ulei (14).

## 10.2 Încărcarea benzinei (fig. 10)

### ⚠ PERICOL!

#### Pericol de incendiu și explozie!

Carburantul se poate aprinde în timpul umplerii și poate exploda. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Deconectați motorul și lăsați-l să se răcească.
- Păstrați distanța față de căldură excesivă, flăcări și scântei.
- Încărcați carburant numai în aer liber.
- Purtați mănuși de protecție!
- Evitați contactul cu pielea și ochii.
- Îndepărtați-vă la cel puțin trei metri de punctul de alimentare, înainte de a porni motorul.
- Aveți în vedere neetanșeitățile. Dacă se scurge benzină, nu porniți motorul.

### ⚠ Atenție!

**Cositoarea pentru gazon se livrează fără benzină. Prin urmare, este esențial să faceți plinul de benzină înainte de punerea în funcțiune. În acest scop, utilizați benzină fără plumb E10.**

1. Curățați zona din jurul zonei de umplere. Dacă rezervorul de benzină (8) este contaminat, pot apărea defecțiuni.
2. Deschideți cu grijă capacul rezervorului (7), astfel încât să se poată elibera orice suprapresiune existentă.
3. Umpleți rezervorul de benzină (8) cu ajutorul unei pâlnii (nu este inclusă în pachetul de livrare). Atenție la capacitatea maximă de umplere de 0,85 litri. Umpleți cu grijă cu benzină până la marginea inferioară a ștuțului de umplere.
4. Închideți din nou capacul rezervorului de combustibil (7). Asigurați-vă că bușonul rezervorului de combustibil se închide etanș.
5. Curățați capacul rezervorului (7) și zona din jurul lui.
6. Verificați dacă există scurgeri de la rezervorul de benzină (8) și din conductele de carburant.
7. Îndepărtați-vă la cel puțin trei metri de punctul de alimentare, înainte de a porni motorul.

## 11. Punerea în funcțiune

**INDICAȚIE:** Este inevitabilă o anumită poluare fonică produsă de acest aparat. Amânați lucrările zgomotoase la orele aprobate și desemnate. Dacă este necesar, respectați perioadele de odihnă și limitați durata de lucru la minimul necesar. Pentru protecția dumneavoastră personală și a persoanelor din apropiere, purtați căști antifonice adecvate.

### 11.1 Dispozitiv de oprire a cuțitului

Trebuie să verificați dispozitivul de oprire a cuțitului înainte de fiecare punere în funcțiune. Porniți motorul așa cum este descris la punctul 12.2.

1. Eliberați pârghia de frânare a motorului (2). Motorul se oprește și cuțitul (19) se frânează.
2. Cuțitul (19) trebuie oprit în interval de 7 secunde.

## 11.2 Reglarea înălțimii de tăiere (fig. 7+8)

**⚠ Atenție!** Reglarea înălțimii de tăiere poate fi efectuată numai dacă motorul este oprit și dacă fișa bujiilor (12) este îndepărtată.

- Setarea înălțimii de tăiere are loc prin intermediul roților (11). Se pot seta trei înălțimi de tăiere diferite (vedea paragraful 9.3).
- Pentru iarba deasă și înaltă, selectați cea mai ridicată treaptă de tăiere și cosiți mai lent. Pentru prima tăiere din sezon trebuie selectată o înălțime de tăiere ridicată. Setati înălțimea de tăiere astfel încât aparatul să nu fie suprasolicitat. (a se vedea paragraful 9.3)
- Selectați înălțimea de tăiere în conformitate cu lungimea efectivă a gazonului.
- Efectuați mai multe ture, astfel încât să îndepărtați maximum 4 cm de gazon per tură.
- Înălțimea de tăiere este de
  - circa 30 - 45 mm pentru gazonul ornamental
  - circa 40 - 65 mm pentru peluze

## 11.3 Pregătirea suprafeței de cosit

1. Înainte de cosire, inspectați cu atenție suprafața de cosit.
2. Îndepărtați pietre, bețe, oase, sârme, jucării și alte obiecte care ar putea fi ejectate de aparat.
3. Țineți cont de faptul că pe suprafața de cosit nu trebuie să staționeze nicio persoană.

## 12. Regim de funcționare

### Indicații de lucru

- Tăiați numai cu un cuțit ascuțit, cu o funcționare impecabilă (19), pentru ca firele de iarbă să nu se tocească și gazonul să nu se îngălbenească.
- Pentru obținerea unui model de tăiere curat, ghidați cositoarea pentru gazon în culoare cât mai drepte. În acest sens, aceste culoare trebuie să se suprapună câțiva centimetri, pentru a evita formarea dungilor.
- Păstrați curată partea inferioară a carcasei cositorii pentru gazon și îndepărtați depunerile de iarbă. Depunerile împiedică procedura de pornire, afectează calitatea tăieturii și ejectarea ierbii.
- În pantă, culoarul de tăiere trebuie să fie transversal. Alunecarea cositorii pentru gazon poate fi evitată prin poziția oblică în sus.

### 12.1 Cosire cu coș colector de iarbă (16)

**⚠ Atenție!** Nu operați aparatul fără coșul colector de iarbă complet montat (16).

### ⚠ Atenție! Pericol de vătămare!

Îndepărtați sau montați coșul colector de iarbă (16) numai dacă motorul și cuțitul (19) sunt oprite.

#### 12.1.1 Montarea coșului colector de iarbă (16) (fig. 11)

1. Ridicați clapeta de evacuare posterioară (15).
2. Prindeți coșul colector de iarbă (16) de la mânerul de transport.

3. Agățați coșul colector de iarbă (16) în elementul de suspendare a coșului colector de iarbă de pe partea posterioară a aparatului.
4. Îndepărtați clapeta de evacuare posterioară (15), care ține coșul colector de iarbă (16) în poziție.

### 12.1.2 Golirea coșului colector de iarbă (16) (fig.11)

#### ⚠ AVERTIZARE

**Înainte de îndepărtarea coșului colector de iarbă (16), opriți motorul (vezi 12.3) și așteptați oprirea cuțitului (19).**

#### ⚠ Atenție! Pericol de vătămare!

Îndepărtați coșul colector de iarbă (16) numai dacă motorul și cuțitul (19) sunt oprite.

Dacă în timpul cosirii rămân resturi de iarbă, coșul colector de iarbă (16) trebuie golit.

1. Pentru a scoate coșul colector de iarbă (16), ridicați clapeta de evacuare posterioară (15).
2. Scoateți coșul colector de iarbă (16) de la mânerul de transport. Conform indicației de siguranță, clapeta de evacuare (15) se închide în timpul agățării sacului colector de iarbă (16) și închide orificiul de evacuare posterior.

Dacă rămân resturi de iarbă în orificiu, pentru o pornire mai ușoară a motorului, este util să trageți cositoarea pentru gazon înapoi aproximativ un metru.

**⚠ Atenție:** Nu îndepărtați resturile de material tăiat din și de la unealta de lucru cu mâna sau cu picioarele, ci cu mijloace auxiliare adecvate, de exemplu, o perie sau o mătură mică.

Pentru asigurarea unui rezultat bun de colectare, coșul colector de iarbă (16) și în special filtrul de aer (9a) trebuie curățate după utilizare.

### 12.2 Pornirea motorului

**Indicație de avertizare:** Cuțitul (19) se rotește, dacă motorul este pornit.

Nu porniți aparatul dacă coșul colector de iarbă (16) nu este montat.

#### 12.2.1 Pornirea motorului (fig. 1+12)

1. Înainte de fiecare pornire, verificați nivelul de benzină și ulei de motor (vezi paragrafele 16.2 și 16.3). Asigurați-vă că fișa bujiei (12) este conectată la bujie (12a).
2. În cazul temperaturilor scăzute, apăsați de trei ori pompa de carburant „Amorsă” (10). Acest lucru facilitează pornirea aparatului.
3. Poziționați-vă în spatele cositorii pentru gazon. O mână apasă pârghia de frânare a motorului (2) de la bara de direcție (1), cealaltă mână trebuie să fie la demarorul palanului cu cablu (18).

4. Porniți motorul cu demarorul palanului cu cablu (18). În acest scop, scoateți mânerul cca. 10-15 cm (până simțiți o rezistență). Trageți cu putere dintr-o singură mișcare. Dacă motorul nu a pornit, trageți încă o dată demarorul palanului cu cablu (18).
5. Din cauza unui strat de protecție de la motor, se poate forma o acumulare ușoară de fum, dacă utilizați aparatul pentru prima oară. Acesta este un fenomen normal.

**Indicație: Utilizați pompa de carburant „Amorsă” (10) (fig. 1) numai dacă mașina este răcită!**

#### ⚠ Atenție!

- Nu permiteți reculul demarorului palanului cu cablu (18).
- Dacă este necesar, pe vreme rece, repetați procedura de pornire de mai multe ori.

### 12.3 Oprirea motorului

#### ⚠ AVERTIZARE!

#### Pericol de vătămare!

După oprirea motorului, cuțitul (19) continuă să se rotească timp de câteva secunde. Dacă atingeți piesele rotative, există riscul de tăieturi.

- Așteptați oprirea cuțitului (19).
- Nu frânați cuțitul (19) cu mâna.
- Purtați mănuși de protecție!
- Mențineți-vă picioarele la distanță de cuțit (19).

1. Pentru a opri motorul, eliberați pârghia de frânare a motorului (2). Așteptați până când cuțitul (19) se oprește.
2. Scoateți fișa bujiilor (12) din bujie (12a), pentru a preveni o pornire accidentală a motorului.

### 12.4 După cosire

- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita cositoarea pentru gazon într-un spațiu închis. Înainte de depozitare, îndepărtați iarba, frunzele, vaselina și uleiul. Nu depozitați alte obiecte pe cositoarea pentru gazon.
- Înainte de reutilizare, verificați toate șuruburile și piulițele. Strângeți ferm șuruburile desfăcute.
- Goliți coșul colector de iarbă (16) înainte de reutilizare.
- Respectați și capitolul „Depozitare”.

## 13. Curățarea

#### ⚠ AVERTIZARE!

#### Pericol de vătămare și de provocare a arsurilor!

Produsul poate porni pe neașteptate, ceea ce poate duce la vătămări.

- Opriți motorul înainte de a efectua orice lucrare de curățare sau întreținere curentă.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Scoateți fișa bujiilor (12) de pe bujie (12a).

### ⚠ AVERTIZARE!

#### Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de benzină/ulei de lubrifiere poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vaporii de benzină/vaporii de ulei de lubrifiere.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

### 13.1 Curățarea cositorii pentru gazon

Se recomandă o curățare cu furtunul de grădină numai cu presiune redusă. Un dispozitiv de curățare de înaltă presiune nu este adecvat pentru curățarea cositorii pentru gazon.

Agățați coșul colector de iarbă (16) și periați-l cu o perie. Puteți curăța grosier carcasa cositorii pentru gazon cu peria. În cazul unui grad ridicat de murdărie, puteți șterge cositoarea pentru gazon cu o lavetă umedă.

**Indicație:** Înainte să basculați cositoarea pentru gazon, goliți complet rezervorul de benzină cu o pompă de aspirare a benzinei (neinclusă în pachetul de livrare).

Cositoarea pentru gazon nu poate fi basculată la peste 90 de grade.

1. Se recomandă bascularea cositorii pentru gazon în spate. Aveți neapărat grijă ca bujia (12a) să indice în sus. Dacă bujia (12a) indică în jos, uleiul se poate scurge și pot fi provocate daune semnificative la motor și carburator.
2. În mod alternativ, puteți bascula aparatul în lateral, însă în acest caz trebuie să aveți neapărat grijă să poziționați capacul filtrului de aer (9) pe partea sa superioară.
3. Curățați partea inferioară a cositorii pentru gazon cu o spatulă și o perie. Spatulă facilitează îndepărtarea reziduurilor grosiere și mari din zona cuțitului (19). Curățarea bazei este mai ușoară dacă se efectuează imediat după utilizarea mașinii și poate fi realizată mai temeinic. Deoarece murdăria și resturile vegetale sunt încă proaspete, se pot desprinde mai ușor.
4. Puteți utiliza o soluție de curățat specială dacă este necesar și dacă murdăria este dificil de îndepărtat. Nu trebuie utilizați detergenți agresivi, cum ar fi degresanții la rece sau benzina de curățat.
5. Verificați dacă dispozitivul de ejectare a ierbii este lipsit de resturi de iarbă și îndepărtați-le, dacă este necesar.

## 14. Transportul

### ⚠ AVERTIZARE!

#### Pericol de vătămare!

Pornirea accidentală și neașteptată a produsului poate duce la vătămări.

- Opriți motorul înainte de transport.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Scoateți fișa bujiilor (12) de pe bujie (12a).

**IMPORTANT:** Pentru transport, trebuie să aduceți întotdeauna înălțimea de tăiere în poziția cea mai ridicată.

1. Goliți rezervorul de benzină (8) cu ajutorul unei pompe de aspirare a benzinei (nu este inclusă în pachetul de livrare) (vezi 16.4.).
2. Goliți uleiul de motor din motorul cald (vezi 16.3.).
3. Curățați nervurile de răcire ale cilindrului și carcasa (vezi 13.1.).
4. Plijați etrierul de împingere superior (3) (vezi 15.2.).
5. Înfășurați câteva straturi de carton ondulat între etrierul de împingere superior (3), etrierul de împingere inferior (6) și motor, pentru a preveni frecarea.

## 15. Depozitare

⚠ **Atenție!** Nu depozitați aparatul cu coșul colector de iarbă plin (16). Dacă temperaturile sunt foarte ridicate, iarba începe să fermenteze în urma încălzirii. Există pericol de incendiu.

Depozitați aparatul și accesoriile sale într-un loc întunecat, uscat și ferit de îngheț, inaccesibil copiilor. Temperatura optimă de depozitare este între 5 și 30 °C.

Păstrați aparatul în ambalajul original.

Acoperiți aparatul pentru a-l proteja de praf sau umiditate. Păstrați manual de utilizare împreună cu aparatul.

- Curățați și întrețineți curent aparatul înainte de depozitare.
- Nu păstrați niciodată cositoarea pentru gazon cu benzină în rezervorul de benzină în interiorul unei clădiri în care ar vaporii de benzină ar putea intra în contact cu flacără deschisă sau scânteii.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita cositoarea pentru gazon în spații închise.
- În cazul în care perioada de depozitare este lungă, goliți rezervorul de benzină cu ajutorul unei pompe de aspirare a benzinei (nu este inclusă în pachetul de livrare) (vezi 16.4.).
- Pentru a evita pericolul de incendiu, mențineți motorul, țeava de eșapament și zona din jurul rezervorului de benzină lipsită de iarbă, frunze sau vaselină scursă (ulei).

### 15.1 Pregătire pentru depozitarea cositorii pentru gazon

⚠ **AVERTIZARE!** Nu îndepărtați benzina în încăperi închise, în apropierea focului sau când se fumează. Vaporii de gaz pot provoca explozii sau incendii.

1. Goliți rezervorul de benzină (8) cu ajutorul unei pompe de aspirare a benzinei (nu este inclusă în pachetul de livrare) (vezi 16.4.).
2. Efectuați un schimb de ulei (vezi 16.3.).
3. Scoateți fișa bujiilor (12) de pe bujie (12a). Îndepărtați bujia (12a) cu o cheie de bujii (neinclusă în pachetul de livrare).

4. Completați cilindrul cu cca. 20 ml de ulei prin intermediul unei canistre de ulei.
5. Trageți lent demarorul palanului cu cablu (18), astfel încât uleiul să protejeze interiorul cilindrilor.
6. Reînșurubați bujia (12a).
7. Curățați nervurile de răcire ale cilindrilor și carcasa (vezi 13.1.).
8. Curățați întregul aparat, pentru a proteja vopsea.
9. Păstrați aparatul într-un loc bine aerisit.

### 15.2 Plierea etrierului de împingere superior (3)

#### ⚠ AVERTIZARE!

#### Pericol de prindere!

Mențineți permanent etrierul de împingere superior (3) cu o mână în poziția cea mai ridicată.

- Nu vă poziționați niciodată degetele între etrierul de împingere superior (3) și etrierul de împingere inferior (6).

Etrierul de împingere superior (3) este pliabil pentru economisirea spațiului la păstrare.

1. Detașați coșul colector de iarbă (16).
2. Agățați demarorul palanului cu cablu (18) la cârligul pentru cablu (17).
3. Slăbiți ușor piulițele cu mâner în formă de stea (4) de la etrierul de împingere superior (3) (nu deschideți complet).
4. Pliati etrierul de împingere superior (3) în jos. Cablurile nu trebuie să fie prinse.

## 16. Întreținerea curentă

#### ⚠ AVERTIZARE!

**Dispuneți unui atelier de specialitate efectuarea lucrărilor de reparații și întreținere curentă care nu sunt descrise în acest manual de exploatare. Utilizați numai piese de schimb originale. Există pericol de accident! Efectuați lucrări de întreținere curentă și de curățare cu motorul oprit și fișa bujiilor trasă. Există pericol de vătămare! Lăsați aparatul să se răcească înaintea tuturor lucrărilor de întreținere și curățare. Elementele motorului sunt fierbinți. Există pericol de vătămare și de provocare a arsurilor!**

Produsul poate porni pe neașteptate, ceea ce poate duce la vătămări.

- Opriți motorul înainte de a efectua orice lucrare de curățare sau întreținere curentă.
  - Lăsați motorul să se răcească.
  - Scoateți fișa bujiilor (12) de pe bujie (12a).
- Sunt necesare lucrări de întreținere generală regulate și efectuate cu atenție, pentru a garanta un nivel de siguranță și o performanță constantă a aparatului.
  - Verificați ca toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt bine strânse pentru a vă asigura că aparatul este în stare de funcționare sigură.
  - Verificați regulat coșul colector de iarbă (16) cu privire la uzură și pierderea gradului de funcționare.

- Din motive de securitate, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Verificați fixarea sigură a roților (11).
- Pentru a asigura rularea ușoară a roților (11), vă recomandăm să curățați axele de roată și butucii de roată cel puțin o dată pe sezon.
- Lucrările care nu sunt descrise în acest manual de utilizare trebuie să fie efectuate numai într-un atelier de specialitate autorizat.

### 16.1 Schimbarea cuțitului (19) (fig. 13)

⚠ **Atenție!** În cazul lucrărilor cu un cuțit deteriorat (19), există pericol de vătămare.

- Purtați mănuși de protecție!

Din motive de securitate, dispuneți ascuțirea și calibrarea cuțitului (19) numai la un atelier de specialitate autorizat. Pentru a obține un rezultat de lucru optim, vă recomandăm să dispuneți verificarea cuțitului (19) o dată pe an.

Pentru schimbarea cuțitului (19), pot fi utilizate doar piese de schimb originale.

1. Goliți rezervorul de benzină (8) cu ajutorul unei pompe de aspirare a benzinei (nu este inclusă în pachetul de livrare), înainte să îndepărtați lama. Nu basculați cositoarea pentru gazon niciodată în lateral sau înainte cu rezervorul de benzină sau ulei plin! În caz contrar, motorul se deteriorează și garanția se anulează.
2. Țineți strâns cuțitul (19) cu mâna.
3. Rotiți șurubul cuțitului (20) în sens antiorar, cu ajutorul unei șurubelnițe cu o deschidere de 17 (nu este inclusă în pachetul de livrare), de la arborele motorului (22). Înlăturați șaiba de adaos (21).
4. Remontați noul cuțit (19) în ordine inversă. Fixați în mod corespunzător șurubul cuțitului (20). Cuțitul (19) trebuie să fie poziționat corect și etanș pe arborele motorului (22).
5. Cuplul de strângere al șurubului cuțitului (20) este de 45 Nm. Înlocuiți și șurubul cuțitului (20), dacă înlocuiți cuțitul (19).

#### 16.1.1 Cuțite deteriorate (19)

În cazul în care cuțitul (19) intră în contact cu un obstacol, opriți imediat motorul și scoateți fișa bujiilor (12).

- Verificați dacă cuțitul (19) este deteriorat.
- Cuțitele deteriorate sau îndoite (19) trebuie înlocuite.
- Nu îndreptați niciodată un cuțit îndoit (19).
- Nu lucrați niciodată cu un cuțit îndoit sau puternic uzat (19), întrucât acest lucru cauzează vibrații și poate avea provoca alte deteriorări ale cositorii pentru gazon.

## 16.2 Controlul nivelului de ulei (fig. 9)

### ⚠ AVERTIZARE!

#### Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de benzină/ulei de lubrifiere poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vaporii de benzină/vaporii de ulei de lubrifiere.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

### INDICAȚIE!

#### Deteriorarea produsului

Dacă produsul este utilizat fără ulei de motor și de transmisie sau cu prea puțin ulei de motor și de transmisie, acest lucru poate duce la deteriorarea motorului.

- Umpleți cu benzină și ulei înainte de punerea în funcțiune. Produsul este furnizat fără ulei de motor și de transmisie.
- Utilizați numai ulei de motor SAE 10W-30 sau SAE 10W-40.

### INDICAȚIE!

#### Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și asfaltate.
  - Folosiți un ștuț de umplere sau o pâlnie.
  - Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
  - Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați la veta în conformitate cu reglementările locale.
  - Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.
1. Așezați cositoarea pentru gazon pe o suprafață plană și nivelată.
  2. Deșurubați joja de ulei (14).
  3. Ștergeți joja de ulei (14) cu o cârpă curată, fără scame.
  4. Introduceți din nou joja de ulei (14) și scoateți-o din nou. Verificați nivelul de umplere fără să reînșurubați joja de ulei (14).
  5. Nivelul de ulei trebuie să se situeze în dreptul semnului din mijloc de pe joja de ulei (14).
  6. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, adăugați cantitatea de ulei recomandată (max. 400 ml).
  7. Apoi înșurubați la loc joja de ulei (14).

## 16.3 Schimbarea uleiului

Schimbarea uleiului de motor trebuie să fie executată anual înainte de începerea sezonului cu motorul deconectat și încălzit la temperatura de exploatare.

Utilizați numai ulei de motor SAE 10W-30 sau SAE 10W-40.

1. Așezați cositoarea pentru gazon pe o suprafață plană și nivelată.
2. Deșurubați joja de ulei (14).
3. Aspirați cu o pompă de ulei și un furtun (neinclus în pachetul de livrare) uleiul de motor prin ștuțul de umplere.

4. Încărcați ulei de motor proaspăt și controlați nivelul uleiului (a se vedea 16.2.).

## 16.4 Scurgeți benzina cu o pompă de aspirare a benzinei (fig. 10)

1. Țineți un recipient de colectare sub furtunul pompei de extracție a benzinei (nu este inclus în pachetul de livrare).
2. Deșurubați capacul rezervorului de combustibil (7) și scoateți-l.
3. Împingeți furtunul pompei de aspirare a benzinei în rezervorul de benzină (8) și goliți complet benzina cu ajutorul pompei de aspirare a benzinei.
4. Înșurubați la loc capacul rezervorului de combustibil (7).
5. Pentru a vă asigura că nu rămâne benzină în carburator, benzina rămasă trebuie să fie golită din carburator. Pentru a face acest lucru, plasați un recipient adecvat (care nu este inclus în pachetul de livrare) sub carburator și deschideți șurubul carburatorului (23) cu ajutorul unei șurubelnițe cu o deschidere de 10 (neinclusă în pachetul de livrare).

## 16.5 Întreținerea curentă a filtrului de aer (9a) (fig. 14)

### ⚠ PERICOL!

#### Pericol de incendiu și explozie!

Carburantul se poate aprinde și poate exploda dacă nu este curățat corespunzător. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Curățați filtrul de aer (9a) numai prin baterea ușoară a acestuia.
- Nu curățați niciodată filtrul de aer (9a) cu benzină sau solvenți inflamabili.

### INDICAȚIE!

#### Risc de deteriorare!

Funcționarea motorului fără ca elementul de filtrare să fie la locul lui poate provoca deteriorarea motorului.

- Nu porniți niciodată motorul fără ca elementul filtrului de aer să fie la locul lui.

Filtrul de aer murdărit (9a) diminuează puterea motorului din cauza admisiei prea scăzute a aerului de la carburator. De aceea, este indispensabil controlul regulat.

Filtrul de aer (9a) trebuie verificat la fiecare 25 de ore de funcționare și curățat dacă este necesar. La aer cu foarte mult praf trebuie să fie verificat mai frecvent filtrul de aer (9a).

1. Scoateți capacul filtrului de aer (9) și îndepărtați filtrul de aer (9a).
2. Curățați filtrul de aer (9a) numai prin baterea ușoară a acestuia.
3. Înlocuiți un filtru de aer (9a) cu unul nou.
4. Așezați filtrul de aer (9a) din nou și amplasați capacul filtrului de aer (9).

## 16.6 Întreținerea curentă a bujiei (12a)

(fig. 15+16)

Verificați bujia (12a) pentru prima dată după 10 ore de funcționare pentru a vedea dacă este murdară și curățați-o cu o perie de sârmă de cupru dacă este necesar. Apoi întrețineți bujia (12a) la fiecare 50 de ore de funcționare.

1. Scoateți fișa bujiilor (12) cu o mișcare de rotație (fig. 15).
2. Îndepărtați bujia (12a) cu o cheie de bujii (neinclusă în pachetul de livrare).
3. Stabiliți o distanță de 0,75 mm (0,030") utilizând o riglă de ghidare. Remontați bujia (12a) și aveți grijă să nu o strângeți.

## 16.7 Pârghia de frânare a motorului (2) (fig. 1+12)

Motorul este prevăzut cu o frână mecanică, care trebuie verificată în mod regulat. La eliberarea pârghiei de frânare a motorului (2), cuțitul (19) trebuie să se oprească în 7 secunde.

Un cuțit în funcțiune (19) emite un șuierat clar perceptibil. Mișcarea cuțitului (19) este semnalizată prin șuieratul produs și poate fi astfel controlată.

**Indicație:** Dacă stabiliți că dispozitivul de oprire a cuțitului nu funcționează corect, vă rugăm să contactați punctul de serviciu pentru clienți, respectiv un atelier de specialitate.

Asigurați-vă că aparatul se află într-o stare impecabilă pe tot parcursul vieții. O întreținere curentă necorespunzătoare poate conduce la vătămări periculoase.

## 16.8 Reparațiile

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

Atenție: Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale. Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

În cazul solicitărilor de informații vă rugăm să indicați următoarele date:

- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

Indicație importantă în caz de reparații:

În cazul livrării returnate pentru reparații, vă rugăm să rețineți că, din motive de securitate, aparatul trebuie trimis la stația de service fără ulei și combustibil.

## 16.9 Piese de schimb / accesorii

Nr. articol cuțit: 7911200630

Nr. articol ulei de motor: 7850000025

## 16.10 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură\*: bujie, filtru de aer, cuțit, curea trapezoidală

\* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

## 17. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

### Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

**Posibilitățile de reciclare ale aparatelor casate le puteți afla de la administrația comunală sau municipală.**

### Carburanți și uleiuri

- Înainte de eliminarea ca deșeu a aparatului, rezervorul de benzină și rezervorul de ulei de motor trebuie golite!
- Carburantul și uleiul de motor nu reprezintă gunoi menajer și nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!
- Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

## 18. Remedierea avariilor

Tablelul următor enumeră simptomele de eroare și descrie modul de remediere a acestora în cazul în care mașina dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Funcționare inconstantă, vibrații puternice ale aparatului	Șuruburi desfăcute	Verificați șuruburile
	Fixarea cuțitului desfăcută	Verificați fixarea cuțitului
	Cuțit instabil	Înlocuiți cuțitul
Motorul nu funcționează	Pârghia de frânare a motorului nu este apăsată	Apăsați pârghia de frânare a motorului
	Poziție incorectă a pârghiei de accelerare	Verificați setarea
	Bujie defectă	Înlocuiți bujia
	Rezervor de benzină gol	Umpleți cu carburant
	Carburant contaminat	Goliți rezervorul de benzină și completați cu carburant curat
	Mediu rece	Apăsați pompa de carburant „Amorsare”
	Motor defect	Contactați un punct de serviciu pentru clienți autorizat
Motorul funcționează inconstant	Filtru de aer murdar	Curățați filtrul de aer
	Bujie murdărită	Curățați bujia
Gazonul se îngălbențește, tăietura este neregulată	Cuțitul este neascuțit	Ascuțiți cuțitul
	Înălțimea de tăiere este prea mică	Reglați înălțimea corectă
Dispozitivul de ejectare a ierbii este murdar	Înălțimea de tăiere este prea joasă	Reglați înălțimea de tăiere
	Cuțitele sunt uzate	Schimbați cuțitele
	Coșul colector de iarbă este colmatat	Goliți coșul colector de iarbă sau remediați colmatarea

## 19. Certificatul de garanție

### Stimată clientă, stimat client,

toate produsele noastre sunt supuse la verificări stricte de calitate, pentru a avea siguranța că ajung la dvs. în stare perfectă. În cazul puțin probabil în care la dispozitiv apare un defect, contactați departamentul nostru de service la adresa indicată pe această fișă de garanție. Bineînțeles, dacă preferați să ne apelați, ne bucurăm să vă oferim asistență la numărul de service imprimat mai jos. Rețineți următorii termeni sub care pot fi făcute cereri în baza garanției:

- Acești termeni de garanție acoperă drepturi de garanție suplimentare și nu afectează drepturile privind garanția prevăzute de lege. Pentru această garanție nu vă taxăm.
- Garanția noastră acoperă numai problemele cauzate de defecte de material sau de fabricație și se limitează la remedierea acestor defecte sau înlocuirea dispozitivului. Rețineți că dispozitivele noastre nu au fost concepute pentru utilizarea în aplicații comerciale, profesionale sau industriale. În consecință, garanția este invalidată dacă echipamentul este utilizat în activități comerciale, profesionale sau industriale sau în alte activități echivalente. De asemenea, garanția exclude următoarele: compensarea pentru deteriorare la transport, deteriorări cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de instalare/asamblare sau deteriorări cauzate de instalarea neprofesională, nerespectarea instrucțiunilor de instalare (de exemplu, conectarea la altă tensiune de rețea sau alt tip de curent), utilizări incorecte sau necorespunzătoare (precum supraîncărcarea dispozitivului sau utilizarea de scule sau accesorii neaprobate), nerespectarea normelor de întreținere și de protecție a muncii, pătrunderea de corpuri străine în dispozitiv (de exemplu, nisip, pietre sau praf), efecte cauzate de forțe sau de influențe externe (de exemplu, deteriorări cauzate de căderea dispozitivului) și uzura normală care rezultă în urma operării corespunzătoare a dispozitivului.

Garanția este declarată nulă și neavenită în cazul oricărei încercări de a modifica dispozitivul..

- Garanția este valabilă pentru o perioadă de 3 ani de la data cumpărării dispozitivului. Cererile în baza garanției trebuie transmise înaintea terminării perioadei de garanție, în interval de două săptămâni de la observarea defectului. După încheierea perioadei de garanție nu vor mai fi acceptate cereri în baza garanției. Perioada inițială de garanție rămâne în vigoare pentru dispozitiv chiar dacă sunt efectuate reparații sau sunt înlocuite componente. În asemenea cazuri, lucrările efectuate sau componentele înlocuite nu vor avea ca rezultat extinderea perioadei de garanție și nu va mai fi activată nicio altă garanție pentru lucrarea efectuată sau componentele montate. Această situație este valabilă și atunci când se utilizează un service la fața locului.
- Pentru solicitări privitoare la drepturile de garanție pentru produs, vă rugăm să vă adresați la adresa de service indicată mai jos. În măsura în care reclamația se află în intervalul perioadei de garanție, vă vom pune la dispoziție un bon de retur, cu care puteți returna fără costuri aparatul dumneavoastră defect. Ne-ar fi de ajutor dacă ați putea descrie natura problemei cât mai detaliat posibil. Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, atunci dispozitivul fie va fi reparat imediat și returnat, fie vă vom trimite un nou dispozitiv.
- Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.
- Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Bineînțeles, putem oferi și servicii de reparații cu plată pentru orice defecte care nu fac parte din aria de acoperire a acestei garanții sau pentru unități care nu mai sunt acoperite. Pentru a beneficia de acest serviciu, trimiteți dispozitivul la adresa noastră de service.

### Hotline serviciu (RO):

00800 4003 4003

(0,00 EUR/Min.)

### Serviciu de e-mail (RO):

service.RO@schepach.com

### Adresa serviciu (RO):

Machine House S.R.L.

Str. Nicolae Balcescu Nr. 6a

RO - 200676 - Croaiova, jud. DOLJ

Romania
























De pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) puteți descărca aceste manuale, video-uri de produs și software de instalare și multe altele de acest fel.

Cu codul QR ajungeți direct pe pagina de service Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) și puteți deschide instrucțiunea de operare prin introducerea numărului de articol (IAN) 420141\_2204.

Περιεχόμενα:	Σελίδα:
1. Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή .....	49
2. Εισαγωγή .....	51
3. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1-16) .....	51
4. Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1 - 2) .....	51
5. Προβλεπόμενη χρήση .....	51
6. Υποδείξεις ασφαλείας .....	52
7. Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	54
8. Αποσυσκευασία .....	55
9. Συναρμολόγηση .....	55
10. Πριν από τη θέση σε λειτουργία .....	56
11. Θέση σε λειτουργία .....	57
12. Λειτουργία .....	57
13. Καθαρισμός .....	59
14. Μεταφορά .....	59
15. Αποθήκευση .....	59
16. Συντήρηση .....	60
17. Απόρριψη και ανακύκλωση .....	62
18. Αντιμέτωπιση προβλημάτων .....	63
19. Εγγυηση .....	64
20. Διευρυμένο σχέδιο .....	82
21. Δήλωση συμμόρφωσης .....	84

## 1. Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή

	Προσοχή! Η μη τήρηση των σημάτων ασφαλείας και των προειδοποιητικών υποδείξεων που έχουν τοποθετηθεί πάνω στη μηχανή καθώς και η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και χειρισμού μπορεί να έχει ως συνέπεια βαρείς τραυματισμούς έως και θάνατο.
	Διαβάστε προσεκτικά και πλήρως αυτές τις οδηγίες χρήσης.
	Μην πραγματοποιείτε κοπή σε έδαφος με κλίση ούτε προς τα πάνω ούτε προς τα κάτω.
	Πριν τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής απομακρύνετε μικροαντικείμενα που βρίσκονται στον χώρο, γιατί θα μπορούσαν να εκτοξευτούν.
	Κίνδυνος από κομμάτια που πετάνονται όταν λειτουργεί το μοτέρ.
	Βεβαιωθείτε πως άλλα άτομα βρίσκονται σε επαρκή απόσταση ασφαλείας.
	Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης.
	Κρατήστε τα χέρια και πόδια μακριά από περιστρεφόμενα μαχαίρια.
	Προσοχή, καυτή επιφάνεια - Κίνδυνος εγκαυμάτων.
	Φοράτε προστασία ακοής. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> Τα υλικά λειτουργίας είναι εύφλεκτα και εκρηκτικά - κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην εφοδιάζετε με καύσιμο τη μηχανή αν το μοτέρ είναι καυτό ή βρίσκεται σε λειτουργία.
	Χωρητικότητα ρεζερβουάρ
	Λάδι κινητήρα
	Πιέστε 3 φορές την αντλία καυσίμου "Primer" (σύστημα αρχικής πλήρωσης).
	Μήκος των μαχαιριών. Μέγ. πλάτος κοπής.
	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού.
	ΣΤΟΠ - μοχλός φρένου μοτέρ
	Κίνδυνος δηλητηρίασης! Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εξωτερικό χώρο και ποτέ σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους.

 Προσοχή!	Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει τα εξής σύμβολα στα σημεία που αφορούν την ασφάλειά σας.
<b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ!</b>	Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει σαν συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.
<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b>	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει σαν συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.
<b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b>	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει σαν συνέπεια μικρής ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.
<b>ΥΠΟΔΕΙΞΗ</b>	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει σαν συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

## 2. Εισαγωγή

### Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Αξιότιμε πελάτη

Σας ευχόμαστε πολλή ευχαρίστηση και καλή επιτυχία κατά την εργασία με τη νέα σας συσκευή.

### Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- Ακατάλληλη μεταχείριση
- Παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- Επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- Εγκατάσταση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- Μη ενδεδειγμένη χρήση

### Προσέξτε:

Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού.

Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να εξοικειωθείτε με τη συσκευή και να αξιοποιήσετε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με τη συσκευή με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους αδυναμίας λειτουργίας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία της συσκευής.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στη συσκευή. Κάθε ένας από το προσωπικό χειρισμού πρέπει να τις διαβάζει και να τις τηρεί με επιμέλεια πριν από την ανάληψη της εργασίας.

Στη συσκευή επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή. Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

## 3. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1-16)

1. Τιμόνι
2. Μοχλός φρένου μοτέρ
3. Πάνω βραχίονας ώθησης
4. Παξιμάδι αστεροειδούς λαβής
5. Κλιπ ντίζας
6. Κάτω βραχίονας ώθησης
7. Καπάκι ρεζερβουάρ
8. Ρεζερβουάρ βενζίνης
9. Καπάκι φίλτρου αέρα
- 9a. Φίλτρο αέρα
10. Αντλία καυσίμου «Primer»
11. Τροχός
- 11a. Καπάκι τροχού
- 11b. Βίδα τροχού
- 11c. Ροδέλα τροχού
12. Σύνδεσμος μπουζί
- 12a. Μπουζί
13. Εξάτμιση
14. Ράβδος ένδειξης στάθμης λαδιού
15. Κλαπέτο αποβολής
16. Σάκος συλλογής γρασιδιού
17. Άγκιστρο σχοινιού
18. Εκκινήτης με σχοινί
19. Μαχαίρι
20. Βίδα μαχαριού
21. Ροδέλα
22. Άτρακτος μοτέρ
23. Βίδα καρμπιρατέρ

## 4. Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1 - 2)

- 1 βενζινοκίνητη χλοοκοπτική μηχανή με πάνω βραχίονα ώθησης (3)
- 2 παξιμάδια αστεροειδούς λαβής (4)
- 1 κλιπ ντίζας (5)
- 2 κάτω βραχίονες ώθησης (6)
- 4 τροχοί (11)
- 1 σάκος συλλογής γρασιδιού (16)
- 1 άγκιστρο σχοινιού (17)
- 2 βίδες M8 (A)
- 2 ροδέλα (B)
- 2 βίδες 4,0 x 12mm (C)
- 2 χριτς χρατς (D)
- 1 εγχειρίδιο με οδηγίες χειρισμού

## 5. Προβλεπόμενη χρήση

Η βενζινοκίνητη χλοοκοπτική μηχανή είναι ενδεδειγμένη για ιδιωτική χρήση σε οικιακούς κήπους και γενικά κήπους ερασιτεχνικής απασχόλησης. Ως χλοοκοπτικές μηχανές για ιδιωτικούς οικιακούς ή ερασιτεχνικής απασχόλησης κήπους θεωρούνται αυτές των οποίων η ετήσια χρήση κατά κανόνα δεν υπερβαίνει τις 50 ώρες και χρησιμοποιούνται για κύριο λόγο για τη φροντίδα χλόης ή γκαζόν, αλλά όχι σε δημόσιες εγκαταστάσεις, πάρκα, αθλητικές εγκαταστάσεις, ούτε στους τομείς της γεωργίας ή της δασοκομίας.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όπως προβλέπεται. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη.

Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις οδηγίες χειρισμού.

Τα άτομα τα οποία χειρίζονται και συντηρούν τη μηχανή πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτή και να έχουν διδαχθεί σχετικά με τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Επιπλέον, πρέπει να τηρούνται όσο το δυνατόν πιο αυστηρά οι ισχύοντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων.

Πρέπει να τηρούνται και οι λοιποί κανόνες στους τομείς της ιατρικής εργασίας και της τεχνικής ασφάλειας.

Οι τροποποιήσεις στη μηχανή αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Η λειτουργία της μηχανής επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ του κατασκευαστή.

Παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.


Η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί (μεταξύ άλλων) για τις ακόλουθες δραστηριότητες λόγω σωματικού κινδύνου για τον χρήστη:

- για το κλάδεμα θάμνων, φραχτών από θάμνους και συστάδων,
- για την κοπή αναρριχόμενων φυτών,
- για τη φροντίδα γκαζόν σε φυτεμένες στέγες και γλάστρες μπαλκονιών,
- για τεμαχισμό και κατατεμαχισμό προϊόντων κοπής δέντρων και θάμνων,
- για καθαρισμό μονοπατιών (αναρρόφηση, απομάκρυνση με φύσημα),
- για ισοπέδωση υψωμάτων του εδάφους, π.χ. φωλιές από τυφλοπόντικες,
- για μεταφορά προϊόντων κοπής, εκτός του σάκου συλλογής γρασιδιού που προβλέπεται για το σκοπό αυτό.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τη δική σας ασφάλεια, πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, διαβάστε σχολαστικά και πλήρως το παρόν εγχειρίδιο και τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας. Όταν παραδίδετε τη συσκευή σε τρίτους, πάντα παραδίδετε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

## 6. Υποδείξεις ασφαλείας

Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει αυτό το σύμβολο στα σημεία που αφορούν την ασφάλειά σας: 

Εκτός αυτού οι οδηγίες χρήσης περιέχουν άλλα σημαντικά σημεία στο κείμενο, τα οποία σηματοδοτούνται με τη λέξη «**ΠΡΟΣΟΧΗ!**».

## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κατά τη χρήση συσκευών πρέπει να λαμβάνονται κάποια προληπτικά μέτρα, για την αποφυγή τραυματισμών και ζημιών. Για το λόγο αυτό, διαβάστε προσεκτικά και με επιμέλεια τις παρούσες οδηγίες χειρισμού/ υποδείξεις ασφαλείας. Σε περίπτωση που παραδώσετε τη συσκευή σε άλλους, παραδώστε τους μαζί και τις παρούσες οδηγίες χειρισμού/ υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

## **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται μεγάλο θάνασιμο κίνδυνο ή κίνδυνο τραυματισμών επικίνδυνων για τη ζωή.

## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται θάνασιμο κίνδυνο ή κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών.

## **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται κίνδυνο ελαφρού έως μέτριου τραυματισμού.

## **ΥΠΟΔΕΙΞΗ!**

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται κίνδυνο βλάβης του μοτέρ ή άλλων περιουσιακών στοιχείων.

## **Ποιος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί τη συσκευή:**

- Παιδιά και άλλα άτομα, τα οποία δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης (τοπικοί κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χειριστή.)
- Πρόσωπα, τα οποία βρίσκονται υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών και φαρμακευτικών ουσιών, ή τα οποία είναι κουρασμένα ή άρρωστα.

## **Υποδείξεις ασφαλείας για μη αυτοκινούμενη χλοοκοπτική μηχανή**

- Διαβάστε με επιμέλεια τις οδηγίες χρήσης. Εξοικειωθείτε με τις ρυθμίσεις και με τη σωστή χρήση της μηχανής.
- Μην επιτρέπετε ποτέ τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής από παιδιά, ή άλλα άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης. Τοπικοί κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χειριστή.
- Ποτέ μην πραγματοποιείτε κοπή με τη μηχανή ενώ βρίσκονται κοντά άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά, ή ζώα. Έχετε υπόψη σας, ότι ο χειριστής της μηχανής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα με άλλα άτομα ή την ιδιοκτησία τους.
- Πραγματοποιείτε κοπή μόνο αν έχετε καλή ορατότητα. Είναι σημαντικό να κρατάτε τρίτους σε απόσταση.
- Σε περίπτωση που παραδώσετε τη συσκευή σε άλλους, παραδώστε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χειρισμού/ υποδείξεις ασφαλείας.
- Κατά τη διάρκεια της κοπής πρέπει πάντα να φοράτε στέρεα, αντιολισθητικά υποδήματα και μακριά παντελόνια. Μην πραγματοποιείτε κοπή ξυπόλητοι ή με ελαφρά σανδάλια.
- Ελέγξτε τη μορφολογία εδάφους στο οποίο θα χρησιμοποιηθεί η μηχανή και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που μπορεί η μηχανή να πιάσει και να εκτοξεύσει, όπως πέτρες, παιχνίδια, κλαδιά, σύρματα κλπ.

- Σβήστε το μοτέρ, περιμένετε να ακινητοποιηθεί και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί, αν
  - απομακρυνθείτε από τη συσκευή.
  - πρόκειται να εξαλείψετε θέσεις με μπλοκάρισμα ή έμφραξη.
  - η συσκευή έρθει σε επαφή με ξένα σώματα.
  - προκύψουν προβλήματα και ασυνήθιστοι κραδασμοί στη συσκευή.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη:

- Φυλάσσετε τη βενζίνη μόνο σε δοχεία που προβλέπονται ειδικά για τον σκοπό αυτό.
- Πραγματοποιείτε τον ανεφοδιασμό καυσίμου μόνο σε ανοιχτό χώρο και μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας προσθήκης.
- Πρέπει να προσθέσετε τη βενζίνη πριν την εκκίνηση του μοτέρ. Όσο είναι σε λειτουργία το μοτέρ ή όταν η χλοοκοπτική μηχανή βρίσκεται σε υψηλή θερμοκρασία, δεν επιτρέπεται να ανοιχτεί το πώμα ρεζερβουάρ ούτε να συμπληρωθεί βενζίνη.
- Αν έχει ξεχειλίσει η βενζίνη, δεν πρέπει να γίνει καμία προσπάθεια να εκκινηθεί το μοτέρ. Αντίθετα πρέπει η μηχανή να απομακρυνθεί από την επιφάνεια που έχει λερωθεί με βενζίνη. Πρέπει να αποφύγετε οποιαδήποτε προσπάθεια εκκίνησης, έως ότου έχουν εξατμιστεί οι ατμοί βενζίνης.
- Για λόγους ασφαλείας πρέπει τα πώματα του ρεζερβουάρ βενζίνης και γενικά όλα τα πώματα ρεζερβουάρ να αντικαθίστανται αν έχουν υποστεί ζημιά.
- Ποτέ μη φυλάσσετε βενζίνη κοντά σε πηγή σπινθήρων. Πάντα χρησιμοποιείτε ένα εγκεκριμένο δοχείο. Κρατάτε τη βενζίνη μακριά από παιδιά.
- Αντικαταστήστε τον σιγαστήρα αν έχει υποστεί ζημιά.
- Πριν από τη χρήση πρέπει πάντα να ελέγχετε οπτικά αν το μαχαίρι και τα μπουλόνια στερέωσης έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά. Για την αποφυγή κατάστασης έλλειψης ζυγοστάθμισης, τα μαχαίρια και τα μπουλόνια στερέωσης που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο κατά ζεύγη.

## Χειρισμός

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες έχουν σφικτεί καλά, και ότι η συσκευή διατηρείται πάντα σε ασφαλή κατάσταση εργασίας.
- Ποτέ μη φυλάσσετε τη μηχανή με βενζίνη στο ρεζερβουάρ στο εσωτερικό ενός κτιρίου, στο οποίο υπάρχει η πιθανότητα οι ατμοί βενζίνης να έρθουν σε επαφή με ανοιχτή φλόγα ή σπινθήρες.
- Αφήστε να κρυσώσει το μοτέρ πριν σταθμεύσετε τη μηχανή σε κλειστό χώρο.
- Για να αποφύγετε κίνδυνο πυρκαγιάς, διατηρείτε το μοτέρ, την εξάτμιση και την περιοχή γύρω από το ρεζερβουάρ καθαρά από χορτάρια, φύλα ή γράσο (λάδι) που έχει διαρρεύσει.
- Ελέγχετε τακτικά το σύστημα συλλογής γρασιδιού για φθορά ή απώλεια της ικανότητας λειτουργίας του.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά.
- Σε περίπτωση που πρέπει να αδειάσει το ρεζερβουάρ καυσίμου, αυτό πρέπει να πραγματοποιηθεί σε εξωτερικό χώρο.

- Μην αφήνετε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης να λειτουργεί σε κλειστούς χώρους στους οποίους μπορεί να συσσωρευτεί επικίνδυνο μονοξείδιο του άνθρακα.
- Κόβετε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Αν είναι δυνατόν, αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό γρασίδι.
- Απαγορεύεται η χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής σε περίπτωση καταιγίδας - **Κίνδυνος πλήγματος από κεραυνό!**
- Φροντίζετε να έχετε πάντα καλή στήριξη στα πόδια σε περιοχές με κλίση.
- Οδηγείτε τη μηχανή μόνο με ρυθμό βηματισμού.
- Για μηχανές με ρόδες ισχύουν τα εξής: Κόβετε εγκάρσια σε έδαφος με κλίση, ποτέ προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αλλάζετε κατεύθυνση πορείας σε έδαφος με κλίση.
- Μην πραγματοποιείτε κοπή σε έδαφος με υπερβολική κλίση και κοντά σε θέσεις ταφής απορριμμάτων, τάφρους ή αυλάκια. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αντιστρέψετε την κατεύθυνση της χλοοκοπτικής μηχανής ή την τραβάτε προς το μέρος σας.
- Σταματήστε το μαχαίρι αν πρέπει να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, κατά την μεταφορά της πάνω από επιφάνειες που δεν είναι από γρασίδι και κατά την μεταφορά της από και προς τις επιφάνειες χρήσης της μηχανής.
- **Προσοχή!** Η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί χωρίς να είναι τοποθετημένο είτε το πλήρες σύστημα συλλογής γρασιδιού είτε οι αυτόματες διαχωριστικές προστατευτικές διατάξεις για το άνοιγμα αποβολής.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή με προστατευτικές διατάξεις ή προστατευτικά πλέγματα που έχουν υποστεί βλάβη ή χωρίς τοποθετημένες προστατευτικές διατάξεις π.χ. ελάσματα εκτροπής και/ή συστήματα συλλογής γρασιδιού.
- Μην αλλάζετε τις ρυθμίσεις ελέγχου του μοτέρ και μη επιτρέπετε την υπερτάχυνση του μοτέρ.
- Λύστε το φρένο του μοτέρ και αποσυνδέστε όλα τα κοπτικά εργαλεία και τις μονάδες κίνησης πριν θέσετε το μοτέρ σε λειτουργία.
- Θέστε προσεκτικά το μοτέρ σε λειτουργία, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Φροντίστε να κρατάτε τα πόδια σας σε επαρκή απόσταση από το μαχαίρι.
- Κατά την εκκίνηση του μοτέρ δεν πρέπει να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, εκτός αν η χλοοκοπτική μηχανή πρέπει να ανυψωθεί κατά τη διαδικασία. Σε αυτή την περίπτωση, γείρετε τη μόνο όσο είναι απολύτως απαραίτητο, και ανυψώνετε μόνο την πλευρά που βρίσκεται στραμμένη μακριά από τον χρήστη.
- Μην θέσετε σε λειτουργία το μοτέρ ενώ στέκεστε μπροστά από το κανάλι αποβολής.
- Ποτέ μην τοποθετείτε χέρια ή πόδια πάνω σε ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη. Μένετε πάντα μακριά από το άνοιγμα αποβολής.
- Ποτέ μην ανυψώνετε ή μεταφέρετε μία χλοοκοπτική μηχανή ενόσω το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Σβήστε το μοτέρ και βεβαιωθείτε πως όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί και πως το κλειδί ανάφλεξης, αν υπάρχει, έχει αφαιρεθεί:
  - Πριν εξαλείψετε θέσεις με μπλοκάρισμα ή έμφραξη στο κανάλι αποβολής.

- Πριν ελέγξετε, καθαρίστε ή πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία στη χλοοκοπτική μηχανή.
- Αν έχετε χτυπήσει με τη μηχανή ένα ξένο σώμα. Αναζητήστε τυχόν ζημιές στη χλοοκοπτική μηχανή και κάνετε τις απαραίτητες επισκευές πριν τη θέσετε πάλι σε λειτουργία και εργαστείτε με τη χλοοκοπτική μηχανή. Αν η χλοοκοπτική μηχανή αρχίσει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο, πρέπει να την εξετάσετε άμεσα.
- Όταν απομακρύνετε από τη χλοοκοπτική μηχανή.
- Πριν πραγματοποιήσετε ανεφοδιασμό καυσίμου.
- Κατά το σβήσιμο του κινητήρα πρέπει να κλείσετε την πεταλούδα γκαζιού. Αν το μοτέρ διαθέτει βαλβίδα απομόνωσης της βενζίνης, πρέπει να την κλείσετε μετά την κοπή.
- Η χρήση της μηχανής με υπερβολική ταχύτητα μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Προσέχετε κατά τις εργασίες ρύθμισης στη μηχανή και αποφεύγετε το σφήνωμα δακτύλων ανάμεσα στο κινούμενο μαχαίρι και σταθερά μέρη της συσκευής.
- Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την κοπή σε μαλακό έδαφος, κοντά σε θέσεις ταφής απορριμμάτων, τάφρους ή αυλάκια.
- Αποφεύγετε σημεία στα οποία οι τροχοί δεν έχουν καλή επαφή ή η κοπή δεν είναι ασφαλής.
- Προσέχετε την οδική κυκλοφορία όταν βρίσκεστε κοντά σε δρόμο.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κινείστε προς τα πίσω ή όταν τραβάτε τη χλοοκοπτική μηχανή.

**Κίνδυνος σκοντάμματος!** Βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχουν μικρά παιδιά πίσω σας πριν κινηθείτε προς τα πίσω.

- Ο χρήστης πρέπει να έχει επαρκή εκπαίδευση στη χρήση, τη ρύθμιση και το χειρισμό της μηχανής (συμπεριλαμβανομένων και των ενεργειών που απαγορεύονται).
- Ελέγχετε τη συσκευή τακτικά και βεβαιωθείτε πριν από κάθε χρήση πως οι ασφάλειες κατά της εκκίνησης και τα μπουτόν λειτουργούν κανονικά.
- Έχετε υπόψη σας ότι η μη κανονική συντήρηση, η χρήση μη συμμορφούμενων ανταλλακτικών και η αφαίρεση ή τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας, μπορούν να έχουν ως συνέπεια ζημιές στη συσκευή και βαρείς τραυματισμούς του ατόμου που εργάζεται με αυτή.
- Έχετε υπόψη σας πως δεν πρέπει να επεμβαίνετε ή να απενεργοποιείτε τα συστήματα ασφαλείας ή τις διατάξεις της χλοοκοπτικής μηχανής. Ποτέ μην αφαιρέσετε εξαρτήματα τα οποία υπηρετούν την ασφάλεια.
- Έχετε υπόψη σας πως ο χρήστης δεν πρέπει να τροποποιήσει ή να επεμβεί σε τυχόν σφραγισμένες ρυθμίσεις για τη ρύθμιση του αριθμού στροφών του μοτέρ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μαχαίρι και αξεσουάρ που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση άλλων προσαρτημάτων εργαλείων και άλλων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη.
- Διατηρείτε πάντα τη χλοοκοπτική μηχανή σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Είναι απαραίτητο να πραγματοποιείτε αρκετά διαλείμματα για να μειώσετε την έκθεση σε θορύβους και κραδασμούς.

## Υπολειπόμενοι κίνδυνοι και μέτρα προστασίας

### Παραμέληση εργονομικών αρχών

#### Παραμέληση χρήσης ατομικού εξοπλισμού προστασίας (ΑΠΕ)

Η παραμέληση χρήσης ή παράλειψη του ατομικού εξοπλισμού προστασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- Φοράτε τον απαραίτητο εξοπλισμό προστασίας.

#### Ανθρώπινη συμπεριφορά, λανθασμένη συμπεριφορά

- Να είστε πάντα πλήρως συγκεντρωμένοι σε όλες τις εργασίες.

**Υπολειπόμενος κίνδυνος** - Δεν μπορεί ποτέ να αποκλειστεί.

### Διακινδύνευση από θόρυβο

#### Βλάβες της ακοής

Η παρατεταμένη εργασία με τη συσκευή χωρίς προστασία μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της ακοής.

- Φοράτε πάντα προστασία ακοής.

### Συμπεριφορά σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης

Σε περίπτωση ατυχήματος, εφαρμόστε τα σχετικά απαραίτητα μέτρα πρώτων βοηθειών και ζητήστε εξειδικευμένη ιατρική βοήθεια το συντομότερο δυνατόν.

## 7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος μοτέρ .....	4χρονο μοτέρ/αερόψυκτο
Κυβισμός.....	131 cm <sup>3</sup>
Αριθμός στροφών λειτουργίας.....	2800 min <sup>-1</sup>
Ισχύς μοτέρ.....	2,4 kW/3,3 PS (3600 min <sup>-1</sup> )
Καύσιμο.....	Κανονική βενζίνη/αμόλυβδη
.....	μέγ. 10% βιοαιθανόλη
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ.....	0,85 l
Λάδι κινητήρα.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ / Λάδι.....	0,4 l
Ρύθμιση ύψους κοπής.....	30 - 66 mm/3πλή
Χωρητικότητα σάκου συλλογής γρασιδιού.....	35 l
Πλάτος κοπής.....	39 cm
Βάρος.....	16,3 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

### Θόρυβος & κραδασμοί

#### Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Επίπεδο ηχητικής πίεσης L <sub>PA</sub> .....	80,7 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K <sub>PA</sub> .....	3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L <sub>WA</sub> .....	94 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K <sub>WA</sub> .....	1,79 dB

#### Φοράτε προστασία ακοής.

Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας και περιορίζετε τη διάρκεια της εργασίας στο ελάχιστο απαραίτητο.

Για τη δική σας προστασία και για την προστασία ατόμων που βρίσκονται κοντά, πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα μέσα προστασίας ακοής.

### Τιμές κραδασμών

Κραδασμοί  $a_{hv}$  ..... 7,218 m/s<sup>2</sup>  
Αβεβαιότητα μέτρησης  $K_h$  ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Περιορίζετε την παραγωγή θορύβου και τους κραδασμούς στο ελάχιστο!

- Χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές που είναι σε άψογη κατάσταση.
- Συντηρείτε και καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Προσαρμόζετε τον τρόπο εργασίας σας στη συσκευή.
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αν χρειάζεται δώστε τη συσκευή για έλεγχο.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.

### Προειδοποίηση!

Σε εργασίες σχετικά μεγάλης διάρκειας μπορεί λόγω κραδασμών στα χέρια του χειριστή, να προκληθούν κυκλοφορικές διαταραχές (σύνδρομο λευκών δακτύλων).

Το σύνδρομο λευκών δακτύλων είναι αγγειακή πάθηση στην οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάκτυλα χεριών και ποδιών μπορούν να υποστούν αιφνίδιους σπασμούς. Οι περιοχές που επηρεάζονται δεν τροφοδοτούνται πλέον επαρκώς με αίμα και για το λόγο αυτόν φαίνονται εξαιρετικά ωχρές. Η συχνή χρήση δονούμενων συσκευών μπορεί να προκαλέσει βλάβες του νευρικού συστήματος σε συστήματα των οποίων η ροή του αίματος είναι υποβαθμισμένη (π.χ. καπνιστές, διαβητικοί).

Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστα συμπτώματα, σταματήστε άμεσα την εργασία και επισκεφθείτε ένα γιατρό.

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις για να μειώσετε τους κινδύνους:

- Διατηρείτε το σώμα και ιδιαίτερα τα χέρια σας ζεστά όταν είναι κρύος ο καιρός.
- Κάνετε συχνά διαλείμματα και τότε κινείτε τα χέρια σας για να βελτιώσετε την κυκλοφορία του αίματος.
- Φροντίζετε να υπάρχουν όσο το δυνατόν λιγότεροι κραδασμοί της μηχανής με τακτική συντήρηση και σταθερά τοποθετημένα εξαρτήματα στη συσκευή.

## 8. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τις ασφάλειες συσκευασίας/και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές από τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξιώσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με τη συσκευή με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για παρελκόμενα, φθειρόμενα εξαρτήματα και ανταλλακτικά χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε από τον τοπικό σας εξειδικευμένο έμπορο.

- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής της συσκευής.

### ⚠ Προσοχή!

**Η συσκευή και το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!**

## 9. Συναρμολόγηση

### Προσοχή!

**Κίνδυνος τραυματισμού από το περιστρεφόμενο μαχαίρι. Πραγματοποιήστε εργασίες στη συσκευή μόνο όταν το μοτέρ έχει απενεργοποιηθεί και το μαχαίρι έχει ακινητοποιηθεί.**

Κατά την παράδοση, ορισμένα μέρη της μηχανής δεν είναι τοποθετημένα. Η συναρμολόγηση είναι απλή αν ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες.

### Υπόδειξη!

Κατά τις εργασίες συναρμολόγησης και συντήρησης είναι απαραίτητα τα ακόλουθα πρόσθετα εργαλεία, τα οποία δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό:

- μία επίπεδη λεκάνη συλλογής λαδιού (για αλλαγή λαδιού)
- ένα ποτήρι μέτρησης 1 L (ανθεκτικό σε λάδι/βενζίνη)
- ένα δοχείο βενζίνης (5 λίτρα είναι αρκετά για περ. 6 ώρες λειτουργίας)
- ένα χωνί (που ταιριάζει στο άνοιγμα προσθήκης βενζίνης του ρεζερβουάρ)
- οικιακά πανιά καθαρισμού (για σκούπισμα υπολειμμάτων λαδιού/βενζίνης: απορρίπτετε σε πρατήριο καυσίμων)
- μία αντλία αναρρόφησης βενζίνης
- ένα δοχείο λαδιού με αντλία χειρός
- λαβίδα
- σταυροκατσάβιδο
- κατσαβίδι με ίσια μύτη
- γερμανικό κλειδί/καρυδάκι

### 9.1 Εγκατάσταση του κάτω βραχίονα ώθησης (6) (Εικ. 3)

⚠ Προσοχή! Προσέχετε κατά την τοποθέτηση των βραχιόνων ώθησης (3+6) να μη συνθλιβεί η ντίζα του γκαζιού.

1. Τοποθετήστε τους δύο κάτω βραχίονες ώθησης (6) στις καθορισμένες οπές.
2. Στερεώστε τον κάθε ένα με μια βίδα 4,0 x 12 mm (C). Βεβαιωθείτε πως οι ντίζες, που αργότερα θα στερεωθούν με ένα κλιπ ντίζας (5) δεν εμποδίζουν (Εικ. 6).

### 9.2 Εγκατάσταση του πάνω βραχίονα ώθησης (3) και τοποθέτηση του εκκινητή με σχοινί (18) (Εικ. 4, 5, 6)

1. Βιδώστε τον πάνω βραχίονα ώθησης (3) στον κάτω βραχίονα ώθησης (6) χρησιμοποιώντας μια βίδα M8 (A), μια ροδέλα (B) και ένα παξιμάδι αστεροειδούς λαβής (4) στην αριστερή πλευρά (Εικ. 4).

2. Στην συνέχεια βιδώστε τον πάνω βραχίονα ώθησης (3) στην δεξιά πλευρά με μια βίδα M8 (A), το άγκιστρο σχοινιού εκκίνησης (17), μια ροδέλα (B) και ένα παξιμάδι αστεροειδούς λαβής (4) στον κάτω βραχίονα ώθησης (6) (Εικ. 5).
3. Αναρτήστε τη λαβή του εκκινήτη με σχοινί (18) στο άγκιστρο σχοινιού (17) (Εικ. 5).
4. Στερεώστε τη ντίζα στον κάτω βραχίονα ώθησης (6) με το παρεχόμενο κλιπ καλωδίου (5) (Εικ. 6).

### 9.3 Εγκατάσταση των τροχών (Εικ. 7+8)

1. Ξεβιδώστε τις προ-συναρμολογημένες βίδες τροχού (11b) μαζί με τις ροδέλες τροχού (11c) με ένα γερμανικό κλειδί SW 21 και αφήστε τις στην άκρη.
2. Αν χρειάζεται, αφαιρέστε το καπάκι τροχού (11a) από τον τροχό (11) χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι (Εικ. 8).
3. Στη συνέχεια τοποθετήστε μία ροδέλα τροχού (11c), έναν τροχό (11) και μία βίδα τροχού (11b) στο σπείρωμα με το επιθυμητό ύψος κοπής. Μπορείτε να επιλέξετε ύψος κοπής από 30 - 66 mm.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Έχετε υπόψη σας την επισήμανση στην κεφαλή της βίδας τροχού (11b) (L=αριστερόστροφο σπείρωμα, R=δεξιόστροφο σπείρωμα)

4. Τοποθετήστε τους τροχούς (11) στο ίδιο ύψος κοπής.
5. Τοποθετήστε ξανά τα καπάκια τροχών (11a) στους τροχούς (11).

## 10. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

**Πριν από τη θέση σε λειτουργία, συναρμολογήστε οπωσδήποτε πλήρως τη συσκευή!**

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

#### Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού και καυσαέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

#### Ζημιά στο προϊόν

Αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί χωρίς ή με πολύ λίγο λάδι μοτέρ και λάδι κιβωτίου μετάδοσης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο μοτέρ.

- Προσθέτετε βενζίνη και λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι μοτέρ και λάδι κιβωτίου μετάδοσης.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

#### Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε/αδειάζετε το λάδι μόνο πάνω σε οριζόντιες, στερεωμένες επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή ένα χωνί.

- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλύνετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίψτε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίψτε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

#### Κίνδυνος ζημιάς!

Αν χρησιμοποιηθούν καύσιμα που έχουν αποθηκευτεί με λανθασμένο τρόπο ή καύσιμα που έπρεπε να είχαν απορριφθεί, μπορεί να προκύψει εμφραξη στο καρμπιρατέρ ή να επηρεαστεί αρνητικά η λειτουργία του μοτέρ.

- Φυλάσσετε το καύσιμο που δεν χρειάζεται σε ένα δοχείο που κλείνει αεροστεγώς και φυλάξτε το δοχείο σε ένα σκοτεινό, δροσερό χώρο.

### Έλεγχος πριν τον χειρισμό

- Ελέγξτε όλες τις πλευρές του μοτέρ για διαρροές λαδιού ή βενζίνης.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα.
- Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου - το ρεζερβουάρ πρέπει να περιέχει τουλάχιστον 0,4L.
- Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου αέρα (βλ. παράγραφο 16.5).
- Ελέγξτε την κατάσταση των αγωγών καυσίμου.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος μπουζί (12) έχει στερεωθεί στο μπουζί (12a).
- Προσέξτε για ενδείξεις ζημιών.
- Ελέγξτε ότι όλα τα προστατευτικά καλύμματα είναι τοποθετημένα και όλες οι βίδες, τα παξιμάδια και τα μπουλόνια έχουν συσφιχτεί.

### 10.1 Γέμισμα με λάδι κινητήρα (Εικ. 9)

#### ⚠ Προσοχή!

**Η χλοοκοπτική μηχανή παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε λάδι πριν τη θέση σε λειτουργία. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε πολύτυπο λάδι (SAE 10W-30 ή SAE 10W-40).**

Ελέγχετε τη στάθμη λαδιού πριν από κάθε θέση σε λειτουργία. Τυχόν πολύ χαμηλή στάθμη λαδιού μπορεί να προξενήσει ζημιά στο μοτέρ.

1. Τοποθετήστε τη χλοοκοπτική μηχανή πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14).
3. Με τη βοήθεια ενός χωνιού (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) γεμίστε το ρεζερβουάρ με λάδι κινητήρα (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Προσέξτε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης των 400 ml. Προσθέστε λάδι προσεκτικά έως την κάτω ακμή του στομίου πλήρωσης.
4. Σκουπίστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14) με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
5. Τοποθετήστε πάλι μέσα τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14) και τραβήξτε την ξανά προς τα έξω. Ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης λαδιού, χωρίς να βιδώσετε ξανά τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14).
6. Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται στη μεσαία σήμανση στη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14).

7. Αν η στάθμη πλήρωσης λαδιού είναι πολύ χαμηλή, προσθέστε τη συνιστώμενη ποσότητα λαδιού κινητήρα (μέγ. 400 ml).
8. Κατόπιν βιδώστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14).

## 10.2 Γέμισμα με βενζίνη (Εικ. 10)

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

#### Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Το καύσιμο μπορεί κατά την πλήρωση να αναφλεγεί και ενδεχομένως να εκραγεί. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.

- Απενεργοποιήστε το μοτέρ και αφήστε το να κρυώσει.
- Κρατάτε μακριά πηγές θερμότητας, φλόγες και σπινθήρες.
- Γεμίζετε με καύσιμο μόνο σε ανοικτό χώρο.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια.
- Πριν την εκκίνηση του μοτέρ απομακρυνθείτε τουλάχιστον τρία μέτρα από το σημείο ανεφοδιασμού.
- Προσέχετε για τυχόν διαρροές. Αν διαρρέει βενζίνη, μη θέσετε σε λειτουργία το μοτέρ.

### ⚠ Προσοχή!

**Η χλοοκοπτική μηχανή παραδίδεται χωρίς βενζίνη. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε βενζίνη πριν τη θέσετε σε λειτουργία. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε αμόλυβδη βενζίνη Ε10.**

1. Καθαρίστε τον περίγυρο της περιοχής προσθήκης. Τυχόν ακαθαρσίες μέσα στο ρεζερβουάρ βενζίνης (8) προκαλούν προβλήματα λειτουργίας.
2. Ανοίξτε προσεκτικά το καπάκι ρεζερβουάρ (7) ώστε να μπορεί να εκτονωθεί τυχόν υπερπίεση.
3. Γεμίστε το ρεζερβουάρ βενζίνης (8) με βενζίνη με τη βοήθεια ενός χωνιού (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό). Λάβετε υπόψη σας τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης των 0,85 λίτρων. Προσθέστε τη βενζίνη προσεκτικά έως την κάτω ακμή του στομίου πλήρωσης.
4. Κλείστε πάλι το καπάκι ρεζερβουάρ (7). Βεβαιωθείτε ότι το πώμα ρεζερβουάρ έχει κλείσει στεγανά.
5. Καθαρίστε το καπάκι ρεζερβουάρ (7) και τη γύρω περιοχή του.
6. Ελέγξτε το ρεζερβουάρ βενζίνης (8) και τους αγωγούς καυσίμου για σημεία διαρροών.
7. Πριν την εκκίνηση του μοτέρ απομακρυνθείτε τουλάχιστον τρία μέτρα από το σημείο ανεφοδιασμού.

## 11. Θέση σε λειτουργία

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η επιβάρυνση από θόρυβο λόγω αυτής της συσκευής είναι σε ένα βαθμό αναπόφευκτη. Προγραμματίζετε τις εργασίες στις οποίες παράγεται πολύς θόρυβος σε ώρες που επιτρέπονται και είναι κατάλληλες για αυτό. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας και περιορίζετε τη διάρκεια της εργασίας στο ελάχιστο απαραίτητο. Για τη δική σας προστασία και για την προστασία ατόμων που βρίσκονται κοντά, πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα μέσα προστασίας ακοής.**

### 11.1 Αναστολέας μαχαιριού

Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία πρέπει να ελέγχετε τον αναστολέα μαχαιριού. Θέστε το μοτέρ σε λειτουργία, όπως περιγράφεται στο σημείο 12.2.

1. Αφήστε ελεύθερο το μοχλό φρένου μοτέρ (2). Το μοτέρ σβήνει και το μαχαίρι (19) φρενάρει.
2. Το μαχαίρι (19) πρέπει να σταματήσει μέσα σε 7 δευτερόλεπτα.

### 11.2 Ρύθμιση του ύψους κοπής (Εικ. 7+8)

**⚠ Προσοχή! Η ρύθμιση του ύψους κοπής επιτρέπεται να γίνει μόνο αν το μοτέρ είναι απενεργοποιημένο και ο σύνδεσμος μπουζί (12) έχει αφαιρεθεί.**

- Η ρύθμιση του ύψους κοπής γίνεται μέσω των τροχών (11). Μπορούν να ρυθμιστούν τρία διαφορετικά ύψη κοπής (βλ. παράγραφο 9.3).
- Σε πυκνό, ψηλό γρασίδι, ρυθμίζετε το μέγιστο ύψος κοπής και κόβετε πιο αργά. Για την πρώτη κοπή της σεζόν πρέπει να επιλέγεται μεγάλο ύψος κοπής. Ρυθμίστε το ύψος κοπής έτσι ώστε η συσκευή να μην υπερφορτώνεται. (βλ. παράγραφο 9.3)
- Επιλέξτε το ύψος κοπής με βάση το πραγματικό μήκος του γρασιδιού.
- Πραγματοποιήστε περισσότερα περάσματα, ούτως ώστε να αφαιρούνται το πολύ 4 cm γρασιδιού τη φορά.
- Το σωστό ύψος κοπής είναι για
  - γκαζόν περίπου 30 - 45 mm
  - χλοοτάπητα περίπου 40 - 65 mm.

### 11.3 Προετοιμασία της επιφάνειας κοπής

1. Επιθεωρήστε με επιμέλεια την επιφάνεια του γκαζόν πριν την κοπή.
2. Αφαιρέστε πέτρες, κλαδιά, κόκαλα, σύρματα, παιχνίδια και άλλα αντικείμενα τα οποία μπορεί να εκτοξεύσει η συσκευή.
3. Βεβαιωθείτε πως στην περιοχή προς κοπή δεν υπάρχουν άτομα.

## 12. Λειτουργία

### Υποδείξεις εργασίας

- Πραγματοποιείτε κοπή μόνο με κοφτερό μαχαίρι (19) που βρίσκεται σε άψογη κατάσταση, για να μην φθαρούν τα στελέχη του χόρτου και να μην κιτρινίσει το γρασίδι.
- Για να επιτύχετε όσο το δυνατόν καθαρότερο αποτέλεσμα κοπής, καθοδηγείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε όσο το δυνατόν πιο ευθεία λωρίδα. Επιπλέον αυτές οι λωρίδες πρέπει πάντα να επικαλύπτονται κατά μερικά εκατοστά, ώστε να μην μένουν άκοπες γραμμές.
- Διατηρείτε την κάτω πλευρά του περιβλήματος της χλοοκοπτικής μηχανής καθαρή και αφαιρείτε τυχόν αποθέσεις γρασιδιού. Οι αποθέσεις δυσκολεύουν τη διαδικασία εκκίνησης, και βλάπτουν την ποιότητα της κοπής και την εξαγωγή του γρασιδιού.
- Σε έδαφος με κλίση, η κοπή πρέπει να πραγματοποιείται εγκάρσια ως προς την πλαγιά. Σε περίπτωση που η χλοοκοπτική μηχανή τείνει να γλιστρήσει προς τα κάτω, αυτό μπορεί να αποτραπεί με λοξή θέση προς τα πάνω.

### 12.1 Κοπή με σάκο συλλογής γρασιδιού (16)

⚠ **Προσοχή!** Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς πλήρως τοποθετημένο σάκο συλλογής γρασιδιού (16).

#### ⚠ **Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού!**

Αφαιρείτε ή τοποθετείτε το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) μόνο με απενεργοποιημένο μοτέρ και ακινητοποιημένο μαχαίρι (19).

#### 12.1.1 Εγκατάσταση του σάκου συλλογής γρασιδιού (16) (Εικ. 11)

1. Ανασηκώστε το πίσω κλαπέτο αποβολής (15).
2. Πιάστε το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) από τη λαβή μεταφοράς.
3. Κρεμάστε το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) στο σημείο ανάρτησης που παρέχεται γι αυτό το σκοπό στην πίσω πλευρά της συσκευής.
4. Κατεβάστε το πίσω κλαπέτο αποβολής (15) που κρατάει το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) στη θέση του.

#### 12.1.2 Εκκένωση του σάκου συλλογής γρασιδιού (16) (Εικ.11)

##### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Πριν αφαιρέσετε το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) απενεργοποιήστε το μοτέρ (βλ. 12.3) και περιμένετε να σταματήσει το μαχαίρι (19).**

#### ⚠ **Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού!**

Αφαιρείτε το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) μόνο αφού απενεργοποιηθεί το μοτέρ και ακινητοποιηθεί το μαχαίρι (19).

Μόλις κατά τη διάρκεια της κοπής παρατηρήσετε ότι μένουν κατάλοιπα γρασιδιού στο έδαφος, πρέπει να αδειάσετε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (16).

1. Για να αφαιρέσετε το σάκο συλλογής γρασιδιού (16), ανασηκώστε το πίσω κλαπέτο αποβολής (15).
2. Αφαιρέστε το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) από τη λαβή μεταφοράς. Σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας, το κλαπέτο αποβολής (15) πέφτει αν αποσπαστεί ο σάκος συλλογής γρασιδιού (16), κλείνοντας έτσι το πίσω άνοιγμα αποβολής.

Αν παραμένουν κατάλοιπα γρασιδιού στο άνοιγμα, για ευκολότερη εκκίνηση του μοτέρ συνιστάται να τραβήξετε τη χλοοκοπτική μηχανή περίπου ένα μέτρο προς τα πίσω.

⚠ **Προσοχή:** Μην αφαιρείτε τα κατάλοιπα κοπής από μέσα και πάνω στο εργαλείο εργασίας με τα χέρια ή τα πόδια, αλλά με κατάλληλα βοηθητικά μέσα, π.χ. βούρτσα ή σκούπα χειρός.

Για τη διασφάλιση καλής συλλογής πρέπει ο σάκος συλλογής γρασιδιού (16) και ειδικά το φίλτρο αέρα (9a) να καθαρίζονται μετά από τη χρήση.

### 12.2 Εκκίνηση του μοτέρ

**Προειδοποιητική υπόδειξη:** Το μαχαίρι (19) περιστρέφεται όταν τίθεται σε λειτουργία το μοτέρ.

Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή αν δεν έχει τοποθετηθεί ο σάκος συλλογής γρασιδιού (16).

### 12.2.1 Εκκίνηση του μοτέρ (Εικ. 1+12)

1. Πριν από κάθε εκκίνηση ελέγχετε τη στάθμη της βενζίνης και του λαδιού κινητήρα (βλ. παράγραφο 16.2 και 16.3). Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος μπουζί (12) είναι συνδεδεμένος στο μπουζί (12a).
2. Σε χαμηλότερες θερμοκρασίες πιέστε τρεις φορές την αντλία καυσίμου «Primer» (10). Αυτό διευκολύνει την εκκίνηση της συσκευής.
3. Σταθείτε πίσω από τη χλοοκοπτική μηχανή. Το ένα χέρι πιέζει το μοχλό φρένου μοτέρ (2) προς το τιμόνι (1), το άλλο χέρι πρέπει να είναι στον εκκινητή με σχοινί (18).
4. Θέστε σε λειτουργία το μοτέρ με τον εκκινητή με σχοινί (18). Για να το κάνετε αυτό τραβήξτε τη λαβή προς τα έξω περ. 10-15 cm (έως ότου νιώσετε αντίσταση). Στη συνέχεια τραβήξτε απότομα και με δύναμη. Αν δεν ξεκινήσει το μοτέρ, τραβήξτε ξανά τον εκκινητή με σχοινί (18).
5. Λόγω μιας προστατευτικής στρώσης στο μοτέρ μπορεί να προκύψει ελαφρύς σχηματισμός καπνού όταν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά. Αυτή η διαδικασία είναι φυσιολογική.

**Υπόδειξη: Χρησιμοποιείτε την αντλία καυσίμου «Primer» (10) (Εικ. 1) μόνο όταν η μηχανή είναι κρύα!**

#### ⚠ **Προσοχή!**

- Μην αφήνετε τον εκκινητή με σχοινί (18) να επιστρέφει ανεξέλεγκτα.
- Σε ψυχρότερο κλίμα μπορεί να χρειαστεί να επαναλάβετε αρκετές φορές τη διαδικασία εκκίνησης.

### 12.3 Σβήσιμο του μοτέρ

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

#### **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Αφότου σβήσετε το μοτέρ, το μαχαίρι (19) συνεχίζει να κινείται για μερικά δευτερόλεπτα ακόμα. Αν αγγίξετε περιστρεφόμενα εξαρτήματα, η συνέπεια μπορεί να είναι τραυματισμοί από κοψίματα.

- Περιμένετε να ακινητοποιηθεί τελείως το μαχαίρι (19).
- Μην επιχειρήσετε να σταματήσετε το μαχαίρι (19) με το χέρι σας.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Κρατάτε το μαχαίρι (19) μακριά από τα πόδια σας.

1. Για να σταματήσετε το μοτέρ, αφήστε ελεύθερο το μοχλό φρένου μοτέρ (2). Περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι (19).
2. Αποσυνδέστε το σύνδεσμο μπουζί (12) από το μπουζί (12a), για να αποφύγετε ακούσια εκκίνηση του μοτέρ.

### 12.4 Μετά την κοπή

- Αφήνετε πάντα να κρυώσει πρώτα το μοτέρ, πριν σταθμεύσετε τη χλοοκοπτική μηχανή σε κλειστό χώρο. Απομακρύνετε τυχόν γρασίδι, φύλλα, γράσο και λάδι πριν την αποθήκευση. Μη φυλάσσετε άλλα αντικείμενα πάνω στη χλοοκοπτική μηχανή.
- Πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά ελέγξτε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια. Σφίξτε καλά τις βίδες που έχουν λασκάρει.
- Αδειάστε το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) πριν από τη νέα χρήση.
- Λάβετε επίσης υπόψη σας το κεφάλαιο «Αποθήκευση».

## 13. Καθαρισμός

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

#### Κίνδυνος τραυματισμού και εγκαυμάτων!

Το προϊόν μπορεί να ξεκινήσει μη αναμενόμενα και έτσι να προκαλέσει τραυματισμούς.

- Απενεργοποιείτε το μοτέρ πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
- Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει.
- Αποσυνδέστε το σύνδεσμο μπουζί (12) από το μπουζί (12a).

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

#### Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

### 13.1 Καθαρισμός της χλοοκοπτικής μηχανής

Ο καθαρισμός με λάστιχο κήπου συνιστάται μόνο με χαμηλή πίεση. Δεν συνιστάται η χρήση μηχανής καθαρισμού υψηλής πίεσης για τον καθαρισμό της χλοοκοπτικής μηχανής.

Αποσυνδέστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (16) και βουρτίστε τον με μια βούρτσα χειρός. Με τη βούρτσα μπορείτε επίσης να καθαρίσετε τις πολλές ακαθαρσίες από το περίβλημα της χλοοκοπτικής μηχανής. Σε περίπτωση μεγάλων ακαθαρσιών μπορείτε να σκουπίσετε τη χλοοκοπτική μηχανή με ένα υγρό πανί.

**Υπόδειξη:** Πριν γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, αδειάστε πλήρως το ρεζερβουάρ βενζίνης με τη βοήθεια αντλίας αναρρόφησης βενζίνης (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό). Μην γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή πάνω από 90 μοίρες.

1. Είναι καλύτερο να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή προς τα πίσω. Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε πως το μπουζί (12a) είναι στραμμένο προς τα πάνω σε αυτή τη διαδικασία. Αν το μπουζί (12a) είναι στραμμένο προς τα κάτω, μπορεί να διαρρεύσει λάδι και να προκληθεί σοβαρή ζημιά στο μοτέρ και στο καρμπιρατέρ.
2. Εναλλακτικά μπορείτε να γείρετε τη συσκευή και στο πλάι, αλλά πρέπει οπωσδήποτε να βεβαιωθείτε πως το καπάκι φίλτρου αέρα (9) βρίσκεται στην πάνω πλευρά.
3. Καθαρίστε την κάτω πλευρά της χλοοκοπτικής μηχανής με μια σπάτουλα και βούρτσα χειρός. Η σπάτουλα βοηθάει στην απομάκρυνση των πολλών και μεγαλύτερων φυτικών υπολειμμάτων από την περιοχή του μαχαιριού (19). Ο καθαρισμός της κάτω πλευράς της μηχανής είναι πιο εύκολος αμέσως μετά τη χρήση και μπορεί να γίνει πιο διεξοδικά. Τότε οι ακαθαρσίες και τα φυτικά υπολείμματα είναι ακόμα φρέσκα και μπορούν να απομακρυνθούν πιο εύκολα.
4. Αν χρειάζεται, και για ακαθαρσίες που είναι δύσκολο να απομακρυνθούν, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ειδικό καθαριστικό. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται δραστικά καθαριστικά όπως διαλύτες ψυχρού καθαρισμού ή βενζίνη καθαρισμού.

5. Βεβαιωθείτε πως η εξαγωγή γρασιδιού είναι απαλλαγμένη από κατάλοιπα γρασιδιού και αν χρειάζεται απομακρύνετε τα.

## 14. Μεταφορά

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

#### Κίνδυνος τραυματισμού!

Τυχόν αθλήτη και μη αναμενόμενη έναρξη λειτουργίας του προϊόντος μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς.

- Απενεργοποιήστε το μοτέρ πριν τη μεταφορά.
- Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει.
- Αποσυνδέστε το σύνδεσμο μπουζί (12) από το μπουζί (12a).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Για την μεταφορά πρέπει το ύψος κοπής να ρυθμίζεται πάντα στην ανώτατη θέση.

1. Αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης (8) με τη βοήθεια αντλίας αναρρόφησης βενζίνης (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) (βλ. 16.4).
2. Αδειάστε το λάδι κινητήρα όταν ακόμα είναι ζεστό το μοτέρ (βλ. 16.3.).
3. Καθαρίστε τα πτερύγια ψύξης του κυλίνδρου και το περίβλημα (βλ. 13.1.).
4. Γυρίστε προς τα μέσα τον πάνω βραχίονα ώθησης (3) (βλ.15.2.).
5. Τυλίξτε μερικές στρώσεις κυματοειδές χαρτόνι ανάμεσα στον πάνω βραχίονα ώθησης (3), τον κάτω βραχίονα ώθησης (6) και το μοτέρ, για να αποφύγετε φθορά.

## 15. Αποθήκευση

**⚠ Προσοχή!** Μην αποθηκεύσετε τη συσκευή με γεμάτο το σάκο συλλογής γρασιδιού (16). Όταν ο καιρός είναι πολύ ζεστός, αρχίζει η ζύμωση του γρασιδιού και ταυτόχρονα αναπτύσσεται θερμότητα. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

Αποθηκεύετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε χώρο σκοτεινό, ξηρό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 και 30 °C.

Φυλάσσετε τη συσκευή στην αρχική συσκευασία της.

Σκεπάζετε τη συσκευή, για να την προστατέψετε από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού κοντά στη συσκευή.

- Καθαρίστε και συντηρήστε τη συσκευή πριν την αποθήκευση.
- Ποτέ μη φυλάσσετε τη χλοοκοπτική μηχανή με βενζίνη στο ρεζερβουάρ βενζίνης στο εσωτερικό ενός κτιρίου, στο οποίο υπάρχει η πιθανότητα οι ατμοί βενζίνης να έρθουν σε επαφή με ανοιχτή φλόγα ή σπινθήρες.
- Αφήστε να κρυώσει το μοτέρ πριν σταθμεύσετε τη χλοοκοπτική μηχανή σε κλειστό χώρο.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης, αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης με τη βοήθεια μιας αντλίας αναρρόφησης βενζίνης (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) (βλ. 16.4).
- Για να αποφύγετε κίνδυνο πυρκαγιάς, διατηρείτε το μοτέρ, την εξάτμιση και την περιοχή γύρω από το ρεζερβουάρ βενζίνης καθαρά από χορτάρια, φύλα ή γράσο (λάδι) που έχει διαρρεύσει.

## 15.1 Προετοιμασία για την αποθήκευση της χλοοκοπτικής μηχανής

**Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην αφαιρείτε τη βενζίνη σε κλειστούς χώρους, κοντά σε φωτιά ή ενώ καπνίζετε. Οι αέριες αναθυμιάσεις μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή πυρκαγιά.

1. Αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης (8) με τη βοήθεια αντλίας αναρρόφησης βενζίνης (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) (βλ. 16.4).
2. Διενεργήστε μια αλλαγή λαδιού (βλ. 16.3).
3. Αποσυνδέστε το σύνδεσμο μπουζί (12) από το μπουζί (12a). Αφαιρέστε το μπουζί (12a) χρησιμοποιώντας ένα μπουζόκλειδο (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
4. Με ένα δοχείο λαδιού, προσθέστε στον κύλινδρο περ. 20 ml λαδιού.
5. Τραβήξτε αργά τον εκκινητή με σχοινί (18), ώστε το λάδι να καταμεμηθεί για την εσωτερική προστασία του κυλίνδρου.
6. Βιδώστε πάλι το μπουζί (12a).
7. Καθαρίστε τα περύνια ψύξης του κυλίνδρου και το περιβλήμα (βλ. 13.1.).
8. Καθαρίστε όλη τη συσκευή, για να προστατέψετε τη βαφή της.
9. Φυλάξτε τη συσκευή σε ένα καλά αεριζόμενο μέρος.

## 15.2 Σύμπτυξη του πάνω βραχίονα ώθησης (3)

### Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

#### Κίνδυνος εμπλοκής μελών του σώματος!

Κρατάτε τον πάνω βραχίονα ώθησης (3) πάντα με ένα χέρι στην ανώτατη θέση.

- Ποτέ μην τοποθετείτε δάχτυλα ανάμεσα στον πάνω βραχίονα ώθησης (3) και τον κάτω βραχίονα ώθησης (6).

Για οικονομία χώρου κατά τη φύλαξη, ο πάνω βραχίονας ώθησης (3) είναι πτυσσόμενος.

1. Αφαιρέστε το σάκο συλλογής σκόνης (16).
2. Αφαιρέστε τον εκκινητή με σχοινί (18) από το άγκιστρο σχοινού (17).
3. Λασκάρτε ελαφρά τα παξιμάδια αστεροειδούς λαβής (4) στον πάνω βραχίονα ώθησης (3) (μην τα ανοίξετε τελείως).
4. Γυρίστε τον πάνω βραχίονα ώθησης (3) προς τα κάτω. Οι ντίζες δεν επιτρέπεται να σφηνωθούν σε αυτή τη διαδικασία.

## 16. Συντήρηση

### Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

**Αναθέτετε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες σέρβις που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος! Διενεργείτε εργασίες συντήρησης και καθαρισμού οπωσδήποτε με απενεργοποιημένο μοτέρ και έχοντας αφαιρέσει το μπουζί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!**

**Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και καθαρισμού, αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει. Μέρη του μοτέρ είναι καυτά. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και κίνδυνος εγκαυμάτων!**

Το προϊόν μπορεί να ξεκινήσει μη αναμενόμενα και έτσι να προκαλέσει τραυματισμούς.

- Απενεργοποιείτε το μοτέρ πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
- Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει.
- Αποσυνδέστε το σύνδεσμο μπουζί (12) από το μπουζί (12a).

- Το τακτικό, προσεκτικό σέρβις είναι απαραίτητο για την εξασφάλιση της διατήρησης του επιπέδου ασφαλείας και της απόδοσης της συσκευής.
- Φροντίζετε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες να είναι σταθερά συσφιγμένα και η συσκευή να βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση εργασίας.
- Ελέγχετε τακτικά το σάκο συλλογής γρασιδιού (16) για φθορά ή απώλεια της ικανότητας λειτουργίας του.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά.
- Ελέγχετε την ασφαλή στερέωση των τροχών (11).
- Για να διασφαλίσετε την ευκολία κίνησης των τροχών (11), συνιστούμε να καθαρίζετε τους άξονες τροχών και τις πλήμες των τροχών τουλάχιστον μία φορά ανά σεζόν.
- Εργασίες οι οποίες δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού θα πρέπει να διενεργούνται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο συνεργείο.

## 16.1 Αντικατάσταση του μαχαιριού (19) (Εικ. 13)

**Δ Προσοχή!** Κατά την εργασία με μαχαίρι (19) που έχει υποστεί ζημιά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

- Φοράτε προστατευτικά γάντια!

Για λόγους ασφαλείας, αναθέτετε το ακόνισμα και τη ζυγοστάθμιση του μαχαιριού (19) μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο συνεργείο. Για να επιτύχετε το βέλτιστο αποτέλεσμα εργασίας, συνιστάται να δίνετε το μαχαίρι (19) για έλεγχο μία φορά το χρόνο.

Για την αντικατάσταση του μαχαιριού (19) επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

1. Πριν αφαιρέσετε τη λεπίδα, αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης (8) με τη βοήθεια αντλίας αναρρόφησης βενζίνης (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό). Ποτέ μη γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή προς το πλάι ή προς τα εμπρός αν είναι γεμισμένο το ρεζερβουάρ βενζίνης ή το ρεζερβουάρ λαδιού! Κάτι τέτοιο θα προκαλέσει ζημιά στο μοτέρ και η εγγύηση θα πάψει να ισχύει.
2. Κρατήστε το μαχαίρι (19) σταθερά με το ένα χέρι.
3. Περιστρέψτε τη βίδα μαχαιριού (20) αριστερά με τη βοήθεια ενός κλειδιού βιδώματος αρ. 17 (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) και αφαιρέστε την από την άτρακτο μοτέρ (22). Αφαιρέστε τη ροδέλα (21).
4. Εγκαταστήστε το νέο μαχαίρι (19) με την αντίστροφη σειρά ενεργειών. Στερεώστε κανονικά τη βίδα μαχαιριού (20). Προσέξτε ώστε το μαχαίρι (19) να έχει τοποθετηθεί σωστά και να εφαρμόζει στην άτρακτο μοτέρ (22) χωρίς να προεξέχει.
5. Η ροπή σύσφιξης της βίδας μαχαιριού (20) είναι 45 Nm. Αντικαθιστάτε και τη βίδα μαχαιριού (20) όταν αντικαθιστάτε το μαχαίρι (19).

### 16.1.1 Μαχαίρι (19) που έχει υποστεί ζημιά

Αν το μαχαίρι (19) έχει έρθει σε επαφή με ένα εμπόδιο, σβήστε αμέσως το μοτέρ και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (12).

- Ελέγξτε αν το μαχαίρι (19) έχει υποστεί ζημιά.
- Αν το μαχαίρι (19) έχει υποστεί ζημιά ή έχει λυγίσει, τότε πρέπει να αντικατασταθεί.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να ισιώσετε ένα μαχαίρι (19) που έχει λυγίσει.
- Ποτέ μην εργάζεστε με ένα μαχαίρι (19) που έχει λυγίσει ή παρουσιάζει έντονη φθορά. Η χρήση ενός τέτοιου μαχαίριου θα προκαλεί κραδασμούς και μπορεί να έχει σαν συνέπεια περισσότερες ζημιές στη χλοοκοπτική μηχανή.

### 16.2 Έλεγχος της στάθμης λαδιού (Εικ. 9)

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

#### Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις βενζίνης/ λιπαντικού λαδιού.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

#### Ζημιά στο προϊόν

Αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί χωρίς ή με πολύ λίγο λάδι μοτέρ και λάδι κιβωτίου μετάδοσης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο μοτέρ.

- Προσθέτετε βενζίνη και λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι μοτέρ και λάδι κιβωτίου μετάδοσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρων τύπου SAE 10W-30 ή SAE 10W-40.

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

#### Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε/αδειάζετε το λάδι μόνο πάνω σε οριζόντιες, στερεωμένες επιφάνειες.
  - Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή ένα χωνί.
  - Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
  - Πλύνετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίψτε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
  - Απορρίψτε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
1. Τοποθετήστε τη χλοοκοπτική μηχανή πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
  2. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14).
  3. Σκουπίστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14) με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
  4. Τοποθετήστε πάλι μέσα τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14) και τραβήξτε την ξανά προς τα έξω. Ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης λαδιού, χωρίς να βιδώσετε ξανά τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14).

5. Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται στη μεσαία σήμανση στη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14).
6. Αν η στάθμη πλήρωσης λαδιού είναι πολύ χαμηλή, προσθέστε τη συνιστώμενη ποσότητα λαδιού (μέγ. 400 ml).
7. Κατόπιν βιδώστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14).

### 16.3 Αλλαγή λαδιού

Η αλλαγή λαδιού κινητήρα πρέπει να πραγματοποιείται σε ετήσια βάση πριν την αρχή της σεζόν, με το μοτέρ σε θερμοκρασία λειτουργίας και απενεργοποιημένο.

Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρα τύπου SAE 10W-30 ή SAE 10W-40.

1. Τοποθετήστε τη χλοοκοπτική μηχανή πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
2. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (14).
3. Με μία αντλία λαδιού και έναν εύκαμπτο σωλήνα (δεν περιλαμβάνονται στο παραδοτέο υλικό) αναρροφήστε το λάδι κινητήρα μέσα από το στόμιο πλήρωσης.
4. Γεμίστε με φρέσκο λάδι κινητήρα και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού (βλ. 16.2.).

### 16.4 Εκκένωση της βενζίνης με τη βοήθεια αντλίας αναρρόφησης βενζίνης (Εικ. 10)

1. Κρατήστε ένα δοχείο συλλογής κάτω από τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης βενζίνης (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
2. Ξεβιδώστε το καπάκι ρεζερβουάρ (7) και αφαιρέστε το.
3. Εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης βενζίνης στο ρεζερβουάρ βενζίνης (8) και αποστραγγίστε τη βενζίνη με τη βοήθεια αντλίας αναρρόφησης βενζίνης.
4. Βιδώστε πάλι το καπάκι ρεζερβουάρ (7).
5. Για να διασφαλίσετε ότι δεν έχει μείνει βενζίνη μέσα στο καρμπυρατέρ, πρέπει να αποστραγγίσετε την υπολειπόμενη βενζίνη από το καρμπυρατέρ. Για τον σκοπό αυτό τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) κάτω από το καρμπυρατέρ και ανοίξτε τη βίδα καρμπυρατέρ (23) με τη βοήθεια ενός κλειδιού βιδώματος αρ. 10 (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).

### 16.5 Συντήρηση του φίλτρου αέρα (9α) (Εικ. 14)

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

#### Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Σε περίπτωση λανθασμένου καθαρισμού, το καύσιμο μπορεί να αναφλεγεί και ενδεχομένως να εκραγεί. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.

- Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα (9α) μόνο χτυπώντας το ελαφρά.
- Ποτέ μην καθαρίζετε το φίλτρο αέρα (9α) με βενζίνη ή με καύσιμους διαλύτες.

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

#### Κίνδυνος ζημιάς!

Τυχόν λειτουργία του μοτέρ χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου μπορεί να προκαλέσει ζημιές στο μοτέρ.

- Ποτέ μην αφήσετε το μοτέρ να λειτουργήσει χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου αέρα.

Τα λερωμένα φίλτρα αέρα (9α) μειώνουν την ισχύ μοτέρ λόγω πολύ μικρής τροφοδοσίας αέρα προς το καρμπιρατέρ. Επομένως ο τακτικός έλεγχος είναι απολύτως απαραίτητος.

Το φίλτρο αέρα (9α) θα πρέπει να ελέγχεται κάθε 25 ώρες λειτουργίας και να καθαρίζεται αν χρειάζεται. Σε περίπτωση αέρα με πολύ σκόνη, πρέπει να ελέγχετε συχνότερα το φίλτρο αέρα (9α).

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα (9) και κατόπιν αφαιρέστε το φίλτρο αέρα (9α).
2. Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα (9α) μόνο χτυπώντας το ελαφρά.
3. Αν το φίλτρο αέρα (9α) έχει υποστεί βλάβη, αντικαταστήστε το με καινούργιο.
4. Εισάγετε πάλι το φίλτρο αέρα (9α) στη θέση του και κατόπιν τοποθετήστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα (9).

### 16.6 Συντήρηση του μπουζί (12α) (Εικ. 15+16)

Ελέγξτε το μπουζί (12α) πρώτη φορά μετά από 10 ώρες λειτουργίας για ρύπανση και αν χρειάζεται καθαρίστε το με μια βούρτσα με χάλκινες τρίχες. Κατόπιν συντηρείτε το μπουζί (12α) κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

1. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (12) χρησιμοποιώντας μια περιστροφική κίνηση (Εικ. 15).
2. Αφαιρέστε το μπουζί (12α) χρησιμοποιώντας ένα μπουζόκλειδο (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
3. Χρησιμοποιώντας ένα σετ φίλερ, ρυθμίστε την απόσταση των ηλεκτροδίων σε 0,75 mm (0,030»). Τοποθετήστε πάλι το μπουζί (12α) και προσέξτε να μην το σφίξετε υπερβολικά.

### 16.7 Μοχλός φρένου μοτέρ (2) (Εικ. 1 + 12)

Το μοτέρ είναι εξοπλισμένο με ένα μηχανικό φρένο το οποίο πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Όταν ελευθερώνετε ο μοχλός φρένου μοτέρ (2) το μαχαίρι (19) πρέπει να ακινητοποιείται εντός 7 δευτερολέπτων.

Όταν κινείται, το μαχαίρι (19) παράγει σαφώς αντιληπτό θόρυβο ανέμου. Η κίνηση του μοτέρ (19) σηματοδοτείται από τον παραγόμενο θόρυβο ανέμου και μπορεί να ελέγχεται με αυτόν τον τρόπο.

**Υπόδειξη:** Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ότι ο αναστολέας μαχαιριού δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή με ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε άψογη κατάσταση σε όλη τη διάρκεια ζωής της. Η ακατάλληλη συντήρηση μπορεί να έχει σαν συνέπεια τραυματισμούς επικίνδυνους για τη ζωή.

### 16.8 Επισκευή

Μετά από επισκευή ή συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

Προσοχή: Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Στοιχεία της πινακίδας τύπου της μηχανής
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μοτέρ

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής:

Σε περίπτωση επιστροφής της συσκευής για επισκευή, παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και το καύσιμο.

### 16.9 Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ

Μαχαίρι - Αρ. είδους: 7911200630

Λάδι κινητήρων - Αρ. είδους: 7850000025

### 16.10 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Φθιρόμενα εξαρτήματα\*: Μπουζί, φίλτρο αέρα, μαχαίρι, τραπεζοειδής μάντας

\* Δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

## 17. Απόρριψη και ανακύκλωση

### Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

**Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να πληροφορηθείτε από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.**

### Καύσιμα και λάδια

- Πριν την απόρριψη της συσκευής πρέπει να εκκενωθούν το ρεζερβουάρ βενζίνης και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

## 18. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που η μηχανή εμφανίσει κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Αντιμετώπιση
Θορυβώδης λειτουργία, έντονοι κραδασμοί της συσκευής	Λασκαρισμένες βίδες	Ελέγξτε τις βίδες
	Λασκαρισμένη στερέωση μαχαίριου	Ελέγξτε τη στερέωση μαχαίριου
	Έλλειψη ζυγοστάθμισης μαχαίριου	Αντικαταστήστε το μαχαίρι
Το μοτέρ δεν λειτουργεί	Δεν έχει πιεστεί ο μοχλός φρένου μοτέρ	Πιέστε τον μοχλό φρένου μοτέρ
	Λανθασμένη θέση μοχλού γκαζιού	Ελέγξτε τη ρύθμιση
	Βλάβη μπουζί	Αντικαταστήστε το μπουζί
	Ρεζερβουάρ βενζίνης κενό	Προσθέστε καύσιμο
	Ρύποι στο καύσιμο	Αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης και γεμίστε το με καθαρό καύσιμο
	Κρύο περιβάλλον	Πιέστε την αντλία καυσίμου "Primer"
	Βλάβη του μοτέρ	Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών
Το μοτέρ λειτουργεί με θόρυβο	Φίλτρο αέρα λερωμένο	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα
	Μπουζί λερωμένο	Καθαρίστε το μπουζί
Το γρασίδι κιτρινίζει, ανομοιόμορφη κοπή	Το μαχαίρι είναι στομωμένο	Ακονίστε το μαχαίρι
	Ύψος κοπής πολύ μικρό	Ρυθμίστε το σωστό ύψος
Η εξαγωγή γρασιδιού δεν είναι καθαρή	Ύψος κοπής πολύ χαμηλό	Ρυθμίστε το ύψος κοπής
	Μαχαίρι φθαρμένο	Αντικαταστήστε το μαχαίρι
	Σάκος συλλογής γρασιδιού φθαρμένος	Αδειάστε το σάκο συλλογής γρασιδιού ή καθαρίστε το σημείο έμφραξης

## 19. Εγγύηση

### Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρούς ελέγχους ποιότητας. Εάν παρ'όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσουν άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμαμας Εξυπηρέτησης Πελατών, στη διεύθυνση που αναφέρετε σε αυτή την εγγύηση. Ευχαρίστως σας βοηθούμε και τηλεφωνικά στον αριθμό που αναφέρετε πιο κάτω. Για την κατίσχυση των αξιώσεων εγγύησης ισχύουν τα εξής:

- Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Από την εγγύηση αυτή δεν θίγονται οι νόμιμες αξιώσεις σας για εγγύηση. Η παροχή της εγγύησής μας είναι για σας δωρεάν
- Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά και μόνο βλάβες που οφείλονται σε ελαττώματα υλικών ή παραγωγής και περιορίζονται στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή την αντικατάσταση της συσκευής. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για τη βιομηχανία, τη βιοτεχνία και την επαγγελματική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν υφίσταται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση χρήσης της συσκευής στη βιομηχανία, βιοτεχνία, για επαγγελματικό ή άλλο παρόμοιο σκοπό. Από την εγγύησή μας αποκλείονται πέραν τούτου αποζημιώσεις για βλάβες μεταφοράς, βλάβες οφειλόμενες σε μη τήρηση της Οδηγίας συναρμολόγησης, ή σε εσφαλμένη εγκατάσταση, μη τήρηση της Οδηγίας χρήσης (π.χ. σύνδεση σε λάθος τάση δικτύου ή είδος ρεύματος), καταχρηστική ή όχι ορθή χρήση (π.χ. υπερφόρτωση ή χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εργαλείων ή εξαρτημάτων), μη τήρηση των Υποδείξεων συντήρησης και ασφαλείας, είσοδος ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος ή σκόνη), χρήση βίας ή εξωτερική επίδραση (όπως π.χ. βλάβες από πτώση) καθώς και βλάβες που οφείλονται σε κοινή φθορά.

Η αξίωση εγγύησης εκπίπτει σε περίπτωση που έγιναν ήδη ξένες επεμβάσεις στη συσκευή.

- Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 3 έτη και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να κατασχυθούν πριν την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείεται η κατίσχυση αξιώσεων εγγύησης μετά την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης. Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.
- Για την προβολή της αξίωσής σας έναντι της εγγύησης, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στη διεύθυνση σέρβις που αναφέρεται παρακάτω. Εφόσον η αίτησή σας βρίσκεται εντός της περιόδου εγγύησης, θα θέσουμε στη διάθεσή σας ένα δελτίο επιστροφής, με το οποίο μπορείτε να μας αποστείλετε χωρίς χρέωσή σας την ελαττωματική συσκευή. Παρακαλούμε επίσης να μας περιγράψετε την αιτία για την διαμαρτυρία σας όσο πιο αναλυτικά γίνεται. Εάν το ελάττωμα της συσκευής σας καλύπτεται από την εγγύησή μας, είτε θα σας επιστραφεί ταχύτατα η επισκευασμένη συσκευή σας, είτε θα λάβετε μία νέα συσκευή

Φυσικά επισκευάζουμε ευχαρίστως έναντι αμοιβής και ελαττώματα στη συσκευή σας που δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονται πλέον από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό σας παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας στη διεύθυνση του τμήματος μας για Εξυπηρέτηση Πελατών

### Ανοικτή γραμμή σέρβις (GR/CY):

00800 4003 4003

(0,00 €/Min.)

### Διεύθυνση e-mail (GR):

service.GR@schepach.com

### Διεύθυνση e-mail (CY):

service.CY@schepach.com

### Διεύθυνση σέρβις (GR/CY):

GEORGE C SOLOMONIDES & SON LTD

PO.BOX 56236 / 169, LEONTIOS A'

GR - 3305 LIMASSOL/CYPRUS























Από τη διεύθυνση [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό εγκατάστασης.

Με τον κώδικα QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης του Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) και μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χρήσης σας εισάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 420141\_2204.

Inhalt:	Seite:
1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät.....	66
2. Einleitung .....	68
3. Gerätebeschreibung (Abb. 1-16).....	68
4. Lieferumfang (Abb. 1 - 2).....	68
5. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	68
6. Sicherheitshinweise .....	69
7. Technische Daten .....	71
8. Auspacken.....	72
9. Montage.....	72
10. Vor Inbetriebnahme .....	72
11. In Betrieb nehmen .....	73
12. Betrieb.....	74
13. Reinigung.....	75
14. Transport.....	75
15. Lagerung.....	75
16. Wartung.....	76
17. Entsorgung und Wiederverwertung.....	78
18. Störungsabhilfe .....	79
19. Garantiekunde .....	80
20. Explosionszeichnung.....	82
21. Konformitätserklärung.....	84

## 1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	Achtung! Das Nichtbeachten der an der Maschine angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Bedienungshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
	Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.
	Mähen Sie am Hang nicht auf oder abwärts.
	Entfernen Sie vor dem Betrieb des Rasenmähers herumliegende Kleinteile, die umher geschleudert werden könnten.
	Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.
	Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.
	Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
	Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.
	Achtung heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr.
	Tragen Sie Gehörschutz. Tragen Sie eine Schutzbrille.
	ACHTUNG! Betriebsstoffe sind feuergefährlich und explosiv - Verbrennungsgefahr. Nicht bei heißem oder laufendem Motor tanken.
	Tankinhalt
	Motoröl
	3x Kraftstoffpumpe "Primer" drücken.
	Länge Messer. Max. Schnittbreite.
	Garantierter Schalleistungspegel.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Ölstand kontrollieren.
	STOP - Motorbremshebel
	Vergiftungsgefahr! Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.

<b>⚠ Achtung!</b>	In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.
<b>GEFAHR!</b>	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
<b>WARNUNG!</b>	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
<b>VORSICHT!</b>	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
<b>HINWEIS</b>	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

## 2. Einleitung

### Hersteller:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

### Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

### Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

## 3. Gerätebeschreibung (Abb. 1-16)

1. Lenker
2. Motorbremshebel
3. Oberer Schubbügel
4. Sterngriffmutter
5. Kabelclip
6. Unterer Schubbügel
7. Tankdeckel
8. Benzintank
9. Luftfilterabdeckung
- 9a. Luftfilter
10. Kraftstoffpumpe „Primer“
11. Rad
- 11a. Rad-Kappe
- 11b. Rad-Schraube
- 11c. Rad-Beilagscheibe
12. Zündkerzenstecker
- 12a. Zündkerze
13. Auspuff
14. Ölmessstab
15. Auswurfklappe
16. Grasfangsack
17. Seilhaken
18. Seilzugstarter
19. Messer
20. Messerschraube
21. Beilagscheibe
22. Motorspindel
23. Vergaserschraube

## 4. Lieferumfang (Abb. 1 - 2)

- 1 x Benzin-Rasenmäher mit oberem Schubbügel (3)
- 2 x Sterngriffmutter (4)
- 1 x Kabelclip (5)
- 2 x unterer Schubbügel (6)
- 4 x Rad (11)
- 1 x Grasfangsack (16)
- 1 x Seilhaken (17)
- 2 x Schraube M8 (A)
- 2 x Beilagscheibe (B)
- 2 x Schraube 4,0 x 12mm (C)
- 2 x Klettband (D)
- 1 x Bedienungsanleitung

## 5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Benzin-Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet. Als Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere, darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung. Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.


Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher für folgende Arbeiten nicht eingesetzt werden (unvollständige Aufzählung):

- zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern,
- zum Schneiden von Rankgewächsen,
- zur Rasenpflege auf Dachbepflanzungen und in Balkonkästen,
- zum Häckseln und Zerkleinern von Baum- und Hecken-schnitt,
- zum Reinigen von Gehwegen (Absaugen, Fortblasen),
- zum Einebnen von Bodenerhebungen wie z. B. Maulwurfshügeln.
- zum Transportieren von Schnittgut, außer im dafür vorgesehenen Grasfangsack.

## WARNUNG

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

## 6. Sicherheitshinweise

In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: 

Außerdem enthält die Betriebsanleitung andere wichtige Textstellen, die durch das Wort „**ACHTUNG!**“ gekennzeichnet sind.

### **Achtung!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung/Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung/Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

## GEFAHR

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht höchste Lebensgefahr bzw. die Gefahr lebensgefährlicher Verletzungen.

## WARNUNG

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerer Verletzungen.

## VORSICHT

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht leichte bis mittlere Verletzungsgefahr.

## HINWEIS!

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr einer Beschädigung des Motors oder anderen Sachwerten.

### Wer das Gerät nicht benutzen darf:

- Kinder und anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen (örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.)
- Personen, die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind.

### Sicherheitshinweise für handgeführte Rasenmäher

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Mähen Sie nur bei guter Sicht. Es ist notwendig, Dritte fernzuhalten.
- Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus.
- Während des Mähens sind immer festes rutschsicheres Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte usw., die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Stellen Sie den Motor ab, warten Sie dessen Stillstand ab und ziehen den Zündkerzenstecker, wenn
  - Sie das Gerät verlassen.
  - Sie Blockierungen oder Verstopfungen beseitigen.
  - das Gerät Kontakt mit Fremdkörpern hatte.
  - Störungen und ungewöhnliche Vibrationen am Gerät auftreten.

## WARNUNG

Benzin ist hochgradig entflammbar:

- Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Tanken Sie nur im Freien und Rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges.

- Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Rasenmäher, darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist die Maschine von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank- und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.
- Niemals Benzin in der Nähe einer Funkenquelle aufbewahren. Verwenden Sie immer einen geprüften Kanister. Halten Sie Benzin von Kindern fern.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob das Messer und die Befestigungsbolzen abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Messer und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

### Handhabung

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand gehalten ist.
  - Bewahren Sie niemals die Maschine mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
  - Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in geschlossenen Räumen abstellen.
  - Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie den Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).
  - Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
  - Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
  - Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
  - Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
  - Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
  - Wenn möglich, ist der Einsatz des Gerätes bei nassem Gras zu vermeiden.
  - Der Gebrauch des Rasenmähers bei Gewitter ist verboten - **Blitzschlaggefahr!**
  - Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
  - Führen Sie die Maschine nur im Schritttempo.
  - Bei Maschinen auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
  - Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen und nahegelegenen Müllhalden, Gräben oder Deichen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
  - Halten Sie das Messer an, wenn der Rasenmäher angekipppt werden muss, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
- **Vorsicht!** Der Rasenmäher darf nicht benutzt werden, ohne dass entweder die vollständige Grasfangeinrichtung oder die selbstschließende trennende Schutzeinrichtung für die Auswurföffnung angebracht ist.
  - Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
  - Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors und überdrehen Sie ihn nicht.
  - Lösen Sie die Motorbremse und kuppeln Sie alle Schneidwerkzeuge und Antriebe aus, bevor Sie den Motor starten.
  - Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Messer.
  - Beim Starten des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
  - Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
  - Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
  - Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
  - Stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind und dass der Zündschlüssel, wenn vorhanden, gezogen ist:
    - Bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
    - Bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
    - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten. Falls der Rasenmäher anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
    - Wenn Sie sich vom Rasenmäher entfernen.
    - Bevor Sie nachtanken.
  - Beim Auslaufen des Motors ist die Drosselklappe zu schließen. Falls der Motor einen Benzinabsperrhahn besitzt, ist dieser nach dem Mähen zu schließen.
  - Ein Betreiben der Maschine mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
  - Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an der Maschine und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Messer und starren Geräteteilen.
  - Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen auf nachgebenden Böden, an nahegelegenen Müllhalden, Gräben und Deichen.
  - Vermeiden Sie Stellen, bei denen die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist.
  - Achten Sie in der Nähe einer Straße auf den Straßenverkehr.
  - Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Rasenmähers.
- Stolpergefahr!** Vergewissern Sie sich vor einer Rückwärtsbewegung, ob nicht kleine Kinder hinter Ihnen sind.

- Der Benutzer muss ausreichend in der Verwendung, der Einstellung und der Bedienung (einschließlich verbotener Betätigungen) geschult sein.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig und stellen vor jedem Einsatz sicher, dass alle Startarretierungen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Beachten Sie, nicht ordnungsgemäße Wartung, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Beachten Sie, dass die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Rasenmähers nicht manipuliert oder deaktiviert werden dürfen. Entfernen Sie niemals Teile, die der Sicherheit dienen.
- Beachten Sie, dass der Benutzer jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren darf.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Messer und Zubehör. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für den Benutzer bedeuten.
- Halten Sie den Rasenmäher immer in einem guten Betriebszustand.
- Es ist notwendig, ausreichende Pausen einzulegen, um die Geräusch- und Schwingungsbelastung zu verringern.

## Restgefahren und Schutzmaßnahmen

### Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

#### Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA)

Nachlässiger Gebrauch oder Weglassen persönlichen Schutzausrüstung können zu schweren Verletzungen führen.

- Vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.

#### Menschliches Verhalten, Fehlverhalten

- Stets bei allen Arbeiten voll konzentriert sein.

**Restgefahr** - Kann nie ausgeschlossen werden.

#### Gefährdung durch Lärm

##### Gehörschädigungen

Längeres ungeschütztes Arbeiten mit dem Gerät kann zu Gehörschädigungen führen.

- Grundsätzlich einen Gehörschutz tragen.

#### Verhalten im Notfall

Bei einem eventuell eintretenden Unfall leiten Sie die entsprechend notwendigen Erste-Hilfe-Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

## 7. Technische Daten

Motortyp.....	4 Taktmotor/luftgekühlt
Hubraum.....	131 cm <sup>3</sup>
Arbeitsdrehzahl.....	2800 min <sup>-1</sup>
Motorleistung.....	2,4 kW/3,3 PS (3600 min <sup>-1</sup> )
Kraftstoff.....	Normalbenzin/bleifrei max. 10% Bioethanol
Tankinhalt.....	0,85 l
Motoröl.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Tankinhalt / Öl.....	0,4 l
Schnitt Höhenverstellung.....	30 - 66 mm/3-fach
Inhalt Grasfangsack.....	35 l
Schnittbreite.....	39 cm
Gewicht.....	16,3 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

## Geräusch & Vibration

### Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel $L_{PA}$ .....	80,7 dB
Messunsicherheit $K_{PA}$ .....	3 dB
Schalleistungspegel $L_{WA}$ .....	94 dB
Messunsicherheit $K_{WA}$ .....	1,79 dB

### Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

Zu Ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

### Vibrationskennwerte

Vibration $a_{hv}$ .....	7,218 m/s <sup>2</sup>
Messunsicherheit $K_h$ .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie HandBenzin-Rasenmäher.

### Warnung!

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Geräten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration der Maschine durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät.

## 8. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

### ⚠ Achtung!

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinder spielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

## 9. Montage

### Vorsicht!

**Verletzungsgefahr durch rotierendes Messer. Nehmen Sie Arbeiten am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vor.**

Bei der Lieferung sind einige Teile demontiert. Der Zusammenbau ist einfach, wenn die folgenden Hinweise beachtet werden.

### Hinweis!

Beim Zusammenbau und für Wartungsarbeiten benötigen Sie folgendes zusätzliches Werkzeug, das nicht im Lieferumfang enthalten ist:

- eine Ölauffangwanne flach (für Ölwechsel)
- einen Messbecher 1 Liter (Öl/benzinfest)
- einen Benzinkanister (5 Liter sind ausreichend für ca. 6 Betriebsstunden)
- einen Trichter (passend zum Benzineinfüllstutzen des Tanks)
- Haushaltswischtücher (zum Abwischen von Öl/Benzinresten; Entsorgung an der Tankstelle)
- eine Benzinabsaugpumpe
- eine Ölkanne mit Handpumpe
- Zange
- Kreuzschlitzschraubendreher
- Schlitzschraubendreher
- Gabelschlüssel/Steckschlüssel

### 9.1 Montage der unteren Schubdügel (6) (Abb. 3)

⚠ **Achtung!** Achten Sie darauf, dass bei der Montage der Schubdügel (3+6) der Gaszug nicht gequetscht wird.

1. Bringen Sie die beiden unteren Schubdügel (6) in die dafür vorgesehenen Bohrungen an.
2. Befestigen Sie diese mit jeweils einer Schraube 4,0 x 12 mm (C). Achten Sie dabei darauf, dass die Seilzüge, die später mit einem Kabelclip (5) befestigt werden, nicht im Weg sind (Abb. 6).

### 9.2 Montage der oberen Schubdügel (3) und Anbringen des Seilzugstarters (18) (Abb. 4, 5, 6)

1. Schrauben Sie den oberen Schubdügel (3) an den unteren Schubdügel (6) mit einer Schraube M8 (A), einer Beilagscheibe (B) und einer Sterngriffmutter (4) an der linken Seite fest (Abb. 4).
2. Schrauben Sie anschließend den oberen Schubdügel (3) auf der rechten Seite mit einer Schraube M8 (A), dem Seilzughaken (17), einer Beilagscheibe (B) und einer Sterngriffmutter (4) an dem unteren Schubdügel (6) fest (Abb. 5).
3. Hängen Sie den Griff des Seilzugstarters (18) in den Seilhaken (17) ein (Abb. 5).
4. Fixieren Sie den Seilzug mit dem beiliegenden Kabelclip (5) am unteren Schubdügel (6) (Abb. 6).

### 9.3 Montage der Räder (Abb. 7+8)

1. Schrauben Sie die vormontierten Rad-Schrauben (11b) samt Rad-Beilagschreiben (11c) mit einem Gabelschlüssel SW 21 heraus und legen Sie diese beiseite.
2. Nehmen Sie die Rad-Kappe (11a) am Rad (11) gegebenenfalls mit einem Schraubendreher ab (Abb. 8).
3. Bringen Sie nun eine Rad-Beilagscheibe (11c), ein Rad (11) und eine Rad-Schraube (11b) in das Gewinde mit der gewünschten Schnitthöhe an. Sie können zwischen einer Schnitthöhe von 30 - 66 mm wählen.

#### ACHTUNG:

Beachten Sie die Kennzeichnung am Kopf der Rad-Schraube (11b) (L = Linksgewinde, R = Rechtsgewinde)

4. Bringen Sie die Räder (11) in der gleichen Schnitthöhe an.
5. Setzen Sie die Rad-Kappen (11a) wieder auf die Räder (11).

## 10. Vor Inbetriebnahme

### ACHTUNG!

**Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!**

### WARNUNG!

#### Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Benzin-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Benzin-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

### HINWEIS!

#### Produktbeschädigung

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Benzin und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.

## **HINWEIS!**

### **Umweltschäden!**

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserver-  
schmutzung führen.

- Befüllen/Entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und ent-  
sorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

## **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Werden falsch gelagerte oder nicht abgelassene Treibstoffe  
verwendet, kann der Vergaser verstopfen oder der Motorbe-  
trieb beeinträchtigt werden.

- Geben Sie nicht benötigten Treibstoff in einen luftdichten  
Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühl-  
len Raum auf.

### **Kontrolle vor Bedienung**

- Überprüfen Sie alle Seiten des Motors auf Öl- oder Benzin-  
leckagen.
- Überprüfen Sie den Motorölstand.
- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand – der Tank sollte mindes-  
tens 0,4L beinhalten.
- Überprüfen Sie den Luftfilterzustand (siehe Abschnitt 16.5).
- Überprüfen Sie den Zustand der Kraftstoffleitungen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (12) an  
der Zündkerze (12a) befestigt ist.
- Achten Sie auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, dass alle Schutzabdeckungen angebracht  
und alle Schrauben, Muttern und Bolzen angezogen sind.

### **10.1 Motoröl auffüllen (Abb. 9)**

#### **⚠ Achtung!**

**Der Rasenmäher wird ohne Motoröl ausgeliefert.  
Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen.  
Verwenden Sie hierzu Mehrbereichsöl (SAE 10W-  
30 oder SAE 10W-40).**

Überprüfen Sie den Ölstand vor jeder Inbetriebnahme. Zu  
niedriger Ölstand kann den Motor beschädigen.

1. Stellen Sie den Rasenmäher auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) heraus.
3. Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters (nicht im  
Lieferumfang enthalten) mit Motoröl (SAE 10W-30/SAE  
10W-40). Achten Sie auf die max. Füllmenge von 400 ml.  
Füllen Sie das Öl vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüll-  
stutzens ein.
4. Wischen Sie den Ölmesstab (14) mit einem sauberen,  
fusselfreien Tuch ab.
5. Führen Sie den Ölmesstab (14) wieder ein und ziehen Sie ihn  
wieder heraus. Überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne den Öl-  
messtab (14) wieder einzuschrauben.
6. Der Ölstand muss innerhalb der mittleren Markierung am  
Ölmesstab (14) sein.
7. Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, geben Sie die empfo-  
lene Menge an Motoröl zu (max. 400 ml).
8. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) anschließend wieder ein.

### **10.2 Benzin auffüllen (Abb. 10)**

#### **⚠ GEFAHR!**

#### **Brand- und Explosionsgefahr!**

Kraftstoff kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenen-  
falls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder  
zum Tod.

- Schalten Sie den Motor aus und lassen diesen abkühlen.
- Halten Sie Hitze, Flammen und Funken fern.
- Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien auf.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe/Benzin-Rasenmäher.
- Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt.
- Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens  
drei Meter vom Tankplatz.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Benzin ausläuft, star-  
ten Sie den Motor nicht.

#### **⚠ Achtung!**

**Der Rasenmäher wird ohne Benzin ausgeliefert.  
Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Benzin ein-  
füllen. Verwenden Sie hierzu bleifreies Benzin E10.**

1. Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunrei-  
nigungen im Benzintank (8) verursachen Betriebsstörungen.
2. Öffnen Sie den Tankdeckel (7) vorsichtig, damit evtl. vor-  
handener Überdruck abgebaut werden kann.
3. Befüllen Sie den Benzintank (8) mit Hilfe eines Trichters  
(nicht im Lieferumfang enthalten) mit Benzin. Achten Sie  
auf die max. Füllmenge von 0,85 Litern. Füllen Sie das  
Benzin vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens  
ein.
4. Verschließen Sie den Tankdeckel (7) wieder. Stellen Sie  
sicher, dass der Tankverschluss dicht schließt.
5. Säubern Sie den Tankdeckel (7) und die Umgebung.
6. Überprüfen Sie den Benzintank (8) und die Kraftstofflei-  
tungen auf Undichtigkeiten.
7. Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindes-  
tens drei Meter vom Tankplatz.

## **11. In Betrieb nehmen**

**HINWEIS: Eine gewisse Lärmbelastung durch die-  
ses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lär-  
mintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür  
bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezei-  
ten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das  
Notwendigste. Zu Ihrem persönlichen Schutz und  
Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein  
geeigneter Gehörschutz zu tragen.**

### **11.1 Messerstoppvorrichtung**

Vor jeder Inbetriebnahme müssen Sie die Messerstoppvor-  
richtung überprüfen. Starten Sie den Motor wie unter 12.2  
beschrieben.

1. Lassen Sie den Motorbremshebel (2) los. Der Motor  
schaltet ab und das Messer (19) wird abgebremst.
2. Das Messer (19) muss innerhalb von 7 Sekunden stoppen.

### **11.2 Einstellen der Schnitthöhe (Abb. 7+8)**

**⚠ Achtung! Das Verstellen der Schnitthöhe darf  
nur bei abgestelltem Motor und abgezogenem  
Zündkerzenstecker (12) vorgenommen werden.**

- Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt über die Räder (11). Es können drei verschiedene Schnitthöhen eingestellt werden (siehe Abschnitt 9.3).
- Stellen Sie in dichtem, hohem Gras die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer. Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden. Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. (siehe Abschnitt 9.3)
- Wählen Sie die Schnitthöhe je nach der tatsächlichen Rasenlänge.
- Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so dass maximal 4 cm Rasen auf einmal abgetragen wird.
- Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem
  - Zierrasen etwa 30 - 45 mm
  - Nutzasen etwa 40 - 65 mm.

### 11.3 Mähfläche vorbereiten

1. Untersuchen Sie die zu mähende Fläche vor dem Mähen sorgfältig.
2. Entfernen Sie Steine, Stöcke, Knochen, Drähte, Spielzeug und andere Gegenstände, die durch das Gerät weggeschleudert werden können.
3. Achten Sie darauf, dass sich keine Personen auf der zu mähenden Fläche aufhalten.

## 12. Betrieb

### Arbeitshinweise

- Schneiden Sie nur mit scharfem, einwandfreiem Messer (19), damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.
- Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.
- Halten Sie die Unterseite des Rasenmähergehäuses sauber und entfernen Sie die Grasablagerungen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf.
- An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern.

### 12.1 Mähen mit Grasfangsack (16)

**⚠ Achtung!** Betreiben Sie das Gerät nicht ohne vollständig angebrachten Grasfangsack (16).

#### **⚠ Achtung! Verletzungsgefahr!**

Grasfangsack (16) nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer (19) abnehmen oder anbringen.

#### 12.1.1 Einsetzen des Grasfangsacks (16) (Abb. 11)

1. Heben Sie die hintere Auswurfklappe (15) an.
2. Fassen Sie den Grasfangsack (16) am Tragegriff.
3. Hängen Sie den Grasfangsack (16) in die dafür vorgesehene Grasfangsack-Aufhängung an der Rückseite des Gerätes ein.
4. Legen Sie die hintere Auswurfklappe (15) ab, sie hält den Grasfangsack (16) in Position.

#### 12.1.2 Entleeren des Grasfangsacks (16) (Abb.11)

##### **⚠ WARNUNG**

**Vor dem Abnehmen des Grasfangsacks (16) den Motor abschalten (siehe 12.3) und den Stillstand des Messers (19) abwarten.**

##### **⚠ Achtung! Verletzungsgefahr!**

Grasfangsack (16) nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer (19) abnehmen.

Sobald während des Mähens Grasreste liegen bleiben, muss der Grasfangsack (16) entleert werden.

1. Um den Grasfangsack (16) zu entnehmen, heben Sie die hintere Auswurfklappe (15) an.
2. Nehmen Sie den Grasfangsack (16) am Tragegriff heraus. Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurfklappe (15) beim Aushängen des Grasfangsacks (16) zu und verschließt die hintere Auswurföffnung.

Bleiben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Rasenmäher um etwa einen Meter zurückzuziehen.

**⚠ Achtung:** Schnittgutreste im und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammlens müssen der Grasfangsack (16) und besonders der Luftfilter (9a) nach der Benutzung gereinigt werden.

### 12.2 Motor starten

**Warnhinweis:** Das Messer (19) rotiert, wenn der Motor gestartet wird.

Gerät nicht starten, wenn der Grasfangsack (16) nicht eingesetzt ist.

#### 12.2.1 Motor starten (Abb. 1+12)

1. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Benzin- und Motorölstand (siehe Abschnitte 16.2 und 16.3). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (12) an der Zündkerze (12a) angeschlossen ist.
2. Drücken Sie bei kälteren Temperaturen die Kraftstoffpumpe „Primer“ (10) dreimal. Dies erleichtert das Starten des Geräts.
3. Stehen Sie hinter dem Rasenmäher. Eine Hand drückt den Motorbremshebel (2) zum Lenker (1), die andere Hand soll am Seilzugstarter (18) sein.
4. Starten Sie den Motor mit dem Seilzugstarter (18). Ziehen Sie hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) heraus. Und ziehen dann kräftig mit einem Ruck an. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Seilzugstarter (18) anziehen.
5. Aufgrund einer Schutzschicht auf dem Motor kann es zu einer leichten Rauchbildung kommen, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Dies ist ein normaler Vorgang.

**Hinweis: Benutzen Sie die Kraftstoffpumpe „Primer“ (10) (Abb. 1) nur bei kalter Maschine!**

##### **⚠ Achtung!**

- Lassen Sie den Seilzugstarter (18) nicht zurückschleudern.

- Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

### 12.3 Motor abschalten

#### ⚠ **WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Nach dem Ausschalten des Motors läuft das Messer (19) noch einige Sekunden nach. Wenn Sie die rotierenden Teile berühren, können Schnittverletzungen die Folge sein.

- Warten Sie bis zum Stillstand des Messers (19).
  - Bremsen Sie das Messer (19) nicht mit der Hand ab.
  - Tragen Sie Schutzhandschuhe.
  - Halten Sie das Messer (19) von Ihren Füßen fern.
1. Um den Motor abzustellen, lassen Sie den Motorbremshebel (2) los. Warten Sie, bis das Messer (19) stillsteht.
  2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) von der Zündkerze (12a) ab, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors zu vermeiden.

### 12.4 Nach dem Mähen

- Lassen Sie den Motor immer zuerst abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in einem geschlossenen Raum abstellen. Entfernen Sie Gras, Laub, Schmiere und Öl vor dem Einlagern. Keine anderen Gegenstände auf dem Rasenmäher ablagern.
- Kontrollieren Sie vor erneutem Gebrauch alle Schrauben und Muttern. Ziehen Sie lockere Schrauben fest.
- Entleeren Sie den Grasfangsack (16) vor dem erneuten Gebrauch.
- Beachten Sie ebenfalls das Kapitel „Lagerung“.

## 13. Reinigung

#### ⚠ **WARNUNG!**

#### **Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!**

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) von der Zündkerze (12a).

#### ⚠ **WARNUNG!**

#### **Gesundheitsgefahr!**

Das Einatmen von Benzin-/Schmieröldämpfen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Benzin-/Schmieröldämpfe nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

### 13.1 Rasenmäher reinigen

Eine Reinigung mit dem Gartenschlauch ist nur mit niedrigem Druck zu empfehlen. Ein Hochdruckreiniger eignet sich nicht zum Reinigen des Rasenmähers.

Hängen Sie den Grasfangsack (16) aus und bürsten Sie diesen mit einem Handfeger aus. Das Gehäuse des Rasenmähers können Sie ebenfalls grob mit dem Feger reinigen. Bei größeren Verschmutzungen können Sie den Rasenmäher mit einem feuchten Tuch abwischen.

**Hinweis:** Bevor Sie den Rasenmäher kippen, entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) vollständig.

Der Rasenmäher darf nicht über 90 Grad gekippt werden.

1. Kippen Sie den Rasenmäher am besten nach hinten. Achten Sie unbedingt darauf, dass die Zündkerze (12a) dabei nach oben zeigt. Zeigt die Zündkerze (12a) nach unten, kann Öl auslaufen und einen größeren Schaden im Motor und Vergaser anrichten.
2. Sie können das Gerät alternativ auch auf die Seite kippen, dabei müssen Sie aber unbedingt darauf achten, dass sich die Luftfilterabdeckung (9) auf der oberen Seite befindet.
3. Reinigen Sie die Unterseite des Rasenmähers mit einem Spatel und Handfeger. Der Spatel hilft dabei, grobe und größere Pflanzenrückstände aus dem Bereich der Messer (19) zu entfernen. Die Reinigung des Unterbodens ist direkt nach dem Arbeitseinsatz leichter und gelingt Ihnen gründlicher. Dann sind Schmutz und Pflanzenreste noch frisch und lassen sich einfacher lösen.
4. Bei Bedarf und schwer zu lösendem Schmutz können Sie auch einen Spezialreiniger verwenden. Aggressive Reinigungsmittel wie Kaltreiniger oder Waschbenzin dürfen nicht verwendet werden.
5. Kontrollieren Sie, ob der Grasauswurf frei von Grasresten ist, und entfernen diese bei Bedarf.

## 14. Transport

#### ⚠ **WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Ein unbeabsichtigtes und unerwartetes Anlaufen des Produkts kann zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor dem Transport den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) von der Zündkerze (12a).

**WICHTIG:** Für den Transport müssen Sie die Schnitthöhe stets in die höchste Stellung bringen.

1. Entleeren Sie den Benzintank (8) mit einer Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) (siehe 16.4.).
2. Entleeren Sie das Motoröl vom warmen Motor (siehe 16.3.).
3. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse (siehe 13.1.).
4. Klappen Sie den oberen Schubbügel (3) ein (siehe 15.2.).
5. Wickeln Sie einige Lagen Wellpappe zwischen den oberen Schubbügel (3), die unteren Schubbügel (6) und Motor, um ein Scheuern zu vermeiden.

## 15. Lagerung

**⚠ Achtung!** Lagern Sie das Gerät nicht mit gefülltem Grasfangsack (16). Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären. Es besteht Brandgefahr.

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien, sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Gerät ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Gerät auf.

- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Bewahren Sie den Rasenmäher niemals mit Benzin im Benzintank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in geschlossenen Räumen abstellen.
- Entleeren Sie bei längerer Lagerung den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) (siehe 16.4.).
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Benzintank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).

### 15.1 Vorbereitung für das Einlagern des Rasenmähers

**⚠ WARNUNG!** Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

1. Entleeren Sie den Benzintank (8) mit einer Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) (siehe 16.4.).
2. Führen Sie einen Ölwechsel durch (siehe 16.3).
3. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) von der Zündkerze (12a). Entfernen Sie die Zündkerze (12a) mit einem Zündkerzenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten).
4. Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder.
5. Ziehen Sie langsam am Seilzugstarter (18), so dass das Öl den Zylinder innen schützt.
6. Schrauben Sie die Zündkerze (12a) wieder ein.
7. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse (siehe 13.1.).
8. Reinigen Sie das ganze Gerät, um die Lackfarbe zu schützen.
9. Bewahren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf.

### 15.2 Oberen Schubbügel (3) zusammenklappen

**⚠ WARNUNG!**

**Klemmgefahr!**

Halten Sie den oberen Schubbügel (3) stets mit einer Hand an der höchsten Stelle.

- Niemals Finger zwischen dem oberen Schubbügel (3) und unteren Schubbügel (6) positionieren.

Zur platzsparenden Aufbewahrung ist der obere Schubbügel (3) klappbar.

1. Nehmen Sie den Grasfangsack (16) ab.
2. Hängen Sie den Seilzugstarter (18) am Seilhaken (17) aus.
3. Lösen Sie die Sterngriffmutter (4) am oberen Schubbügel (3) leicht (nicht ganz öffnen).
4. Klappen Sie den oberen Schubbügel (3) nach unten. Die Kabel dürfen dabei nicht eingeklemmt werden.

## 16. Wartung

**⚠ WARNUNG!**

**Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile. Es besteht Unfallgefahr! Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker durch. Es besteht Verletzungsgefahr!**

**Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!**

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) von der Zündkerze (12a).

- Regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwendig, um die Sicherheitsniveau und die Leistung des Gerätes unverändert zu garantieren.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Prüfen Sie regelmäßig den Grasfangsack (16) auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Kontrollieren Sie die sichere Befestigung der Räder (11).
- Um die Leichtgängigkeit der Räder (11) zu gewährleisten, empfehlen wir die Radachsen und Radnaben mindestens einmal pro Saison zu reinigen.
- Arbeiten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

### 16.1 Wechseln des Messers (19) (Abb. 13)

**⚠ Achtung!** Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer (19) besteht Verletzungsgefahr.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe!

Lassen Sie Ihr Messer (19) aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt schärfen und auswuchten. Um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen, wird empfohlen das Messer (19) einmal im Jahr überprüfen zu lassen.

Beim Wechseln des Messers (19) dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

1. Entleeren Sie den Benzintank (8) mit einer Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten), bevor Sie die Klinge entfernen. Kippen Sie den Rasenmäher nie mit gefülltem Benzin- oder Öltank zur Seite oder nach vorne! Der Motor wird dadurch beschädigt und die Garantie erlischt.
2. Halten Sie das Messer (19) mit einer Hand fest.

3. Drehen Sie die Messerschraube (20) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels SW17 (nicht im Lieferumfang enthalten) von der Motorspindel (22). Entfernen Sie die Beilagscheibe (21).
4. Bauen Sie das neue Messer (19) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Befestigen Sie die Messerschraube (20) ordnungsgemäß. Achten Sie darauf, dass das Messer (19) richtig positioniert ist und bündig an der Motorspindel (22) anliegt.
5. Das Anziehdrehmoment der Messerschraube (20) beträgt 45Nm. Ersetzen Sie auch die Messerschraube (20), wenn Sie das Messer (19) ersetzen.

### 16.1.1 Beschädigte Messer (19)

Sollte das Messer (19) mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker (12) abziehen.

- Messer (19) auf Beschädigung überprüfen.
- Beschädigte oder verbogene Messer (19) müssen ausgewechselt werden.
- Niemals ein verbogenes Messer (19) wieder geradebiegen.
- Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer (19) arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Rasenmäher zur Folge haben.

### 16.2 Kontrolle des Ölstandes (Abb. 9)

#### ⚠️ WARNUNG!

#### Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Benzin-/Schmieröldämpfen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Benzin-/Schmieröldämpfe nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

#### HINWEIS!

#### Produktbeschädigung

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Benzin und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.
- Verwenden Sie nur Motorenöl SAE 10W-30 oder SAE 10W-40.

#### HINWEIS!

#### Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/Entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
  - Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
  - Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
  - Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
  - Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.
1. Stellen Sie den Rasenmäher auf eine ebene, gerade Fläche.
  2. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) heraus.
  3. Wischen Sie den Ölmesstab (14) mit einem sauberen, fusselfreien Tuch ab.

4. Führen Sie den Ölmesstab (14) wieder ein und ziehen Sie ihn wieder heraus. Überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne den Ölmesstab (14) wieder einzuschrauben.
5. Der Ölstand muss innerhalb der mittleren Markierung am Ölmesstab (14) sein.
6. Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, geben Sie die empfohlene Menge an Öl zu (max. 400 ml).
7. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) anschließend wieder ein.

### 16.3 Ölwechsel

Der Motorölwechsel sollte jährlich vor Saisonbeginn bei betriebswarmem und ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.

Verwenden Sie nur Motoröl SAE 10W-30 oder SAE 10W-40.

1. Stellen Sie den Rasenmäher auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) heraus.
3. Saugen Sie mit einer Ölpumpe und einem Schlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) das Motoröl durch den Einfüllstutzen ab.
4. Füllen Sie frisches Motoröl auf und kontrollieren Sie den Ölstand (siehe 16.2.).

### 16.4 Benzin mit einer Benzinabsaugpumpe ablassen (Abb. 10)

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Schlauch der Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (7) auf und entfernen Sie diesen.
3. Schieben Sie den Schlauch der Benzinabsaugpumpe in den Benzintank (8) und lassen Sie das Benzin mit Hilfe der Benzinabsaugpumpe vollständig ab.
4. Schrauben Sie den Tankdeckel (7) wieder fest.
5. Um sicherzustellen, dass kein Benzin im Vergaser bleibt, muss das restliche Benzin vom Vergaser abgelassen werden. Stellen Sie hierfür einen geeigneten Behälter (nicht im Lieferumfang enthalten) unter den Vergaser und öffnen Sie die Vergaserschraube (23) mit Hilfe eines Schraubenschlüssels SW10 (nicht im Lieferumfang enthalten).

### 16.5 Wartung des Luftfilters (9a) (Abb. 14)

#### ⚠️ GEFAHR!

#### Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich bei falscher Reinigung entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Reinigen Sie den Luftfilter (9a) nur durch Ausklopfen.
- Reinigen Sie den Luftfilter (9a) niemals mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.

#### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Der Betrieb des Motors ohne eingesetztes Filterelement kann zu Motorschäden führen.

- Lassen Sie den Motor nie ohne eingesetztes Luftfilterelement laufen.

Verschmutzte Luftfilter (9a) verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Der Luftfilter (9a) sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter (9a) öfters zu überprüfen.

1. Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung (9) ab und entfernen Sie den Luftfilter (9a).
2. Reinigen Sie den Luftfilter (9a) nur durch Ausklopfen.
3. Tauschen Sie einen defekten Luftfilter (9a) gegen einen neuen aus.
4. Legen Sie den Luftfilter (9a) wieder ein und setzen Sie die Luftfilterabdeckung (9) auf.

### 16.6 Wartung der Zündkerze (12a) (Abb. 15+16)

Überprüfen Sie die Zündkerze (12a) erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze (12a) alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) mit einer Drehbewegung ab (Abb. 15).
2. Entfernen Sie die Zündkerze (12a) mit einem Zündkerzenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Stellen Sie unter Verwendung einer Fühlerlehre den Abstand auf 0,75 mm (0,030") ein. Bringen Sie die Zündkerze (12a) wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu festziehen.

### 16.7 Motorbremshebel (2) (Abb. 1 + 12)

Der Motor ist mit einer mechanischen Bremse versehen, welche regelmäßig überprüft werden muss. Beim Loslassen des Motorbremshebels (2) muss das Messer (19) innerhalb von 7 Sekunden zum Stillstand kommen.

Ein laufendes Messer (19) erzeugt klar wahrnehmbare Windgeräusche. Das Laufen des Messers (19) wird durch das erzeugte Windgeräusch signalisiert und kann so kontrolliert werden.

**Hinweis:** Sollten Sie feststellen, dass die Messerstoppvorrichtung nicht korrekt funktioniert, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst bzw. eine Fachwerkstatt.

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät während der gesamten Lebenszeit in einem einwandfreien Zustand befindet. Eine unsachgemäße Wartung kann zu lebensgefährlichen Verletzungen führen.

### 16.8 Reparatur

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

### 16.9 Ersatzteile/Zubehör

Messer - Artikel-Nr.: 7911200630  
Motorenöl - Artikel-Nr.: 7850000025

### 16.10 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile\*: Zündkerze, Luftfilter, Messer, Keilriemen

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

## 17. Entsorgung und Wiederverwertung

### Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

**Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.**

### Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Gerätes müssen der Benzintank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

## 18. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Unruhiger Lauf, starkes Vibrieren des Gerätes	Schrauben lose	Schrauben prüfen
	Messerbefestigung lose	Messerbefestigung prüfen
	Messer unwuchtig	Messer ersetzen
Motor läuft nicht	Motorbremshebel nicht gedrückt	Motorbremshebel drücken
	Gashebel falsche Stellung	Einstellung prüfen
	Zündkerze defekt	Zündkerze erneuern
	Benzintank leer	Kraftstoff einfüllen
	Verschmutzter Kraftstoff	Benzintank leeren und mit sauberem Kraftstoff befüllen
	Kalte Umgebung	Kraftstoffpumpe „Primer“ drücken
	Motor defekt	Autorisierten Kundendienst aufsuchen
Motor läuft unruhig	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen
	Zündkerze verschmutzt	Zündkerze reinigen
Rasen wird gelb, Schnitt unregelmäßig	Messer ist unscharf	Messer schärfen
	Schnitthöhe zu gering	Richtige Höhe einstellen
Grasauswurf ist unsauber	Schnitthöhe zu niedrig	Schnitthöhe einstellen
	Messer abgenutzt	Messer austauschen
	Grasfangsack verstopft	Grasfangsack ausleeren oder Verstopfung lösen

## 19. Garantieurkunde

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

#### Service-Hotline (DE):

00800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

#### Service-Hotline (AT):

00800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

#### Service-Hotline (CH):

00800 4003 4003  
(0,00 EUR/Min.)

#### Service-E-Mail (DE):

service.DE@scheppach.com

#### Service-E-Mail (AT):

service.AT@scheppach.com

#### Service-E-Mail (CH):

service.CH@scheppach.com

#### Service-Adresse (DE):

Scheppach GmbH  
Günzburger Str. 69  
DE - 89335 Ichenhausen

#### Service-Adresse (AT):

Gausch Hubert  
Bairisch Kölldorf 267  
AT - 8344 Bad Gleichenberg

#### Service-Adresse (CH):

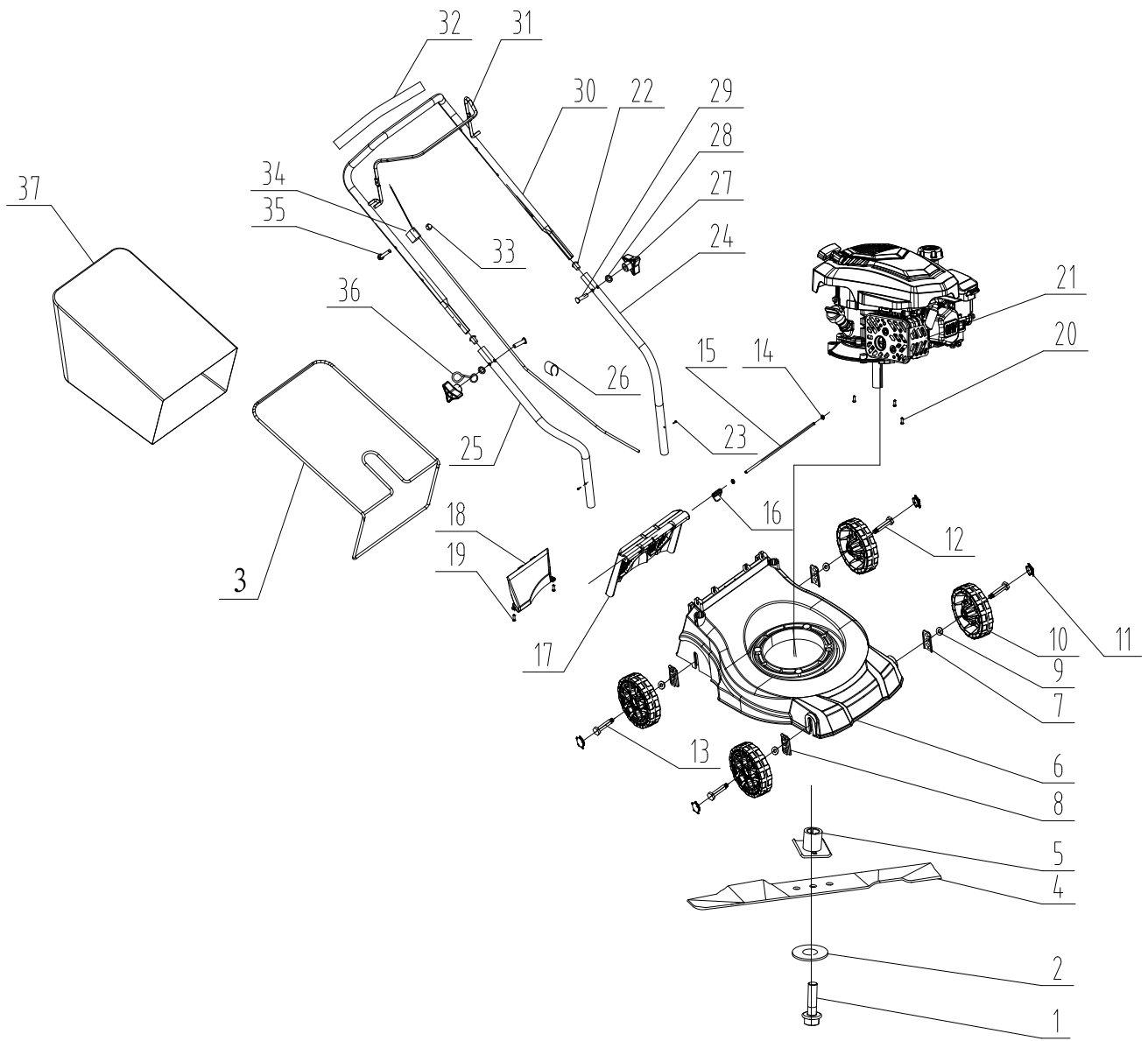
Klaus-Häberling AG  
Industriestraße 6  
CH - 8610 Uster

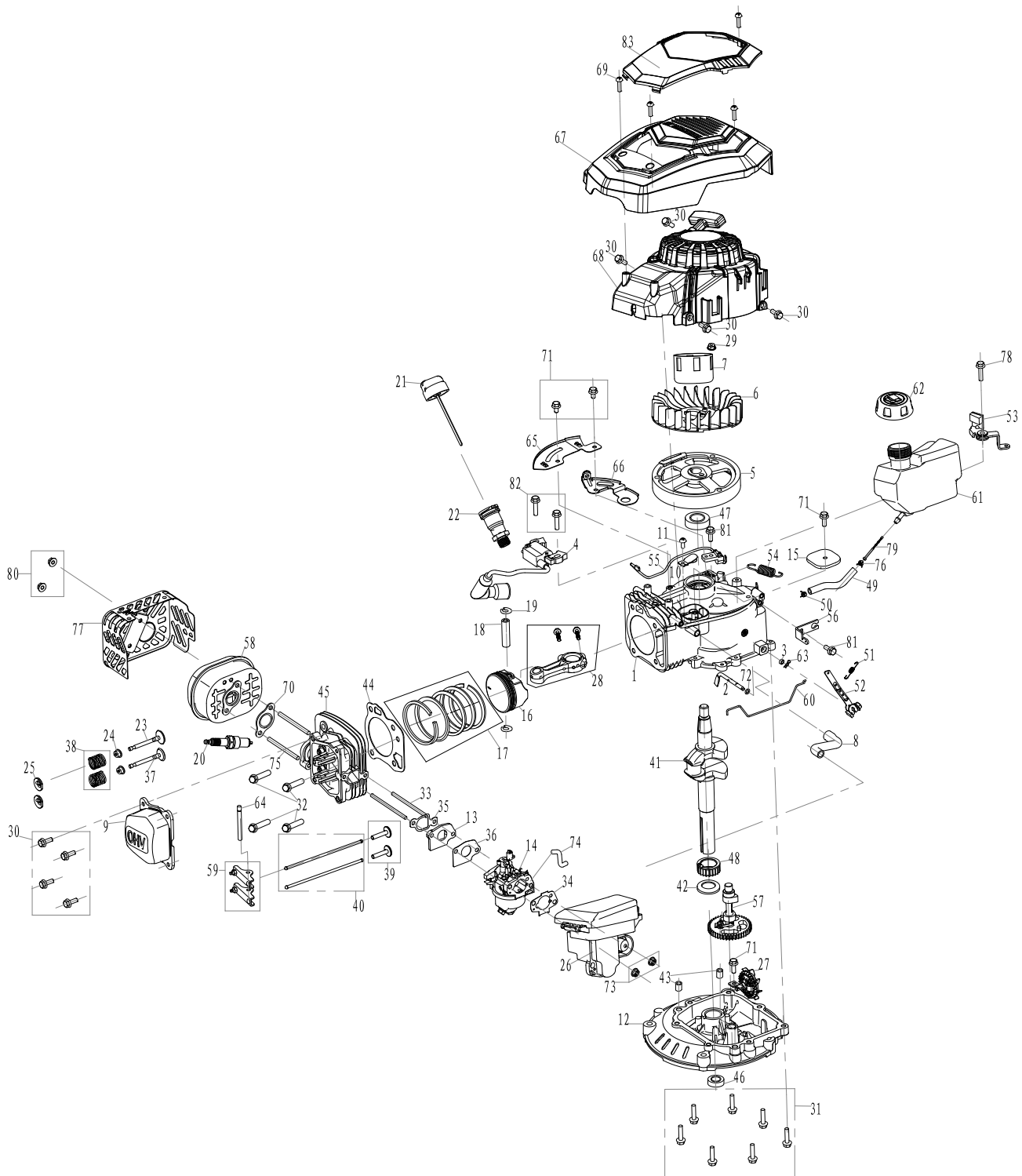


Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 420141\_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.







**EC Declaration of Conformity**  
Translation of the original EC declaration of conformity  
**EG-Konformitätserklärung**  
Originalkonformitätserklärung



**Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen**

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleléségi nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja slededco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitettyt EU-direktiivit ja standardit	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivei și normelor UE pentru articolul
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	BG	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул

Brand / Marke: **Parkside**  
 Article name: **PETROL LAWNMOWER - PBRM 39 C2**  
 Art.-Bezeichnung: **BENZIN-RASENMÄHER - PBRM 39 C2**  
 Art. no. / Art.-Nr.: **391 1252976 - 391 1252980; 391 12529915; 391 12529959**  
 IAN no. / IAN-Nr.: **420141\_2204**  
 Serial no. / Serien.-Nr.: **01001 - 35951**

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2004/22/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Annex V</b>
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*		<input checked="" type="checkbox"/> <b>Annex VI</b> Noise: measured $L_{WA}$ = 80.7 dB; guaranteed $L_{WA}$ = 96 dB P = 2.4 KW Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, Deutschland Notified Body No.: 0036
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG			<input checked="" type="checkbox"/> 2016/1628/EU Emission. No: e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Annex IV</b> Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			

Standard references:  
**EN 5395-1:2013/A1:2018; EN 5395-2:2013/A2:2017; EN 14982:2009**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
 Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

\* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.  
 \* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Ichenhausen, 25.10.2022

Signature / Andreas Becher / Head of Project Management

**First CE: 2022**  
**Subject to change without notice**

**Documents registrar:** Thomas Schuster  
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen







**SCHEPPACH GMBH**

Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen



Last Information Update · Zadnje informacije · Izdanje informacija · Stadiul informațiilor · Дата на информация · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen  
Update: 12 / 2022 · Ident.-No.: 420141\_2204\_3911252980

IAN 420141\_2204